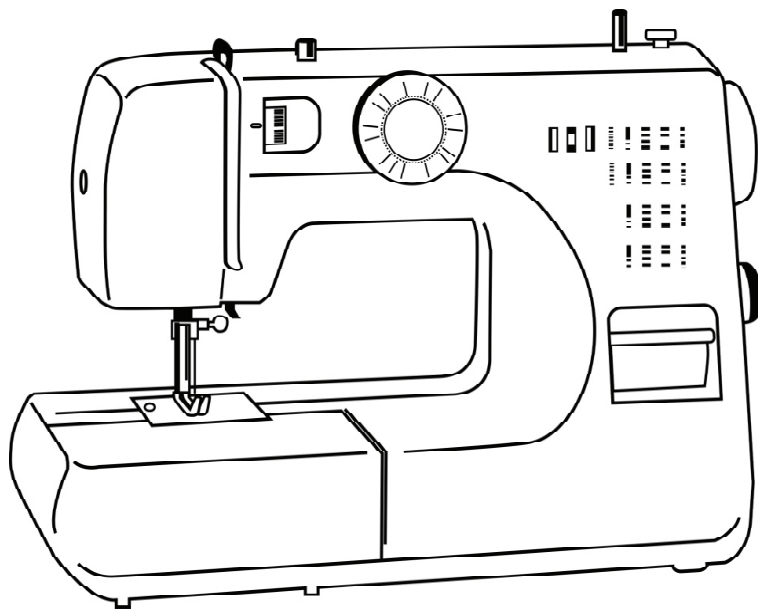


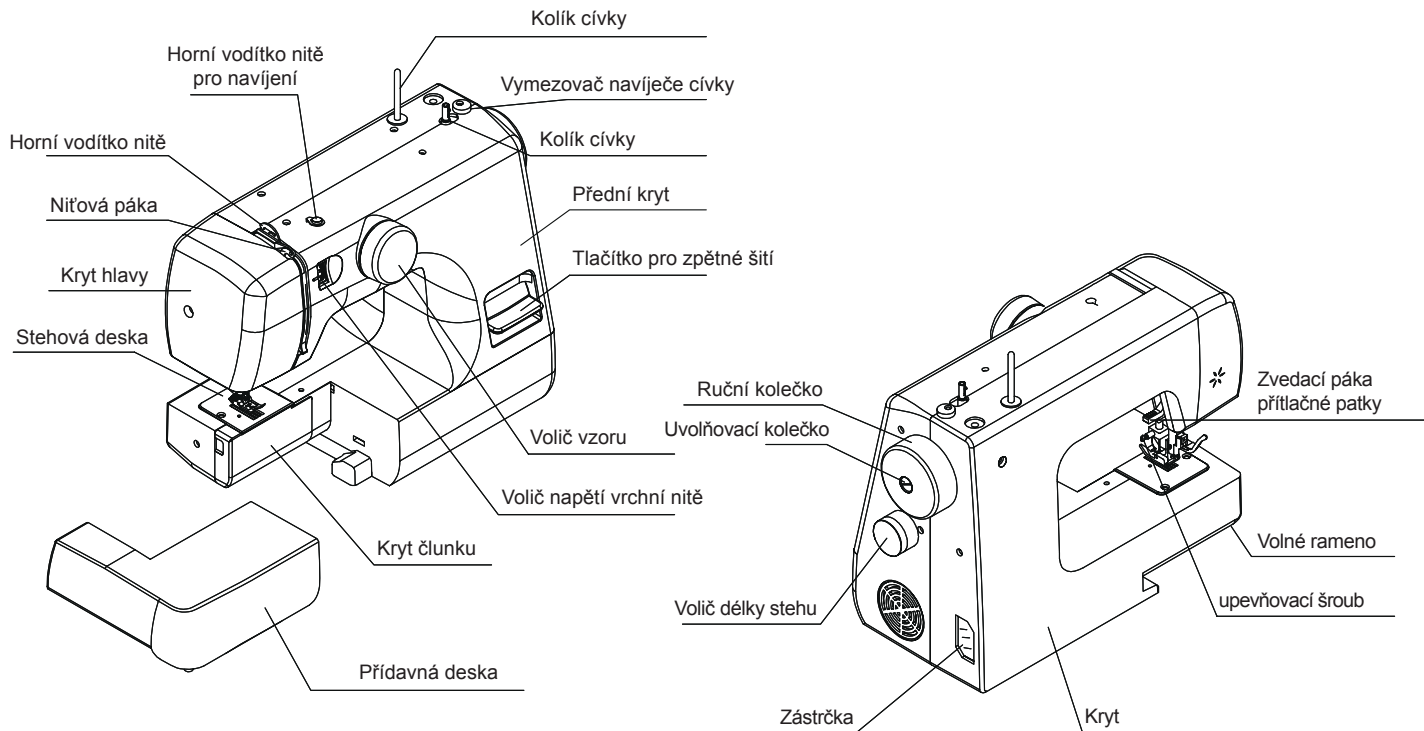
guzzanti

GZ 110A



**NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
GEBRAUCHSANLEITUNG
NAVODILO ZA UPORABO**

Základní části stroje



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického přístroje dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Před použitím šicího stroje si pozorně přečtěte veškeré pokyny.

POZOR - pro zamezení úrazu elektrickým proudem:

Šicí stroj nikdy nenechávejte bez dohledu, pokud je zapojen do el. zásuvky. Bezprostředně po použití **a před každým čištěním stroje odpojte ze sítě.**

Před nasazením nové žárovky vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Používejte maximálně žárovku 15 watt.

POZOR - abyste zabránili požáru, úrazu el. proudem a poranění osob:

- Stroj nesmí být používán jako hračka. Zvyšte pozornost, pokud používají stroj děti nebo je stroj používán v jejich přítomnosti.
- Stroj smí být používán výlučně k účelu popsanému v tomto návodu. Používejte výlučně příslušenství, které je výrobcem doporučeno v tomto návodu.
- Stroj nesmí být provozován v žádném případě, pokud je poškozen kabel popř. zástrčka, stroj řádně nefunguje, spadl na zem nebo je poškozený popř. mokrá. Pokud je nutná kontrola popř. oprava nebo je potřeba provést elektrickou popř. mechanickou kalibraci, obraťte se na vaši horkou linku.
- Tento stroj je vybaven speciálním kabelem, který je v případě poškození nutno vyměnit za kabel stejného typu. Kabel stejného typu obdržíte u svého prodejce.
- Nikdy neblokujte větrací otvory stroje. Udržujte větrací otvory stroje čisté bez nití, prachu a zbytků látek.
- Do otvorů nekládejte žádné předměty.
- Stroj nepoužívejte v exteriéru.
- Stroj nesmí být používán na místech, kde se používají spreje nebo kyslíkové láhve.
- Na nožní ovladač nepokládejte žádné předměty, protože může nečekaně spustit a motor popř. nožní ovladač by se mohly přehřát.
- Nikdy neodpojujte stroj tahem za kabel. K odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji.
- Udržujte prsty mimo všechny pohyblivé části. Dávejte pozor především v okolí jehly.
- Používejte vždy správnou stehovou desku. Nesprávná deska může způsobit zlomení jehly.
- Nepoužívejte žádné zakázané jehly.
- Za látku při šití netahejte. Mohli byste ohnout nebo zlomit jehlu.
- Pro provedení prací v oblasti jehly jako navléknutí popř. při výměně jehly nebo patky je nutno stroj vypnout.
- Při provádění údržbových prací popsaných v tomto návodu je nutno vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Používejte výlučně originální náhradní díly.

TENTO NÁVOD SI DOBŘE USCHOVEJTE

Pozor

Při pracích v oblasti jehly postupujte opatrně, abyste si nezranili prsty.

Při prvním zprovoznění stroje vložte kus látky pod patku a stroj nechte běžet několik minut bez nitě. Spusťte patku a stroj nechte několik minut běžet bez nitě. Setřete případně hadříkem objevující se olej.

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

1. Nevkládejte prsty přes pohyblivé části stroje. Dávejte pozor především v oblasti jehly.
2. Používejte originální stehovou desku.
3. Nepoužívejte ohnuté popř. tupé jehly.
4. Během šití netahejte za látku. Nesprávná obsluha může vést ke zlomení jehly.
5. Pokud vyměňujete jehlu nebo patku nebo doplňujete spodní nit, vždy stroj vypněte („ O „).
6. Odpojte stroj ze zásuvky, pokud jej čistíte, olejujete nebo provádíte údržbu dle příručky.
7. Nepoužívejte stroj na měkkých površích, jako je např. postel, gauč atd., kde může dojít k ucpání větracích otvorů.

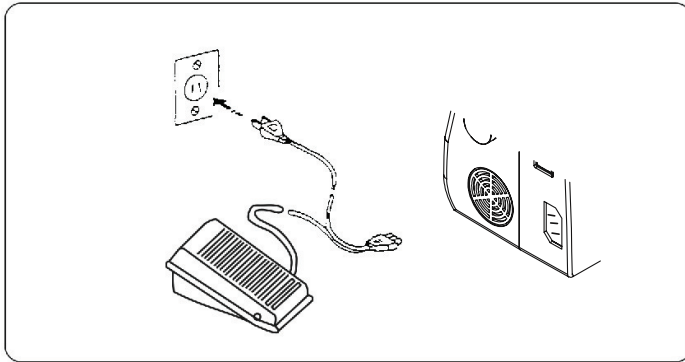
!!!! PROSÍM, RESPEKTUJTE TATO VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ !!!!

OBSAH

ZÁKLADNÍ ČÁSTI STROJE	2	VOLBA STEHŮ	14
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3	NASTAVENÍ DÉLKY STEHU	14
VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ	4	PŘÍMÝ STEH	15
PŘÍPRAVA K ŠITÍ	6	ZMĚNA SMĚRU ŠITÍ	15
NAVINUTÍ HORNÍ NITĚ	7	KLIKATÝ STEH	15
NAVINUTÍ CÍVKY	7	PŘIŠÍVÁNÍ KNOFLÍKŮ	16
PŘÍDAVNÁ DESKA (PŘIHRÁDKA S PŘÍSLUŠENSTVÍM)	8	KLIKATÝ STEH	17
VÝMĚNA PATEK	8	ELASTICKÝ KLIKATÝ STEH	17
VYJMUTÍ PŘÍDAVNÉ DESKY	8	PRUŽNÝ STEH (OTEVŘENÝ OVERLOCKOVÝ STEH)	17
VÝMĚNA JEHLY	9	VSAZOVÁNÍ ZIPU	18
TABULKA MATERIÁL, NITĚ A JEHLY	10	ŠITÍ KNOFLÍKOVÝCH DÍREK	19
NASAZENÍ CÍVKY	11	FUNKČNÍ ZÁVADY	20
NAVLEČENÍ HORNÍ NITĚ	11	SRPKOVÝ LEM	21
NASTAVENÍ STREČOVÝCH STEHŮ	12	VOLBA STEHŮ	21
ZPĚTNÉ ŠITÍ	12	VYČIŠTĚNÍ PODAVAČE	22
NAVLÉKNUTÍ SPODNÍ NITĚ - ONE LINE	13		
NASTAVENÍ NAPĚTÍ NITĚ	13		

PŘÍPRAVA K ŠITÍ

PŘIPOJENÍ NOŽNÍHO OVLADAČE



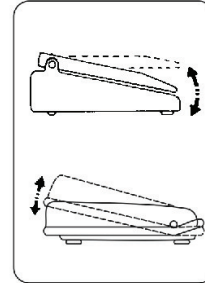
Připojte nožní ovladač a kabel podle obrázku. Dříve než stroj připojíte k el. síti, zkontrolujte, jestli napětí uvedené na zadní straně stroje souhlasí s napětím el. sítě.

* Údaje se v různých zemích liší.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

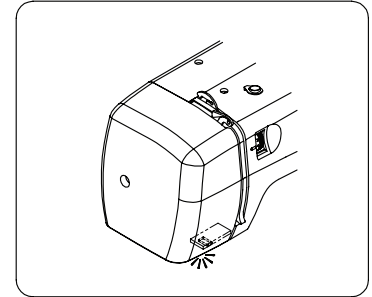
- 2 Navinutí cívky
- 1 Velký šroubovák
- 1 Šroubovák na stehovou desku
- 1 Kryt podavače
- 2 Jehly
- 1 Zipová patka
- 1 Olej
- 1 Patka pro šití knoflíkových dírek
- 1 Zipová patka
- Patka pro šití klikatého stehu univerzální na stroji.

NOŽNÍ OVLADAČ



Pomocí nožního ovladače (pedálu) je regulována rychlost šití. Položte pedál na zem, abyste na něj pohodlně dosáhli. Pokud tlačíte na pedál lehce, šije stroj pomalu, pokud silně, šije stroj rychle.

VÝMĚNA ŽÁROVKY



Šicí stroj je vybavený LED osvětlením. Zapněte stroj, LED osvětlení se automaticky rozsvítí a lze jej ihned použít.

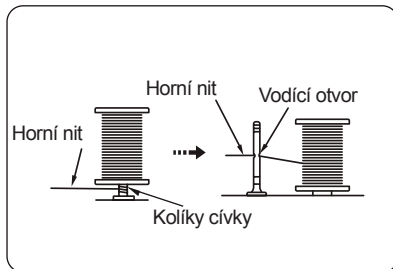
Pokud máte problém s LED osvětlením, kontaktujte nejbližší servisní středisko. Nepokoušejte se opravovat LED systém svépomocně, abyste zabránili případnému zranění nebo jinému nebezpečí.

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Patka slepého stehu
- Lemovací patka
- Overlocková patka
- Patka přímého stehu
- atd.

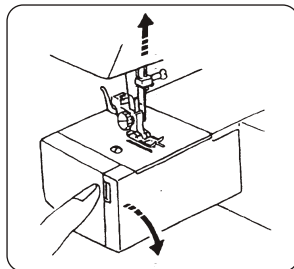
NAVINUTÍ HORNÍ NITĚ

Kolíky pro cívky



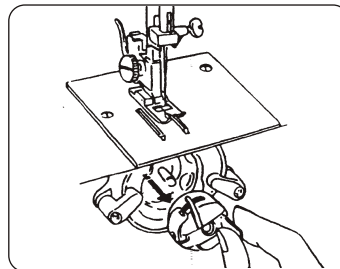
1. Při přepravě kolík zasuňte.
2. Nit navíňte dle vyobrazení.

Vyjmutí a nasazení pouzdra cívky

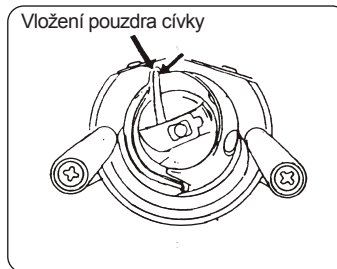


Pootočením ručního kolečka nastavte jehlu do horní úvratě.

Během těchto prací stroj vypněte.

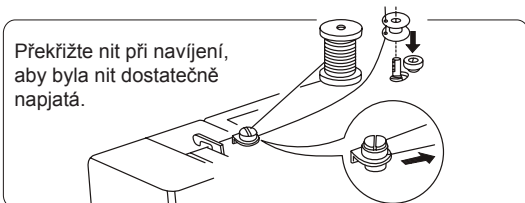


Nyní vyndejte pouzdro cívky, tím že otevřete západku na pouzdře cívky.

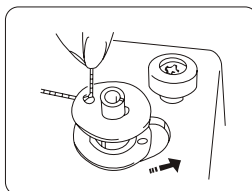


Viď str. 13 vlevo odviňte volne cca 10cm nitě.

NAVINUTÍ CÍVKY



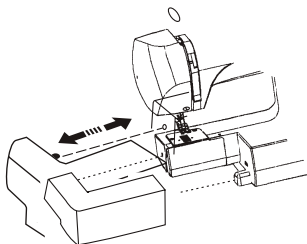
Při navíjení odklopte držadlo pro nošení stroje dozadu. Nasaďte cívku na kolík a protáhněte nit vedením nitě. Otočte nit několikrát ve směru hodinových ručiček kolem cívky. Nasaďte cívku na kolík.



Zatlačte cívku doprava a stiskněte pedál. Stroj se automaticky zastaví, když je cívka plná. Cívku zatlačte doleva.

Přídavná deska (Příhrádka s příslušenstvím)

Pro běžné práce ponechte přídavnou desku nasazenou. Zvětší se tím pracovní plocha a usnadní šití.

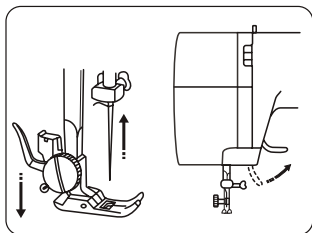


VYJMUTÍ PŘÍDAVNÉ DESKY

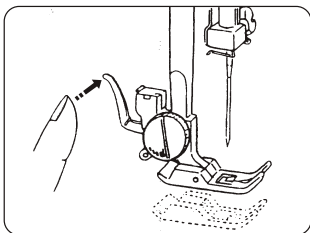
Vytáhněte přídavnou desku ve směru šipky dopředu a můžete používat volné rameno.

Těžko přístupná místa jako manžety, rukávy, nohavice atd. je tak možné šít bez námahy. Přišívání kapes, štepování oděvů, kabátů nic není problém.

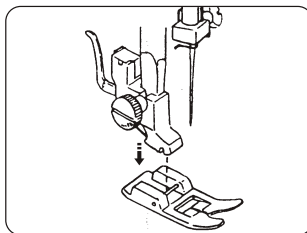
VÝMĚNA PATEK



Jednotlivé patky se upevňují na držák patky. Pro správné nasazení patky je nutno zvednout páčku pro výměnu patky na zadní straně.

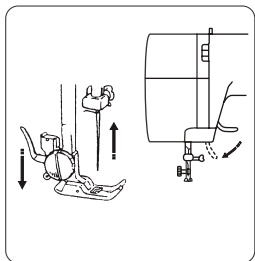


Zmáčkněte páčku ve směru šipky, aby se patka uvolnila.

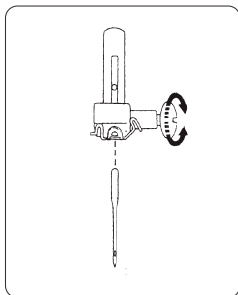


Vložte novou patku pod výřez v držáku patky. Spusťte držák dolů, až patka zacvakne.

VÝMĚNA JEHLY



Pootočením ručního kolečka doleva nastavte jehlu do horní úvrati, Zdvihněte přítlačnou patku.



Nasazení nové jehly:

Plochá strana oka jehly musí ukazovat dozadu (ploškou dozadu) a takto nasadte novou jehlu na držáku jehly. Zasuňte jehlu až na doraz a dotáhněte upevňovací šroub.

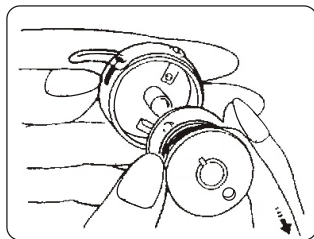
Používejte vždy rovné jehly s bezvadnou špičkou. Ohnutá nebo tupá jehla způsobí nesprávný steh, nesprávné šití stehu, zlomení jehly a může poškodit i čluněk.

POZOR:
Používejte jehlu typu 130/705!

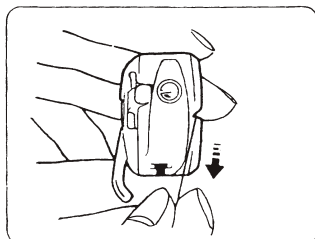
TABULKA MATERIÁL, NITĚ A JEHLY

MATERIÁL	NIT	JEHLA		
		Evropa jehla typu 130/705	USA TYP 15x1	Označení jehly
		číslo tloušťky jehly		
VELMI TENKÉ: např. špičky klop, šifón, síťové tkaniny	B,P	70	9	jehla tloušťky 70
TENKÉ: taft, organza	H	65 - 70	9	
LEHKÉ; krep, vlna, ...	B	70	9	
STŘEDNÍ: hedvábí, vlna, bavlna, len	H B, P, B	80	11	jehla tloušťky 70 (standardní jehla)
SILNÉ: plachtovina.....	P	100	16	jehla na džínovinu
VELMI SILNÉ: potahy, džínovina	APTAN (č. 30)	90 - 110	14 - 16	
PLETENINA LEHKÉ: trikot STŘEDNÍ: žerzej TLUSTÉ: KOŽENKA, VELUR	B, P B, P P	75	11	jehla na žerzej
KŮŽE imitace kůže kůže střední tloušťky tlustá kůže	APTAN (č.30)	80 90 100	11 14 16	jehla na kůži
DEKORATIVNÍ LÁTKY strojní výšivka	H	65 - 70	9	jehla tloušťky 70

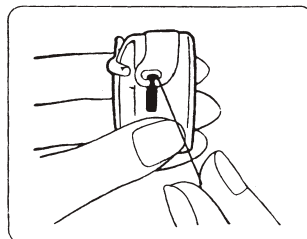
NASAZENÍ CÍVKY



Vložte cívku do pouzdra dle obrázku, nit ve směru šipky.



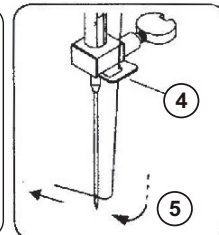
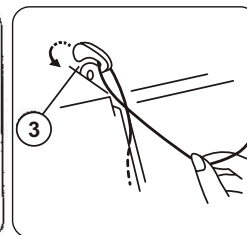
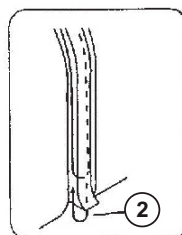
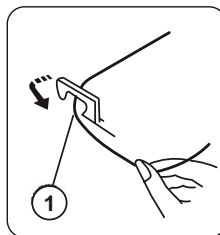
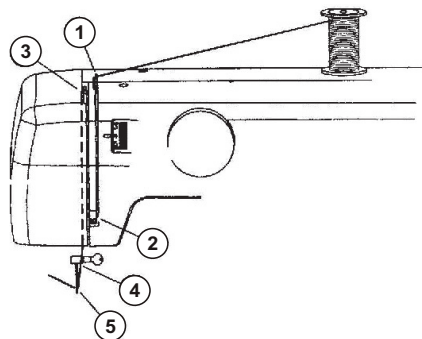
Nit zasaňte do zářezu v pouzdře.



Přetáhněte nit doleva, pod napínací pero až k otvoru.

NAVLEČENÍ HORNÍ NITĚ

Během této práce vypněte stroj.



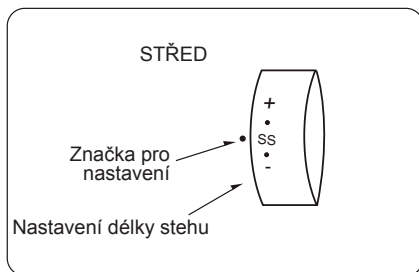
Patku a niťovou páku zvedněte do horní úvratí tím, že otočíte ručním kolem k sobě. Navlékejte v pořadí ①-⑤.

Protáhněte nit skrz vedení nitě ④ a poté zepředu dozadu skrz ouško jehly ⑤.

Vytáhněte asi 10 cm nitě dozadu.

Poznámka: odstříhňte nit ostrými nůžkami, pak se dá nit navléknout jednodušeji.

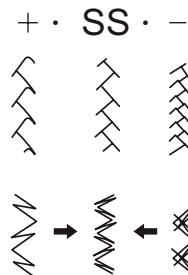
NASTAVENÍ STREČOVÝCH STEHŮ



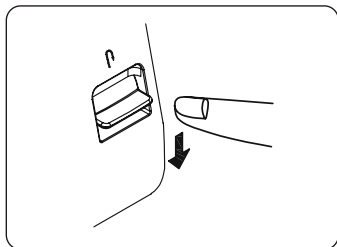
Pro nastavení strečového stehu otočte voličem délky stehu do polohy -SS+.

Strečové stehy jsou červené stehy na stroji (A-K), ty by měly být nastaveny do středu oblasti +SS-.

Pro změnu tloušťky stehu otočte směrem + nebo -.

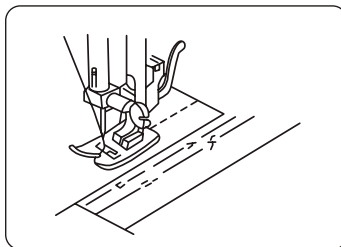


ZPĚTNÉ ŠITÍ



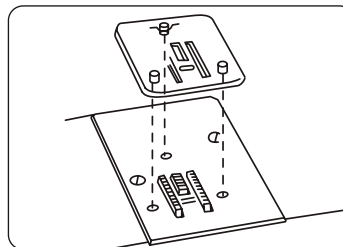
Nejprve ušijte požadovaný steh. Nyní stiskněte tlačítko pro zpětné šití. Při stisknutí šije stroj dozadu.

Pravítko



Čísla na stehové desce ukazují vzdálenost mezi jehlou ve střední pozici a čárkou. Přední číslo: cm
Zadní číslo: palce

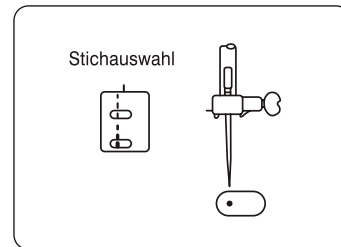
Látací deska



Položte kryt podavače na stehovou desku a upevněte.

Překrytý podavač nyní nemůže posunovat látku.

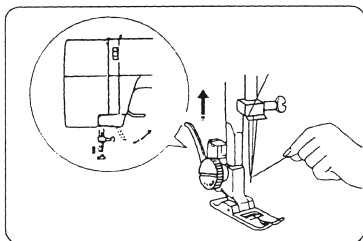
Levá poloha jehly



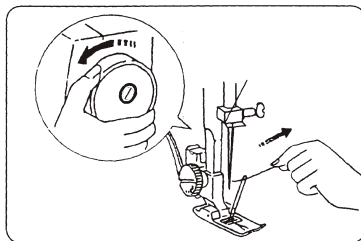
Volba stehu
Levou polohu jehly je možné použít k paralelnímu šití.

Poznámka: Možné pouze s patkou pro klikatý steh!

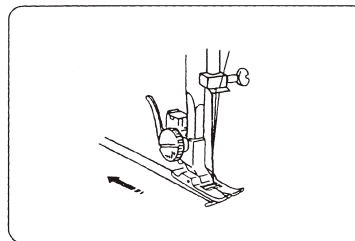
Navléknutí spodní nitě - one line



Držte konec nitě horní nitě levou rukou podle obrázku.

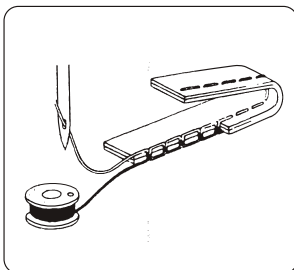


Otočte nyní ručním kolem doleva, až se nitová páka bude nacházet v horní úvrti. Lehce napněte horní nit a spodní nit se vytáhne v podobě malé smyčky.

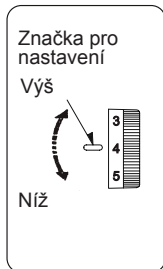


Vytáhněte obě nitě asi 15 cm a položte doleva pod patku.

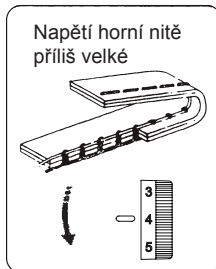
Nastavení napětí nitě



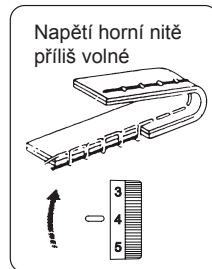
Při šití se horní a spodní nit provazují. Napětí je vyvážené, když se obě nitě spojí ve středu obou vrstev látky.



Nastavením vyššího čísla na kolečku dosáhnete vyššího napětí nitě.

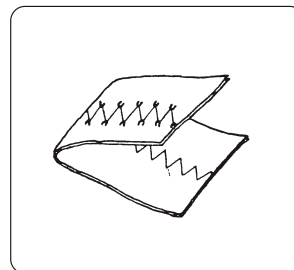


Nastavením nižšího čísla zabráníte příliš vysokému napětí nitě.



Nastavením vyššího čísla se zvýší napětí nitě.

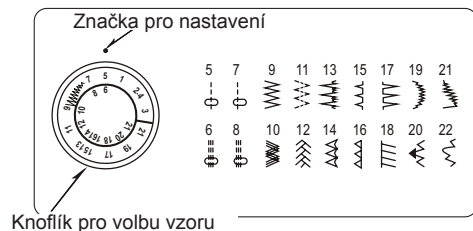
Napětí nitě u klikatého stehu



U klikatého stehu docílíte nejlepšího výsledku, pokud je napětí horní nitě trochu volnější než napětí spodní nitě.

VOLBA VZORŮ

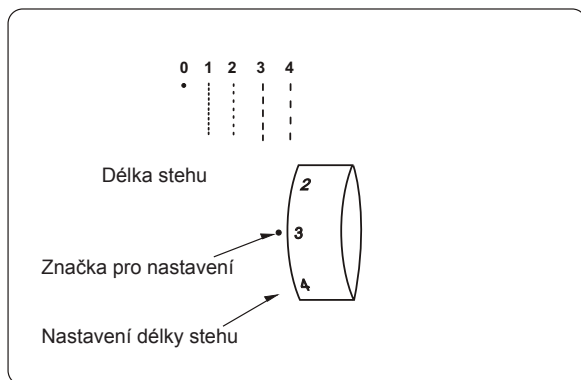
Knoflík pro volbu vzoru



Tímto knoflíkem se otáčí doleva nebo doprava a volí se vzor.

* Dávejte pozor na to, aby při otáčení knoflíku byla jehla vždy v horní úvrti.

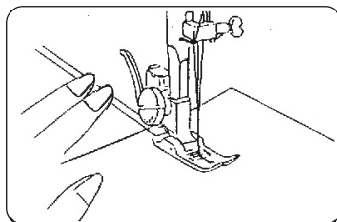
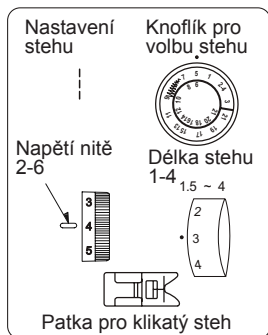
NASTAVENÍ DÉLKY STEHU



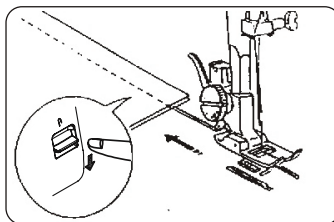
Knoflíkem pro nastavení délky stehu si regulujete délku stehu. Čím vyšší číslo, tím delší steh. 0 znamená žádný posuv látky.

Při šití knoflíkové dírky by měla být délka stehu nastavena v oblasti ().

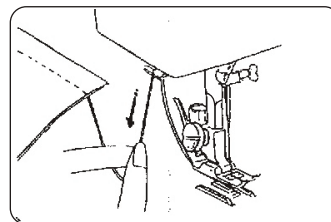
PŘÍMÝ STEH



Vložte látku pod patku tak, aby se tato nacházela cca 1 cm uvnitř látky (viz obrázek).
Vložte látku paralelně vůči vodícímu pravítku a začněte šít. Stiskněte nožní ovladač, stroj začne šít. Netahejte za látku.

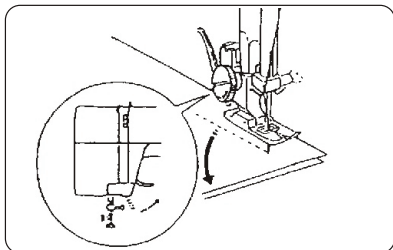


Pro zesílení švu šijte až k okraji látky. Zmáčkněte tlačítko pro zpětný chod a opět jej pusťte. Látku narovnejte podél vodícího pravítka.



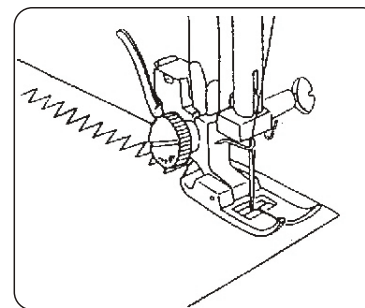
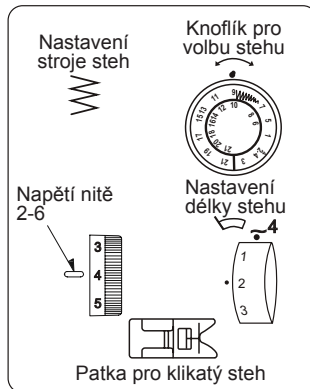
Odřízněte nit pomocí zabudovaného odřezávače.

ZMĚNA SMĚRU ŠITÍ



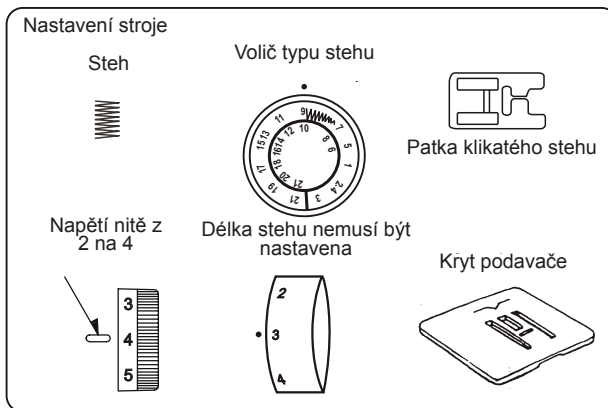
Látku pootočte jen je-li v ní jehla zapíchnutá.

KLIKATÝ STEH

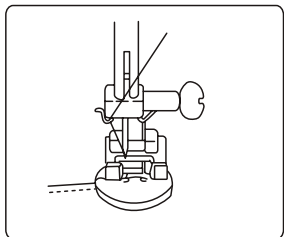


Nastavte stroj dle obrázku. Klikatý steh se používá pro začišťení nebo přišívání..

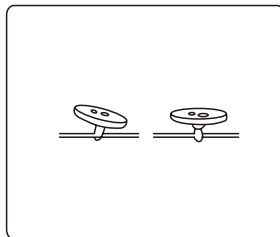
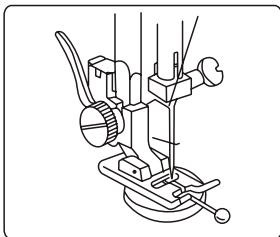
PŘÍŠÍVÁNÍ KNOFLÍKŮ



Při přišívání knoflíků používejte kryt podavače.



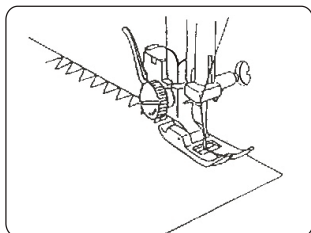
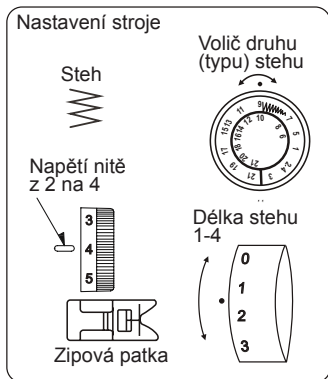
Nastavte stroj dle obrázku
Knoflík a látka se nacházejí pod patkou. Spusťte patku, když se jehla nachází vlevo nad otvorem. Jehlu nastavte nahoru a na šířku klikatého stehu tak, aby přesně procházela pravou dírkou knoflíku, obrázek 1.



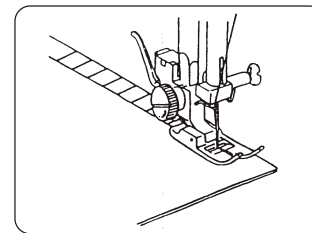
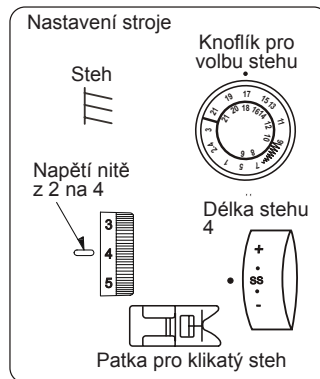
Nastavte jehlu nahoru, šířku stehu na 0 a délku stehu 3-4. Vložením špendlíku vznikne krček, který udrží odstup od látky, viz obrázek 2 a 3.

PRUŽNÝ STEH (OTEVŘENÝ OVERLOCKOVÝ STEH)

KLIKATÝ STEH

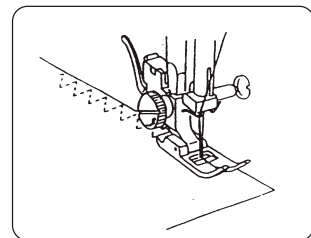
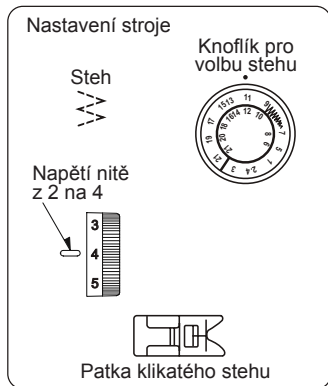


Stroj nastavte dle obrázku. Šijte opatrně tak, že všechny stehy na pravé straně jsou zároveň s okrajem látky.

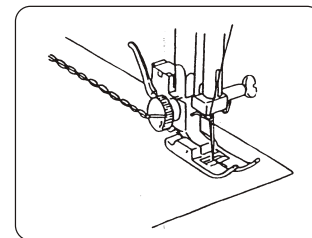
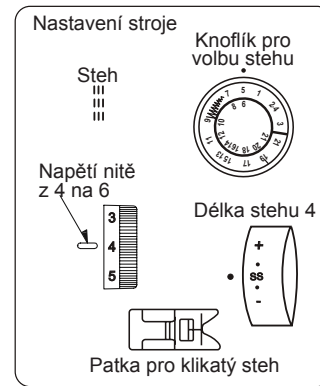


Vložte dvě látky pravou stranou na sebe. (obr.) Tímto stehem můžete nyní šít a začíšťovat v jednom kroku.

ELASTICKÝ KLIKATÝ STEH

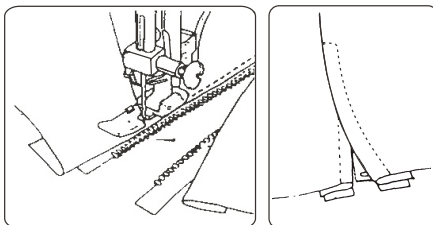
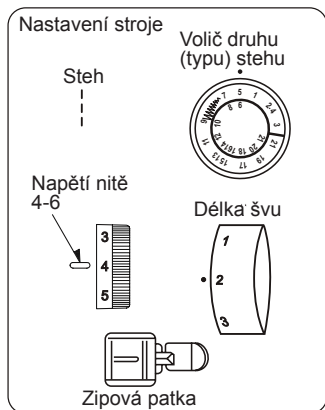


Vhodné pro elastické látky k začíšťení, začíšťení lemů formou viditelného ozdobného švu a přišíťí gumového pásku.



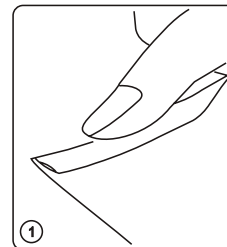
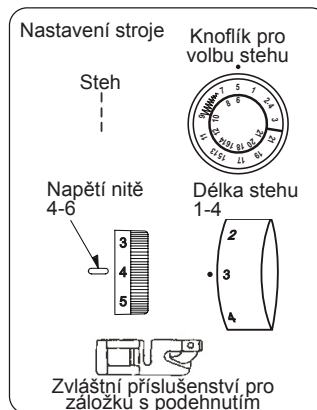
Trojitý steh umožňuje obzvláště pevné švy. Zatímco normální šev by při napnutí prasknul, jsou tyto stehy elastické. Jsou vhodné proto především pro elastické látky, zesílení švů u sportovního oblečení a obecně pro zvlášť namáhané švy.

VSAZOVÁNÍ ZIPU

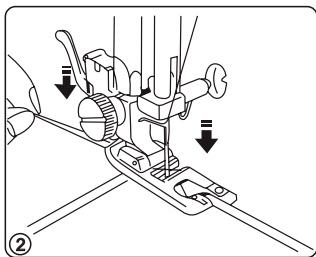


Nastavte stroj dle obrázku. Upevněte patku na držáku patky tak, aby byla vpravo od jehly. Přiblížte nyní pravou stranu zipu a dejte pozor, aby zuby zipu byly přesně paralelní vůči levému okraji patky. Pokud používáte speciální zipovou patku, můžete všít zip, aniž byste materiál museli zahnout.

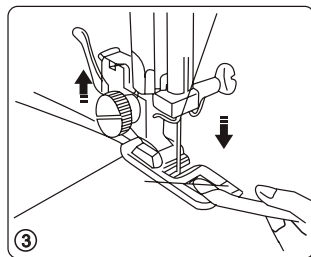
Záložka s podehnutím



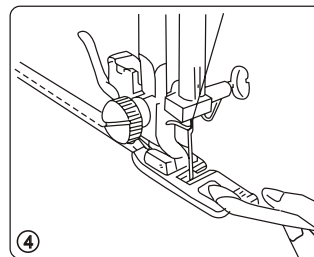
Dvakrát přeložte hranu látky.



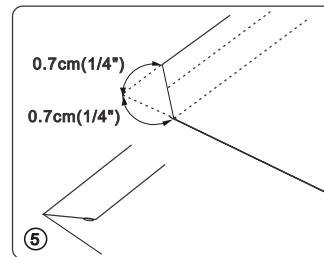
Zapíchněte jehlu do materiálu a spusťte patku. Ušijte 3-4 stehy a držte obě nitě pevně.



Nechte jehlu zapíchnutou v látce, zvedněte patku a vložte látku do vedení pro záložku.

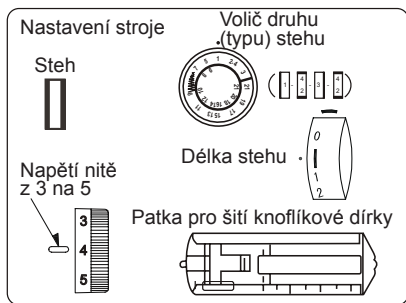


Spusťte patku a šijte dál.

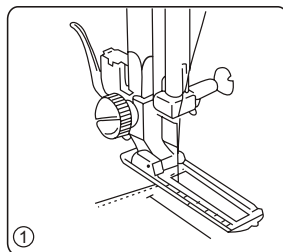


Nyní vzniká záložka dle obrázku. Záložka s podehnutím je vhodná pouze pro tenké látky, jako např. šifon.

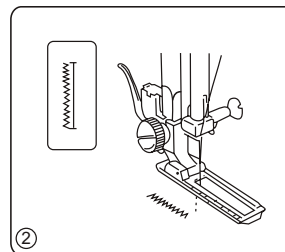
ŠITÍ KNOFLÍKOVÝCH DÍREK



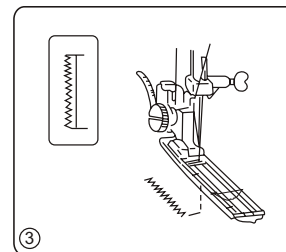
Ušijte si knoflíkovou díрку na zkušku na zbytku látky. Toto vám pomůže vyhnout se chybám.



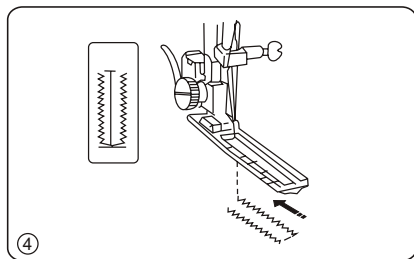
1. Nastavte knoflík pro volbu vzoru na 1. Spusťte patku, zapíchněte jehlu do látky, tam kde chcete začít díрку.



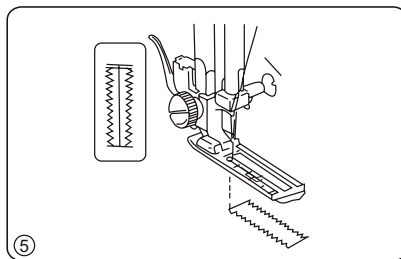
2. Nyní ušijte levou stranu.



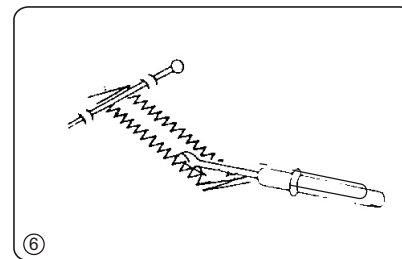
3. Nastavte knoflík pro volbu vzoru na 2 a ušijte 5 stehů. Vytáhněte otočením ručního kola jehlu z látky.



4. Nastavte volič typu stehu na 2 a ušijte pravou stranu knoflíkové dírky. Stroj šije nyní zpět. Pootočením zvedněte jehlu do horní úvratí..



5. Nastavte na knoflíku pro volbu vzoru na 4 a ušijte opět 5 stehů. Nyní můžete několika stehy díрку došít tím, že nastavíte stroj na rovný steh a délku 0.



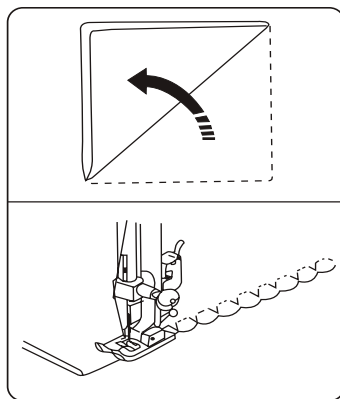
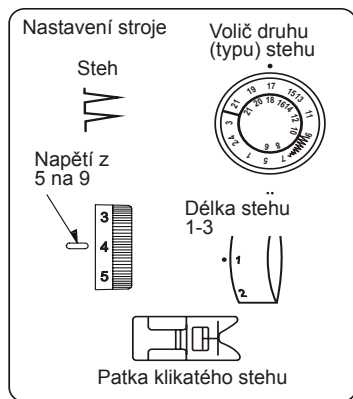
VYŘÍZNUTÍ DÍRKY

Zapíchněte vždy 1 jehlu do horního a dolní okraje, abyste neprořízli díрку příliš daleko. Páráčkem díрку opatrně prořízněte..

FUNKČNÍ ZÁVADY

ZÁVADA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ - STRANA
Stroj je hlučný	1. Znečištěný člunek 2. Znečištěný podavač	18 18
Trhá se horní nit	1. Nit nesprávně navléknutá 2. Špatná kvalita nitě 3. Špatně nastavené napětí 4. Ohnutá nebo tupá jehla	Použijte kvalitní nit 6 17 5
Trhá se spodní nit	1. Nit nesprávně navléknutá 2. Ohnutá, rozbitá nebo nesprávná cívka 3. Znečištěné pouzdro cívky	Používejte originální cívky 8 18
Zlomená jehla	1. Nesprávná jehla! 2. Jehla nesprávně nasazená 3. Použitá jehla ohnutá nebo tupá 4. Jehla pro materiál příliš tenká 5. Šití přes knoflíky, zip atd.	5 5 5 5 5 Šijte pomalu, pokud jste v blízkosti knoflíků apod.
Nesprávné šití	1. Jehla nesprávně nasazená nebo ohnutá 2. Poškozený člunek 3. Použitá nesprávná jehla 4. Nit není správně navléknutá	Obraťte se na servis. 5 6
Šev se při šití stahuje	1. Nesprávné napětí nitě 2. Nesprávná jehla 3. Nesprávný steh pro danou látku	17 5 Vyzkoušejte před šitím steh nejprve na zkušební látce
Materiál je nepravidelně posunován	1. Podavač znečištěný 2. Délka stehu příliš malá	18 Změnit délku stehu
Stroj nefunguje	1. Není zapnutý 2. Není zastrčená zásuvka	3 3
Stroj se zasekává popř. nešije	1. Odlomená špička jehly se zachytila v dráze člunku. 2. Stroj nastaven na navíjení 3. Zaseknutá ohnutá jehla.	18 Utáhněte uvolňovací kolečko u ručního kola 5

Srpkový lem



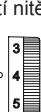
Obloukový lem je ozdobný šev, který tvoří na okrajích obloučky. Vložte okraj látky pod patku a šijte podél okraje.

VOLBA STEHŮ


Nastavení stroje

	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Stehy									
Elastické stehy									


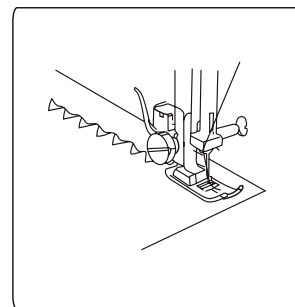
Napětí nitě



Nastavení stehu u elastických stehů



Patka klikatého stehu

Stehy „J a K „ jsou ozdobné stehy.
Nastavte délku stehu v oblasti 0 až 1, abyste dosáhli optimální hustoty stehu.

Červené stehy „A až K „ nastavte do oblasti +SS- (nastavení stehu u elastických stehů).

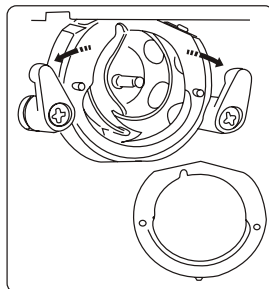
Při údržbě, jako např. výměna jehly, čištění a olejování odpojte vždy stroj od sítě.

Vyjmutí pouzdra s cívkou



Jehlu nastavte do horní úvrati.
Otevřete víko a vyjměte pouzdro.

VYČIŠTĚNÍ STROJE

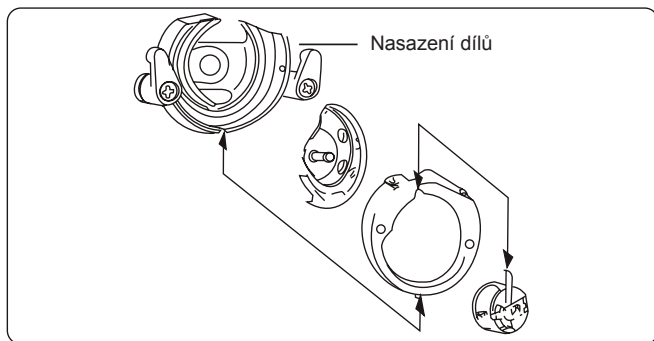


Otevřete západku unašeče člunku
dle obrázku (viz šipka) a sejměte ji.



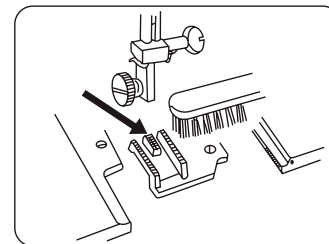
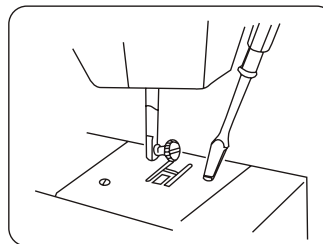
Kápněte
jednu kapku
oleje na
unašeč.

Vyjměte člunek a odstraňte
kartáčkem prach.



Po vyčištění a olejování nasadte člunek, unašeč člunku a pouzdro
cívky dle obrázku.

VYČIŠTĚNÍ PODAVAČE



Kartáčkem odstraňte dle obrázku prach z jehly, patky a stehovací desky.

**Stroj Vám bude dlouho a dobře sloužit, budete-li jej pravidelně čistit
a promazávat.**



NEVYHAZUJTE DO ODPADU!

OPĚTOVNÉ POUŽITÍ



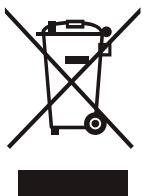
Jsmo zavázáni ochranou životního prostředí. Naší snahou je minimalizovat vliv našich výrobků na životní prostředí tím, že neustále zlepšujeme naše výrobní metody.

Prosím, dodržujte při likvidaci výrobku následující směrnice pro ochranu životního prostředí.

Tento výrobek je označen proškrtnutým symbolem, uvedeným výše. Poukazuje na to, že má být zlikvidován dle směrnic Evropské Unie „Elektrický odpad a elektronické přístroje (WEEE) a „Omezení použití některých nebezpečných látek v elektrickém a elektronickém přístroji (ROH)“ a nemá být vyhozen společně s domácím odpadem. Prosím, respektujte, že výrobek má být zlikvidován dle odpovídajících národních a komunálních zákonů a že spadá do kategorie 2 „Malé domácí přístroje“ WEEE. Dle komunálního a národního práva byste mohli být vedeni k zodpovědnosti za protizákonnou likvidaci výrobku. Podívejte se na webové stránky nebo zkontaktujte příslušné národní a komunální místo, kde můžete být informováni o možném navrácení a sběrném systému popř. o dalším nejbližším místě.

Můžete mít pozitivní vliv na opětovné použití, recyklaci a jiné formy dalšího využití pomocí WEEE. Tím nedojde k zatížení skládky a je minimalizován vliv na životní prostředí vámi používaným výrobkem.

Nebezpečné látky v elektronických a elektrických výrobcích mohou mít škodlivý vliv na lidské zdraví a životní prostředí.



Význam proškrtnuté popelnice: Nevyhazujte elektrické přístroje s domácím odpadem. Používejte sběrná místa ve vaší obci. Zeptejte se vaší správy obce, kde se nachází sběrná místa.

Když jsou elektrické přístroje nekontrolovaně likvidovány, mohou se dostat nebezpečné látky do spodních vod a tím do potravinového řetězce nebo mohou na dlouhou dobu otrávit floru a faunu.

Pokud přístroj nahradíte novým, je prodejce ze zákona povinen starý minimálně zdarma převzít pro likvidaci.

Používání přístroje je nevhodné pro děti, postižené osoby a osoby, které nejsou seznámeny s užitím, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly zasvěceny odpovědnými osobami. Děti, které se nacházejí v blízkosti přístroje, musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající odpovídá za vady, které má prodávaný výrobek při převzetí kupujícím, nebo které se vyskytnou po převzetí výrobku v záruční době.
 - 2) Vadným plněním je plnění, jež nemá vlastnosti obvyklé, tj. vlastnosti standardní. Vadou se tedy pro účely uplatnění záruky rozumí prokazatelná vada materiálu, případně chybná konstrukce nebo provedení dílu či sestavy. V souvislosti s výše uvedeným je kupující oprávněn si před převzetím výrobku jeho obvyklé vlastnosti ověřit a prodávající je povinen kupujícímu umožnit toto ověření.
 - 3) a) Záruka se nevztahuje na vady způsobené nepřiměřeným zacházením s výrobkem (jakým je např. koflíkání síťového napětí o více než +5% nebo -10%, umísťením ve vlhkém, prašném, chemicky či jinak nevhodném prostředí, neodpovídající mechanické zacházení apod.), používání výrobku v rozporu s obsahem návodu nebo prováděním neodborných zásahů na výrobku kupujícím nebo jinou neoprávněnou osobou nebo na vady vzniklé v důsledku působení vyšší moci.
 - b) Záruka se vztahuje pouze na kupujícího; práva ze záruky tedy nepřecházejí v případě dalšího převodu výrobku kupujícím na třetí osoby.
 - 4) Záruční doba činí 24 měsíců a počíná běžet ode dne převzetí výrobku kupujícím při prodeji vyznačeném v záručním listě; kupující je povinen převzít výrobek při prodeji.
 - 5) a) Z důvodu odpovědnosti za vady může kupující uplatnit tyto nároky, jde-li o vadu odstranitelnou:
 - * právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady bez zbytečného odkladu,
 - * právo na výměnu věci nebo týká-li se vada jen součásti na výměnu této součásti, nebyla-li věc ještě použita tj. nejsou-li ve vlastnostech věci žádné známky opotřebení ani toho, že byla uvedena do provozu,
 - * právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy, jestliže nemůže pro opětovné vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.Jde-li o vadu neodstranitelnou, která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána, má kupující právo na výměnu věci nebo odstoupení od smlouvy; u jiných vad neodstranitelných pak pouze na přiměřenou slevu z věci.
 - b) Doba od úspěšného uplatnění práva na z odpovědnosti za vady až do doby, kdy byl kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít, se do záruční doby nepočítá; prodávající je povinen kupujícímu vydat potvrzení o tom, kdy své právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání.
- 6) a) Práva z odpovědnosti za vady uplatní kupující u prodávajícího. Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení s právně a úplně vyplněného záručního listu a stvrzenky o koupi odborná opravná servisní síť, jejíž adresu sdělí prodejna, ve které byl výrobek zakoupen.
 - b) Pokud bude při opravě zjištěno, že se na závadu záruka nevztahuje, uhradí náklady na takovou opravu kupující.
 - c) Prodávající je povinen při prodeji vyplnit v záručním listě všechny údaje nesmazatelným a čitelným způsobem. Neúplný záruční list nebo list neoprávněně měněný a přepisovaný v původních údajích je neplatný, což je opravná povinnost, při zjištění těchto skutečností, v něm vyznačit.
 - d) Kupující je povinen uschovat ve vlastním zájmu vedle záručního listu, stvrzenky o koupi a obalu též kopie opravních listů, na nichž servisní opravná potvrzuje provedení záruční opravy. Tyto kopie jsou průkazem práva kupujícího podle písm. b) odst. 5) tohoto reklamačního řádu (záručních podmínek).

ZÁRUČNÍ LIST

GUZZANTI

Na výrobek se poskytuje kupujícímu záruka
po dobu **24 měsíců** ode dne prodeje.

Bezplatnou opravu v záruční době provede po předložení správně a úplně vyplněného záručního listu odborná opravna servisní sítě, jejíž adresu sdělí kupujícímu prodejna, ve které byl výrobek zakoupen. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené nepřiměřeným zacházením s výrobkem, používáním výrobku v nesouladu s návodem k obsluze, či provedením neodborných zásahů na výrobku kupujícím nebo jinou neoprávněnou osobou.

Seznam záručních oprav:

I+M Jan Šilpoch, Hlavanova 8, 301 00 Pízeň, tel.: 377 240 006
Miroslav Jelínek, Branky 17, 664 49 Ostopovice, tel.: 547 352 285
Petr Stefanski, Výškovická 178, 700 30 Ostrava, tel.: 596 752 132
Miroslav Kočárek, AMK - HAPPY, Nám. Viléma Mrštíka 11, 664 81,
Ostrováčice, tel.: +420 511 440 058, fax: +420 511 440 902, E-mail:
info@vysivacistroje.com

Výrobek:

Typ výrobku: Výrobní číslo:.....

Jméno a adresa kupujícího:

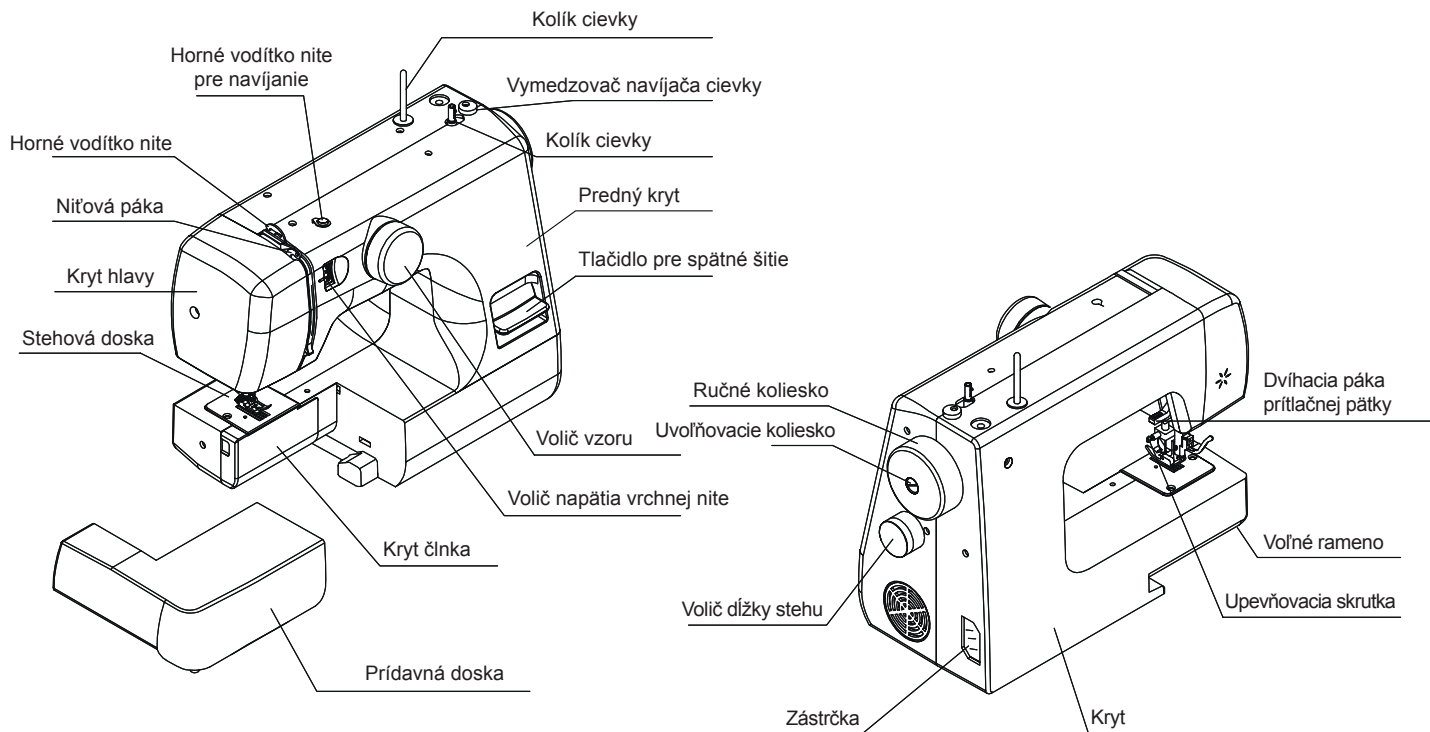
.....

Datum prodeje:

Dovozce: PRIVEST s. r. o., E-mail: sales@privest.cz

Razítko a podpis prodávajícího

Základné časti stroja



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického prístroja dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Pred použitím šijacieho stroja si pozorne prečítajte všetky pokyny.

POZOR - pre zabránenie úrazu elektrickým prúdom:

Šijací stroj nikdy nenechávajte bez dozoru, ak je zapojený do el. zásuvky. Bezprostredne po použití **a pred každým čistením stroj odpojte od siete.**

Pred nasadením novej žiarovky vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Používajte maximálne žiarovku 15 watt.

POZOR - aby ste zabránili požiaru, úrazu el. prúdom a poraneniu osôb:

- Stroj nesmie byť používaný ako hračka. Zvýšte pozornosť, ak používajú stroj deti alebo je stroj používaný v ich prítomnosti.
- Stroj sa môže používať výhradne na účel popísaný v tomto návode. Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré je výrobcom odporúčané v tomto návode.
- Stroj sa nesmie používať v žiadnom prípade, ak je poškodený kábel, prípadne zástrčka, stroj riadne nefunguje, spadol na zem alebo je poškodený príp. mokrý. Ak je nutná kontrola príp. oprava alebo je potrebné vykonať elektrickú príp. mechanickú kalibráciu, obráťte sa na vašu horúcu linku.
- Tento stroj je vybavený špeciálnym káblom, ktorý je v prípade poškodenia nutné vymeniť za kábel rovnakého typu. Kábel rovnakého typu získate od vášho predajcu.
- Nikdy neblokujte vetracie otvory stroja. Udržiavajte vetracie otvory stroja čisté bez nítí, prachu a zvyškov látok.
- Do otvorov nekladajte žiadne predmety.
- Stroj nepoužívajte v exteriéri.
- Stroj nesmie byť používaný na miestach, kde sa používajú spreje alebo kyslíkové fľaše.
- Na nožný ovládač nedávajte žiadne predmety, pretože stroj sa môže nečakane spustiť a motor príp. nožný ovládač by sa mohli prehriať.
- Nikdy neodpájajte stroj ťahom za kábel. Na odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju.
- Udržiavajte prsty mimo všetky pohyblivé časti. Dávajte pozor predovšetkým v okolí ihly.
- Používajte vždy správnu stehovú dosku. Nesprávna doska môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Nepoužívajte žiadne zakázané ihly.
- Za látku pri šití neťahajte. Mohli by ste ohnúť alebo zlomiť ihlu.
- Pre prevedenie prác v oblasti ihly ako navlečenie príp. pri výmene ihly alebo pätky je nutné stroj vypnúť.
- Pri vykonávaní údržbových prác popísaných v tomto návode je nutné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Používajte výhradne originálne náhradné diely.

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE

Pozor

Pri prácach v oblasti ihly postupujte opatrne, aby ste si nezranili prsty.

Pri prvom sprevádzkovaní stroja vložte kus látky pod pätku a stroj nechajte bežať niekoľko minút bez nite. Spustite pätku a stroj nechajte niekoľko minút bežať bez nite. Zotrite prípadne handričkou objavujúci sa olej.

VAROVNÉ UPOZORNENIA

1. Nevkladajte prsty cez pohyblivé časti stroja. Dávajte pozor predovšetkým v oblasti ihly.
2. Používajte originálnu stehovú dosku.
3. Nepoužívajte ohnuté príp. tupé ihly.
4. Počas šitia neťahajte za látku. Nesprávna obsluha môže viesť k zlomeniu ihly.
5. Ak meníte ihlu alebo pätku alebo dopĺňate spodnú niť, vždy stroj vypnite („O“).
6. Odpojte stroj od zásuvky, ak ho čistíte, olejujete alebo vykonávate údržbu podľa príručky.
7. Nepoužívajte stroj na mäkkých povrchoch, ako je napr. posteľ, gauč atď., kde môže dôjsť k upchatiu vetracích otvorov.

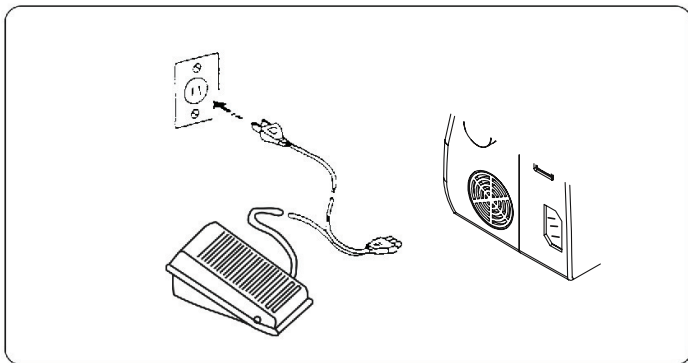
!!!! PROSÍM, REŠPEKTUJTE TIETO VAROVNÉ UPOZORNENIA !!!!

OBSAH

ZÁKLADNÉ ČASTI STROJA	2	VOLBA STEHOV	14
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3	NASTAVENIE DĹŽKY STEHU	14
VAROVNÉ UPOZORNENIA	4	PRIAMY STEH	15
PRÍPRAVA NA ŠITIE	6	ZMENA SMERU ŠITIA	15
NAVINUTIE HORNEJ NITE	7	KĽUKATÝ STEH	15
NAVINUTIE CIEVKY	7	PRIŠÍVANIE GOMBÍKOV	16
PRÍDAVNÁ DOSKA (PRIEHRADKA S PRÍSLUŠENSTVOM)	8	KĽUKATÝ STEH	17
VÝMENA PÄTIEK	8	ELASTICKÝ KĽUKATÝ STEH	17
VYBRATIE PRÍDAVNEJ DOSKY	8	PRUŽNÝ STEH (OTVORENÝ OVERLOCKOVÝ STEH)	17
VÝMENA IHLY	9	VSADZOVANIE ZIPSU	18
TABUĽKA MATERIÁL, NITE A IHLY	10	ŠITIE GOMBÍKOVÝCH DIEROK.....	19
NASADENIE CIEVKY	11	FUNKČNÉ PORUCHY	20
NAVLEČENIE HORNEJ NITE	11	KOSÁKOVÝ LEM	21
NASTAVENIE STREČOVÝCH STEHOV	12	VOLBA STEHOV	21
SPÄTNÉ ŠITIE	12	VYČISTENIE PODÁVAČA	22
NAVLEČENIE SPODNEJ NITE - ONE LINE	13		
NASTAVENIE NAPNUTIE NITE	13		

PRÍPRAVA NA ŠITIE

PRIPOJENIE NOŽNÉHO OVLÁDAČA



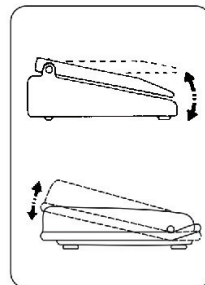
Pripojte nožný ovládač a kábel podľa obrázka. Skôr ako stroj pripojíte k el. sieti, skontrolujte, či napätie uvedené na zadnej strane stroja súhlasí s napätím el. siete.

* Údaje sa v rôznych krajinách líšia.

PRÍSLUŠENSTVO

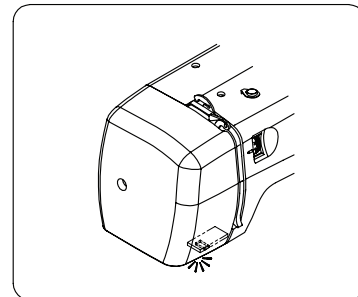
- 2 Navinutie cievky
- 1 Veľký skrutkovač
- 1 Skrutkovač na stehovú dosku
- 1 Kryt podávača
- 2 Ihly
- 1 Zipsová pätká
- 1 Olej
- 1 Pätká pre šitie gombíkových dierok
- 1 Zipsová pätká
- Pätká pre šitie kľukatého stehu univerzálna na stroji.

NOŽNÝ OVLÁDAČ



Pomocou nožného ovládača (pedálu) je regulovaná rýchlosť šitia. Položte pedál na zem, aby ste naň pohodlne dosiahli. Ak tlačíte na pedál ľahko, šije stroj pomaly, ak silno, šije stroj rýchlo.

VÝMENA ŽIAROVKY



Šijací stroj je vybavený LED osvetlením. Zapnite stroj, LED osvetlenie sa automaticky rozsvieti a je možné ho hneď použiť.

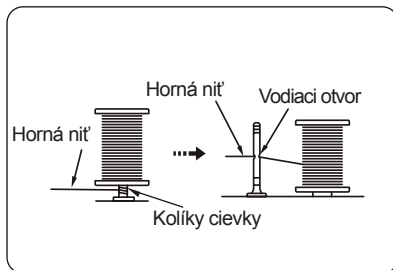
Ak máte problém s LED osvetlením, kontaktujte najbližšie servisné stredisko. Nepokúšajte sa opravovať LED systém svojpomocne, aby ste zabránili prípadnému zraneniu alebo inému nebezpečenstvu.

ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO

- Pätká slepého stehu
- Lemovacia pätká
- Overlocková pätká
- Pätká priameho stehu
- atď.

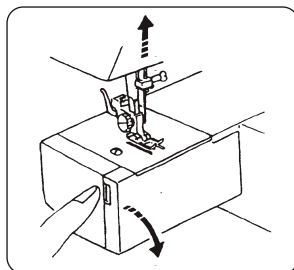
NAVINUTIE HORNEJ NITE

Kolíky pre cievky



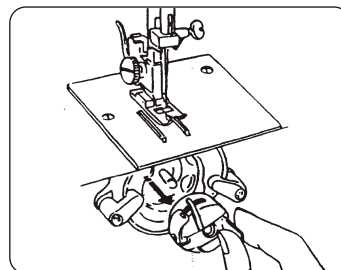
1. Pri preprave kolík zasuňte.
2. Niť navíňte podľa obrázku.

Vybratie a nasadenie puzdra cievky



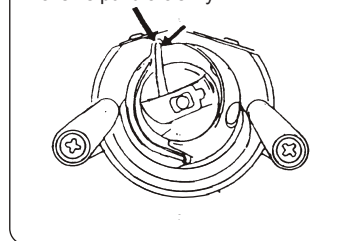
Pootočením ručného kolieska nastavíte ihlu do hornej úvrate.

Počas týchto prác stroj vypnite.



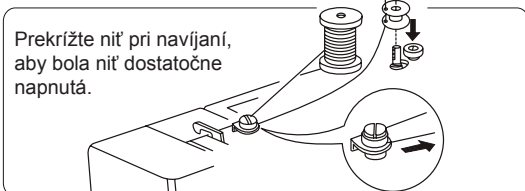
Teraz vyberte puzdro cievky, tým, že otvoríte západku na puzdre cievky.

Vloženie puzdra cievky

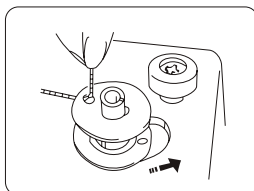


Viď str. 13 vľavo odviňte voľne cca 10 cm nite.

NAVINUTIE CIEVKY



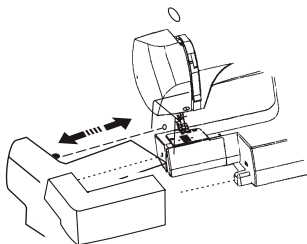
Pri navíjaní odklopte rukoväť pre nosenie stroja dozadu. Nasadíte cievku na kolík a pretiahnete niť vedením nite. Otočte niť niekoľkokrát v smere hodinových ručičiek okolo cievky. Nasadíte cievku na kolík.



Zatlačte cievku doprava a stlačte pedál. Stroj sa automaticky zastaví, keď je cievka plná. Cievku zatlačte doľava.

Prídavná doska (Priehradka s príslušenstvom)

Pre bežné práce ponechajte prídavnú dosku nasadenú. Zväčší sa tým pracovná plocha a uľahčí šitie.

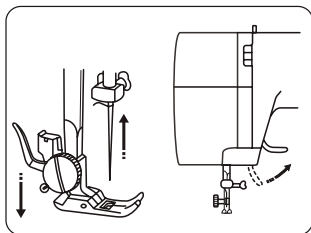


VYBRATIE PRÍDAVNEJ DOSKY

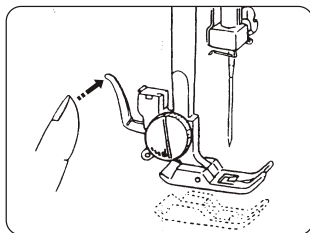
Vytiahnite prídavnú dosku v smere šípky dopredu a môžete používať voľné rameno.

Ľahko prístupné miesta ako manžety, rukávy, nohavice atď. je tak možné šiť bez námahy. Prišívanie vreciek, štepovanie odevov, kabátov nič nie je problém.

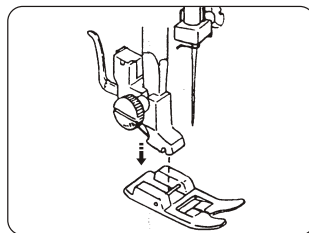
VÝMENA PÄTIEK



Jednotlivé pätky sa upevňujú na držiak pätky. Pre správne nasadenie pätky je nutné zdvihnúť páčku pre výmenu pätky na zadnej strane.

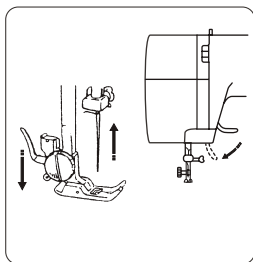


Stlačte páčku v smere šípky, aby sa pätko uvoľnilo.

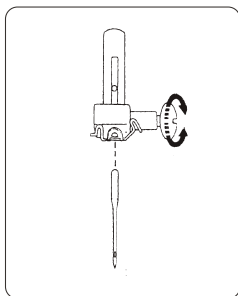


Vložte novú pätku pod výrez v držiaku pätky. Spustíte držiak dolu, kým pätko zacvakne.

VÝMENA IHLY



Pootočením ručného kolieska doľava nastavte ihlu do hornej úvrate. Zdvihnite prítlačnú pätku.



Nasadenie novej ihly:

Plochá strana oka ihly musí ukazovať dozadu (plôškou dozadu) a takto nasadíte novú ihlu na držiaku ihly. Zasuňte ihlu až na doraz a dotiahnite upevňovaciu skrutku.

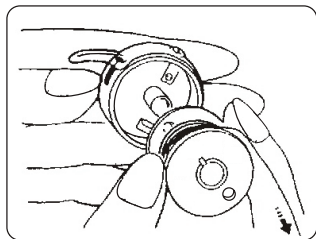
Používajte vždy rovné ihly s bezchybnou špičkou. Ohnutá alebo tupá ihla spôsobí nesprávny steh, nesprávne šitie stehu, zlomenie ihly a môže poškodiť aj člnok.

POZOR:
Používajte ihlu typu 130/705!

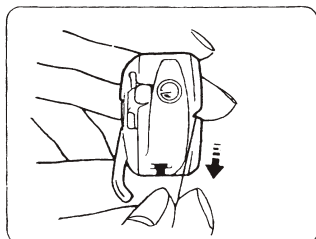
TABUĽKA MATERIÁL, NITE A IHLY

MATERIÁL	NIŤ polyester (P) alebo bavlna (B) hodváb (H)	IHLA		
		Európa ihla typu 130/705	USA TYP 15x1	Označenie ihly
		číslo hrúbky ihly		
VEĽMI TENKÉ: napr. špičky klop, šifón, sieťové tkaniny	B,P	70	9	ihla hrúbky 70
TENKÉ: taft, organza	H	65 - 70	9	
ĽAHKÉ; krep, vlna, ...	B	70	9	
STREDNÉ: hodváb, vlna, bavlna, ľan	H B, P, B	80	11	ihla hrúbky 70 (štandardná ihla)
HRUBÉ: plachtovina.....	P	100	16	ihla na džinovinu
VEĽMI HRUBÉ: poťahy, džinovina	APTAN (č. 30)	90 - 110	14 - 16	
PLETENINA ĽAHKÉ: trikot STREDNÁ: žerzej HRUBÉ: KOŽIENKA, VELÚR	B, P B, P P	75	11	ihla na žerzej
KOŽA imitácia kože koža strednej hrúbky hrubá koža	APTAN (č.30)	80 90 100	11 14 16	ihla na kožu
DEKORATÍVNE LÁTKY strojná výšivka	H	65 - 70	9	ihla hrúbky 70

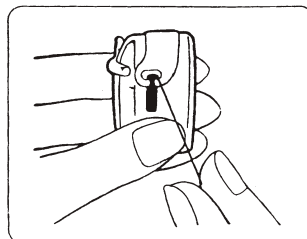
NASADENIE CIEVKY



Vložte cievku do puzdra podľa obrázku, niť v smere šípky.



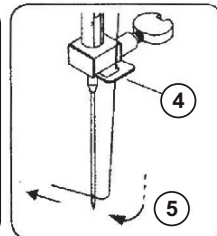
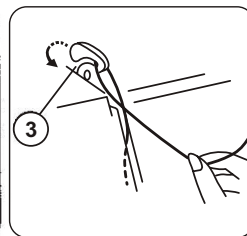
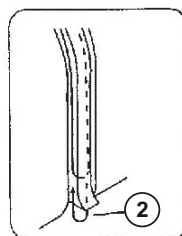
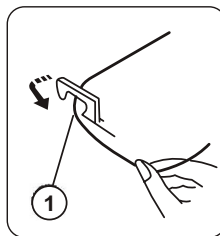
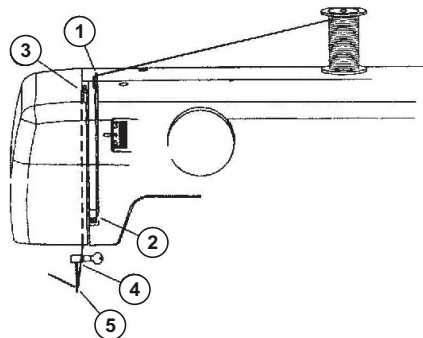
Niť zasuňte do zárezu v puzdre.



Pretiahnite niť dolava, pod napínacie pero až k otvoru.

NAVLEČENIE HORNEJ NITE

Počas tejto práce vypnite stroj.

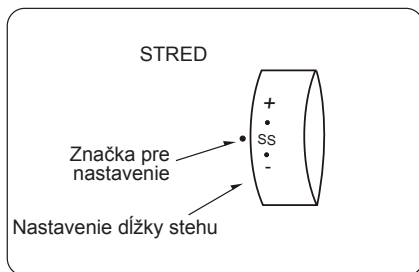


Pätku a niťovú páku zdvihnite do hornej úvrate tým, že otočíte ručným kolieskom k sebe. Navlečte v poradí ①-⑤. Pretiahnite niť cez vedenie nite ④ a potom spredu dozadu cez uško ihly ⑤.

Vytiahnite približne 10 cm nite dozadu.

Poznámka: odstrihnite niť ostrými nožičkami, potom sa dá niť navliecť jednoduchšie.

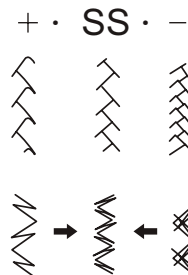
NASTAVENIE STREČOVÝCH STEHOV



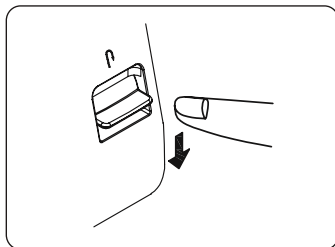
Pre nastavenie strečového stehu otočte voličom dĺžky stehu do polohy -SS+.

Strečové stehy sú červené stehy na stroji (A-K), tie by mali byť nastavené do stredy oblasti +SS-.

Pre zmenu hrúbky stehu otočte smerom + alebo -.

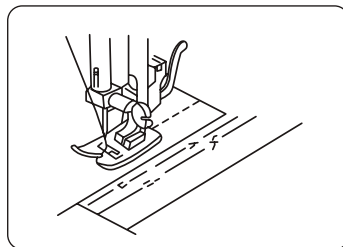


SPÄTNÉ ŠITIE



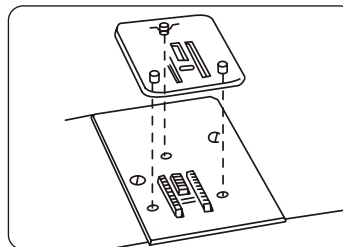
Najskôr ušite požadovaný steh. Teraz stlačte tlačidlo pre spätné šitie. Pri stlačení šije stroj dozadu.

Pravítko



Čísla na stehovej doske ukazujú vzdialenosť medzi ihlou v strednej pozícii a čiarkou. Predné číslo: cm
Zadné číslo: palce

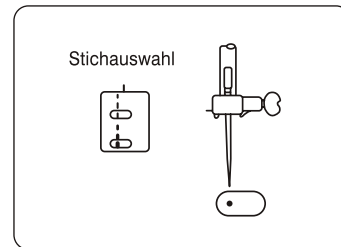
Látacia doska



Položte kryt podávača na stehovú dosku a upevnite.

Prekrytý podávač teraz nemôže posúvať látku.

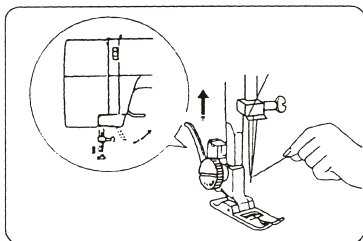
Ľavá poloha ihly



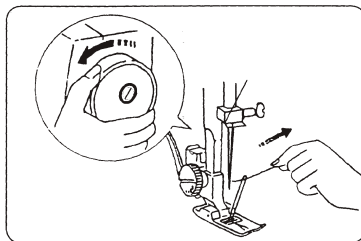
Voľba stehu
Ľavú polohu ihly je možné použiť na paralelné šitie.

Poznámka: Možné len s pátkou pre kľukatý steh!

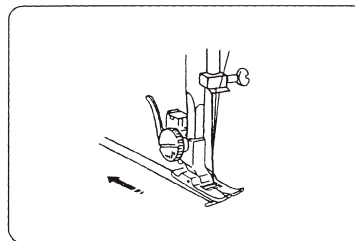
Navlečenie spodnej nite - one line



Držte koniec hornej nite ľavou rukou podľa obrázku.

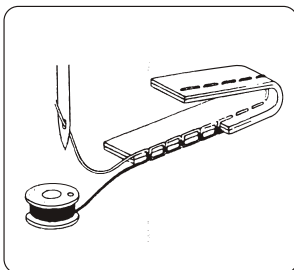


Otočte teraz ručným kolieskom doľava, kým sa niťová páka bude nachádzať v hornej úvrati. Ľahko napnite hornú niť a spodná niť sa vytiahne v podobe malej slučky.

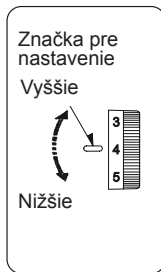


Vytiahnite obe nite asi 15 cm a položte doľava pod pätku.

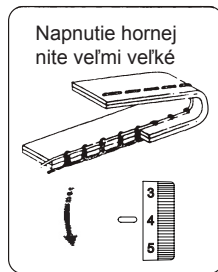
Nastavenie napnutia nite



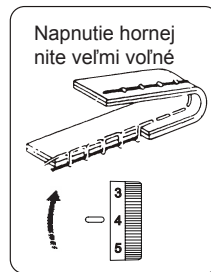
Pri šití sa horná a spodná niť prevádzujú. Napnutie je vyvážené, keď sa obe nite spoja v strede oboch vrstiev látky.



Nastavením vyššieho čísla na koliesku dosiahnete vyššie napnutie nite.

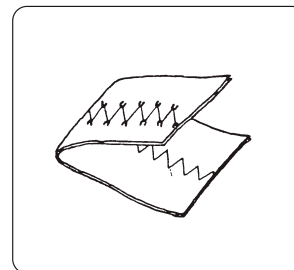


Nastavením nižšieho čísla zabránite veľmi vysokému napnutiu nite.



Nastavením vyššieho čísla sa zvýši napnutie nite.

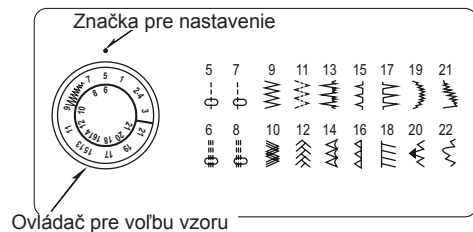
Napnutie nite pri kľukatom stehu



Pri kľukatom stehu docielite najlepší výsledok, ak je napnutie hornej nite trochu voľnejšie ako napnutie spodnej nite.

VOĽBA STEHOV

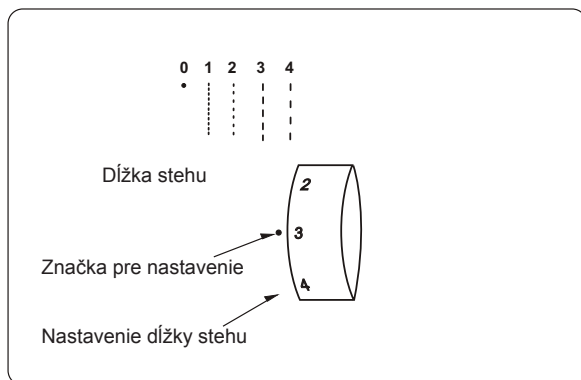
Ovládač pre voľbu vzoru



Týmto ovládačom sa otáča doľava alebo doprava a voľ sa vzor.

* Dávajte pozor na to, aby pri otáčaní ovládača bola ihla vždy v hornej úvrati.

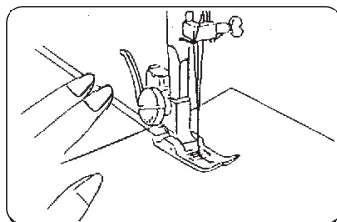
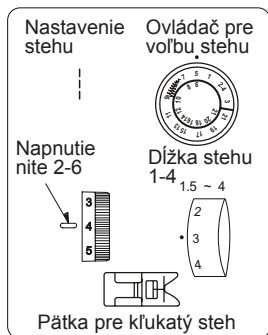
NASTAVENIE DĹŽKY STEHU



Ovládačom pre nastavenie dĺžky stehu si regulujete dĺžku stehu. Čím vyššie číslo, tým dlhší steh. 0 znamená žiadny posuv látky.

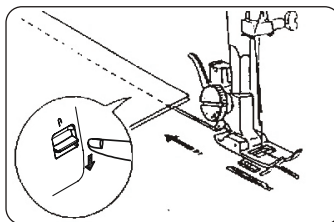
Pri šití gombíkovej diery by mala byť dĺžka stehu nastavená v oblasti (☐).

PRIAMY STEH

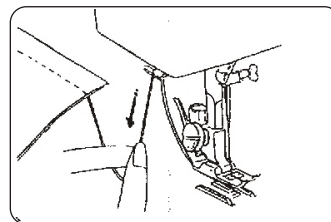


Vložte látku pod pätku tak, aby sa táto nachádzala cca 1 cm vo vnútri látky (viď obrázok).

Vložte látku paralelne voči vodiacemu pravítku a začnite šiť. Stlačte nožný ovládač, stroj začne šiť. Neťahajte za látku.

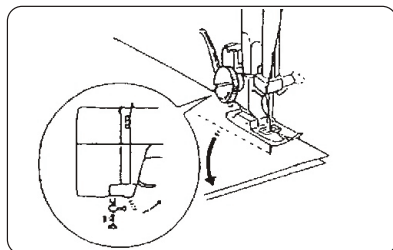


Pre zosilnenie švu šite až k okraju látky. Stlačte tlačidlo pre spätný chod a opäť ho pustite. Látku narovnajte pozdĺž vodiaceho pravítko.



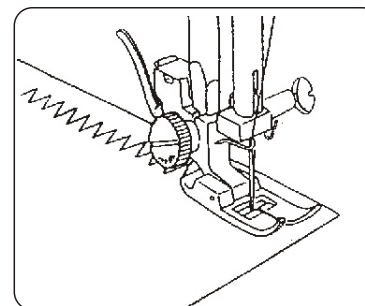
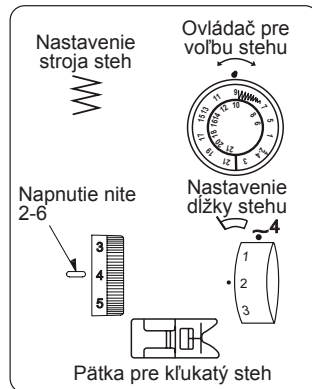
Odrežte niť pomocou zabudovaného odrezávača.

ZMENA SMERU ŠITIA



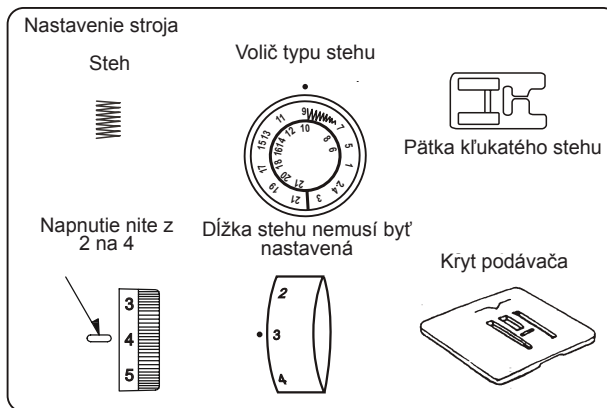
Látku pootočte len ak je v nej ihla zapichnutá.

KĽUKATÝ STEH

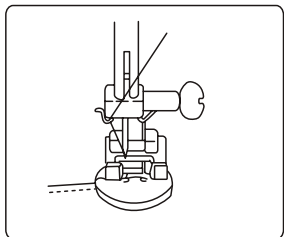


Nastavte stroj podľa obrázku. Kľukatý steh sa používa pre začistenie alebo prišívanie..

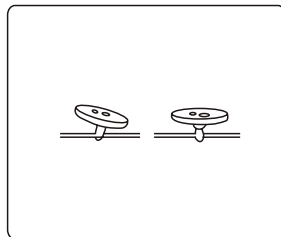
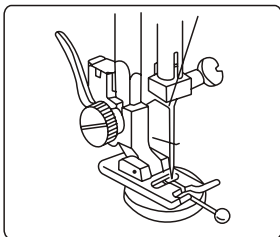
PRIŠÍVANIE GOMBÍKOV



Pri prišívaní gombíkov používajte kryt podávača.



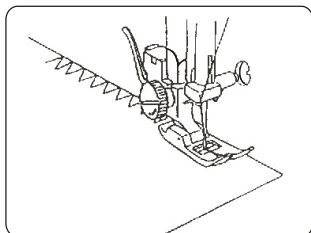
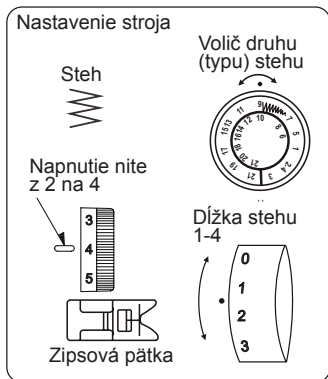
Nastavte stroj podľa obrázku. Gombík a látka sa nachádzajú pod pätkou. Spustíte pätku, keď sa ihla nachádza vľavo nad otvorom. Ihlu nastavte hore a na šírku kľukatého stehu tak, aby presne prechádzala pravou dierkou gombíka, obrázok 1.



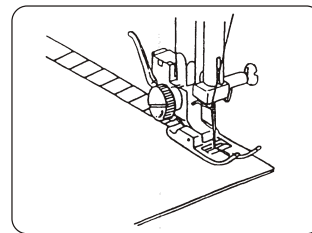
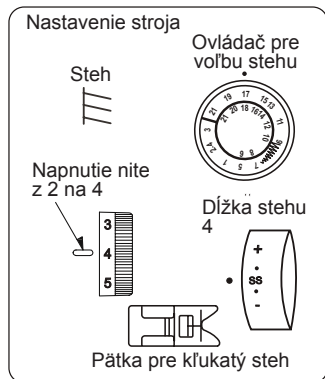
Nastavte ihlu hore, šírku stehu na 0 a dĺžku stehu 3-4. Vložením špendlíka vznikne krčok, ktorý udrží odstup od látky, viď obrázok 2 a 3.

PRUŽNÝ STEH (OTVORENÝ OVERLOCKOVÝ STEH)

KĽUKATÝ STEH

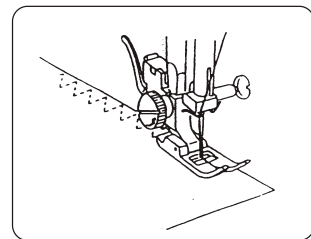
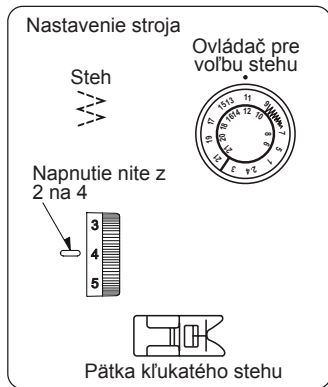


Stroj nastavte podľa obrázku. Šite opatrne tak, že všetky stehy na pravej strane sú zároveň s okrajom látky.

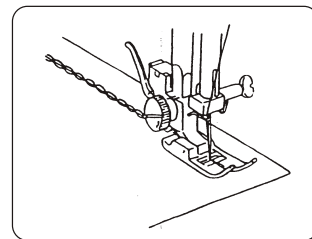
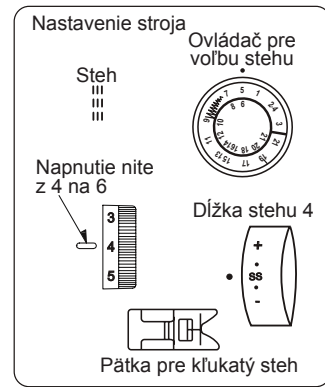


Vložte dve látky pravou stranou na seba. (obr.) Týmto stehom môžete teraz šiť a začisťovať v jednom kroku.

ELASTICKÝ KĽUKATÝ STEH

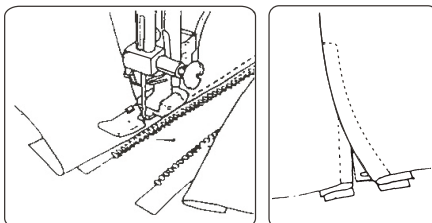
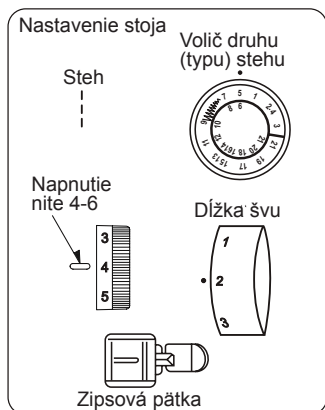


Vhodné pre elastické látky na začistenie, začistenie lemov formou viditeľného ozdobného švu a prišitia gumového pásika.



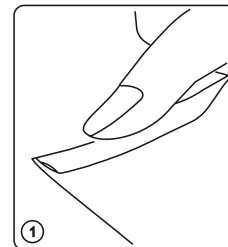
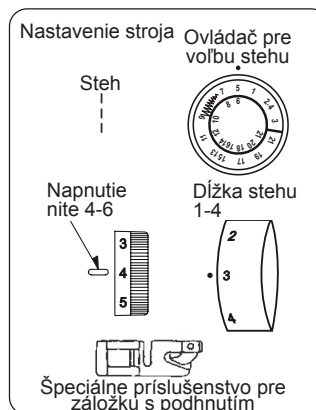
Trojité steh umožňuje veľmi pevné švy. Zatiaľ čo normálny šev by pri napnutí praskol, sú tieto stehy elastické. Sú vhodné preto predovšetkým pre elastické látky, zosilnenie švovo pri športovom oblečení a hlavne pre veľmi namáhané švy.

VSADZOVANIE ZIPSU

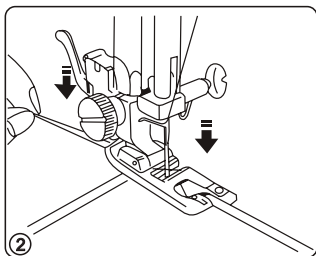


Nastavte stroj podľa obrázku. Upevnite pätku na držiaku pätky tak, aby bola vpravo od ihly. Priblížte teraz pravú stranu zipsu a dajte pozor, aby zuby zipsu boli presne paralelné voči ľavému okraju pätky. Ak používate špeciálnu zipsovú pätku, môžete všiť zips, bez toho aby ste materiál museli zahnúť.

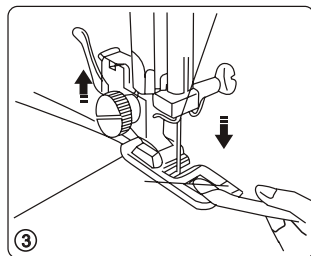
Záložka s podhnutím



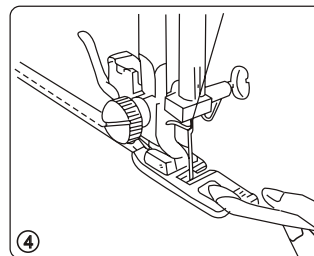
Dvakrát preložte hranu látky.



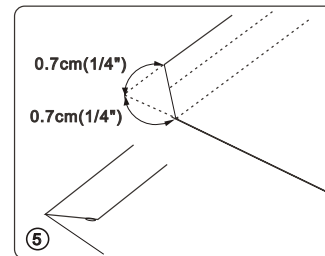
Zapichnete ihlu do materiálu a spustíte pätku. Ušite 3-4 stehy a držte obe nite pevne.



Nechajte ihlu zapichnetú v látke, zdvihnite pätku a vložte látku do vedenia pre záložku.

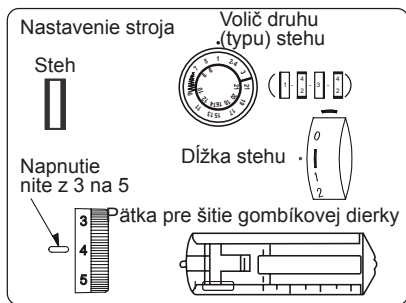


Spustíte pätku a site ďalej.

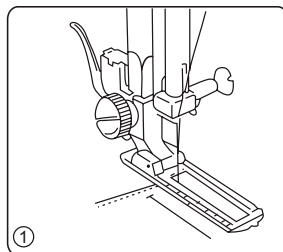


Teraz vzniká záložka podľa obrázku. Záložka s podhnutím je vhodná len pre tenké látky, ako napr. šifón.

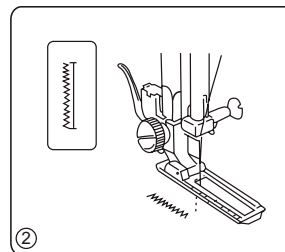
ŠITIE GOMBÍKOVÝCH DIEROK



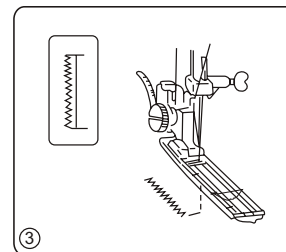
Ušijte si knoflíkovú dierku na zkušku na zbytku látky. Toto vám pomôže vyhnout se chybám.



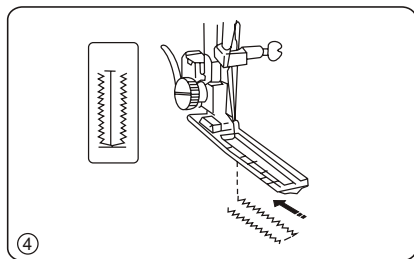
Nastavte ovládač pre voľbu vzoru na 1. Spustíte pätku, zapichnete ihlu do látky, tam kde chcete začať dierku.



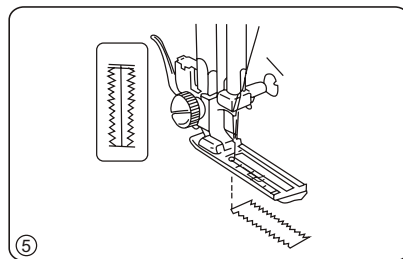
Teraz ušijte ľavú stranu.



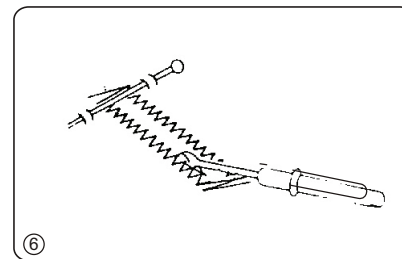
Nastavte ovládač pre voľbu vzoru na 2 a ušijte 5 stehov. Vytiahnite otočením ručného kolieska ihlu z látky.



Nastavte volič typu stehu na 3 a ušijte pravú stranu gombíkovej dierky. Stroj šije teraz späť. Pootočením zdvihnite ihlu do hornej úvrate..



Nastavte na ovládači pre voľbu vzoru na 4 a ušijte opäť 5 stehov. Teraz môžete niekoľkými stehmi dierku došijť tým, že nastavíte stroj na rovný steh a dĺžku 0.

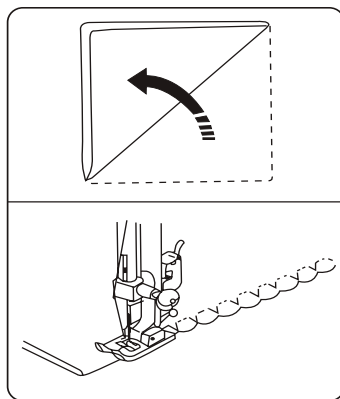
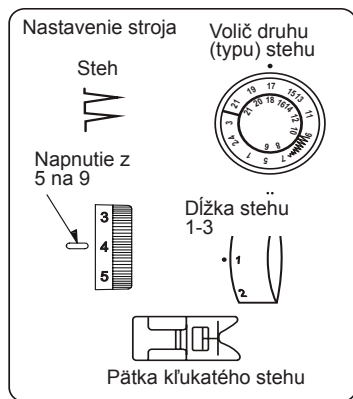


VYREZANIE DIERKY
Zapichnete vždy 1 ihlu do horného a spodného okraja, aby ste neprerezali dierku veľmi ďaleko. Páradlom dierku opatrne prerežte.

FUNKČNÉ PORUCHY

ZÁVADA	PRÍČINA	ODSTRÁNENIE - STRANA
Stroj je hlučný	<ol style="list-style-type: none"> 1. Znečistený člnok 2. Znečistený podávač 	<p style="text-align: right;">18 18</p>
Trhá sa horná niť	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niť nesprávne navlečená 2. Nízka kvalita niti 3. Zle nastavené napnutie 4. Ohnutá alebo tupá ihla 	<p style="text-align: right;">6 Použite kvalitnú niť 17 5</p>
Trhá sa spodná niť	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niť nesprávne navlečená 2. Ohnutá, rozbitá alebo nesprávna cievka 3. Znečistené puzdro cievky 	<p style="text-align: right;">8 Používajte originálne cievky 18</p>
Zlomená ihla	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávna ihla! 2. Ihla nesprávne nasadená 3. Použitá ihla ohnutá alebo tupá 4. Ihla pre materiál veľmi tenká 5. Šitie cez gombíky, zips atď. 	<p style="text-align: right;">5 5 5 5 5 Šitie pomaly, ak ste v blízkosti gombíkov atď.</p>
Nesprávne šitie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ihla nesprávne nasadená alebo ohnutá 2. Poškodený člnok 3. Použitá nesprávna ihla 4. Niť nie je správne navlečená 	<p style="text-align: right;">5 Obráťte sa na servis. 5 6</p>
Šev sa pri šití sťahuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávne napnutie nite 2. Nesprávna ihla 3. Nesprávny steh pre danú látku 	<p style="text-align: right;">17 5 Vyskúšajte pred šitím steh najskôr na skúšobnej látke</p>
Materiál je nepravidelne posúvaný	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podávač znečistený 2. Dĺžka stehu veľmi malá 	<p style="text-align: right;">18 Zmeniť dĺžku stehu</p>
Stroj nefunguje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie je zapnutý 2. Nie je zasunutá zásuvka 	<p style="text-align: right;">3 3</p>
Stroj sa zasekáva príp. nešije	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odlomená špička ihly sa zachytila v dráhe člnku. 2. Stroj nastavený na navíjanie 3. Zaseknutá ohnutá ihla. 	<p style="text-align: right;">18 Utiahnite uvoľňovacie koliesko pri ručnom koliesku 5</p>



















Kosákový lem



Oblúkový lem je ozdobný šev, ktorý tvorí na okrajoch oblúčiky. Vložte okraj látky pod pätku a šite pozdĺž okraja.



VOLĽBA STEHOV

Nastavenie stroja


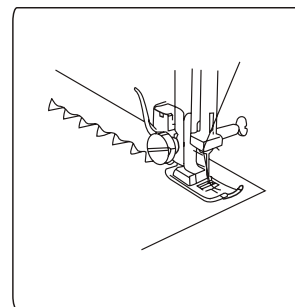
	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Stehy									
Elastické stehy									

Nastavenie stehu pri elastických stehoch

Napnutie nite stehoch

Pätka kľukatého stehu

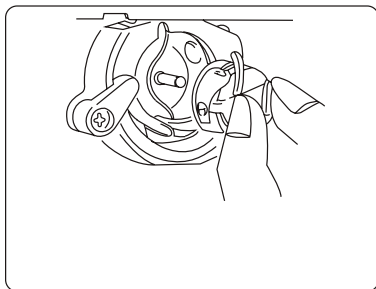
Stehy „J a K „ sú ozdobné stehy.

Nastavte dĺžku stehu v oblasti 0 až 1, aby ste dosiahli optimálnej hustoty stehu.

Červené stehy „A až K „ nastavte do oblasti +SS- (nastavenie stehu pri elastických stehoch).

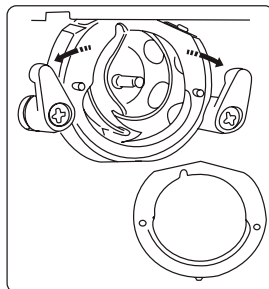
Pri údržbe, ako napr. výmena ihly, čistenie a olejovanie odpojte vždy stroj od el. siete.

Vybratie puzdra s cievkou



Ihlu nastavte do hornej úvrate. Otvorte veko a vyberte puzdro.

VYČISTENIE STOJA



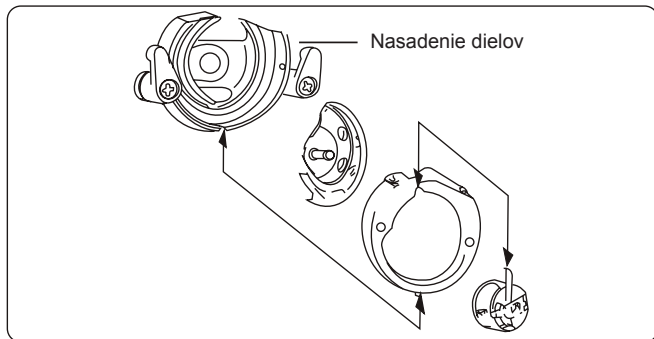
Otvorte západku unášača člnku podľa obrázka (viď šípka) a zložte ju.



Kvapnite jednu kvapku oleja na unášač.

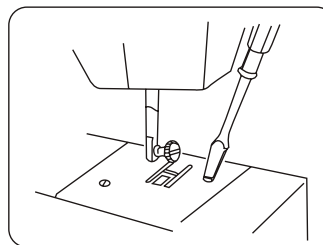
Vyberte člnok a odstráňte kefkou prach.

VYČISTENIE PODÁVAČA

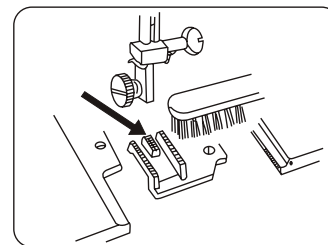


Nasadenie dielov

Po vyčistení a olejovaní nasadíte člnok, unášač člnku a puzdro cievky podľa obrázka.



Kefkou odstráňte podľa obrázku prach z ihly, pätky a stehovacej dosky.



Stroj Vám bude dlho a dobre slúžiť, ak ho budete pravidelne čistiť a premazávať.



NEVYHADZUJTE DO ODPADU!

OPĀTOVNÉ POUŽITIE



Sme zaviazaní ochranou životného prostredia. Našou snahou je minimalizovať vplyv našich výrobkov na životné prostredie tým, že neustále zlepšujeme naše výrobné spôsoby.

Prosím, dodržiavajte pri likvidácii výrobku nasledujúce smernice pre ochranu životného prostredia.

Tento výrobok je označený prečiarknutým symbolom, uvedeným vyššie. Poukazuje na to, že má byť zlikvidovaný podľa smerníc Európskej Únie „Elektrický odpad a elektronické prístroje (WEEE) a „Obmedzenie použitia niektorých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom prístroji (ROH)“ a nemá byť vyhodený spoločne s domácim odpadom. Prosím, rešpektujte, že výrobok má byť zlikvidovaný podľa zodpovedajúcich národných a komunálnych zákonov a že spadá do kategórie 2 „Malé domáce prístroje“ WEEE. Podľa komunálneho a národného práva by ste mohli byť vedení k zodpovednosti za protizákonnú likvidáciu výrobku. Pozrite sa na webové stránky alebo kontaktujte príslušné národné a komunálne miesto, kde môžete byť informovaní o možnom vrátení a zbernom systéme príp. o ďalšom najbližšom mieste.

Môžete mať pozitívny vplyv na opätovné použitie, recykláciu a iné formy ďalšieho využitia pomocou WEEE. Tým nedôjde k zaťaženiu skládky a je minimalizovaný vplyv na životné prostredie vami používaným výrobkom.

Nebezpečné látky v elektronických a elektrických výrobkoch môžu mať škodlivý vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie.



Význam preškrtnutého koša: Nevyhadzujte elektrické prístroje s domácim odpadom. Používajte zberné miesta vo vašej obci. Opýtajte sa vašej správy obce, kde sa nachádzajú zberné miesta. Keď sú elektrické prístroje nekontrolovane likvidované, môžu sa dostať nebezpečné látky do spodných vôd a tým do potravinového reťazca alebo môžu na dlhý čas otráviť flóru a faunu. Ak prístroj nahradíte novým, je predajca zo zákona povinný starý minimálne zdarma prevziať pre likvidáciu. Používanie prístroja je nevhodné pre deti, postihnuté osoby a osoby, ktoré nie sú zoznamené s použitím, ak nie sú pod dozorom alebo neboli poučené zodpovednými osobami. Deti, ktoré sa nachádzajú v blízkosti prístroja, musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa prístrojom nehrajú.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci zodpovedá za závädy, ktoré má predávaný výrobok pri prevzatí kupujúcim, alebo ktoré sa vyskytnú po prevzatí výrobku v záručnej dobe.
 - 2) Plnením je plnenie, ktoré nemá vlastnosti obvyklé, t.j. vlastnosti štandardné. Závadou sa teda pre účely uplatnenia záruky rozumie preukazateľná závada materiálu, prípadne chybná konštrukcia alebo prevedenie dielu alebo zostavy. V súvislosti s vyššie uvedeným je kupujúci oprávnený si pred prevzatím výrobku jeho obvyklé vlastnosti overiť a predávajúci je povinný kupujúcemu umožniť toto overenie.
 - 3) a) Záruka sa nevzťahuje na závädy spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom (akým je napr. kolísanie sieťového napätia o viac ako +5% alebo -10%, umiestnením vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo inak nevhodnom prostredí, nezodpovedajúce mechanické zaobchádzanie a pod.), používanie výrobku v rozpore s obsahom návodu alebo vykonávaním neodborných zásahov na výrobku kupujúcim alebo inou neoprávnenou osobou alebo na závädy vzniknuté v dôsledku pôsobenia vyššej moci.
b) Záruka sa vzťahuje len na kupujúceho; práva zo záruky teda neprechádzajú v prípade ďalšieho prevodu výrobku kupujúcim na tretie osoby.
 - 4) Záručná doba je 24 mesiacov a začína sa dňom prevzatia výrobku kupujúcim pri predaji vyznačenom v záručnom liste; kupujúci je povinný prevziať výrobok pri predaji.
 - 5) a) Z dôvodu zodpovednosti za závädy môže kupujúci uplatniť tieto nároky, ide o vadu odstrániteľnú:
 - * právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie závädy bez zbytočného odkladu,
 - * právo na výmenu veci alebo ak sa závada týka len časti, na výmenu tejto časti, ak nebola vec ešte použitá t.j. ak nie sú vo vlastnostiach veci žiadne známky opotrebenia ani toho, že bola uvedená do prevádzky,
 - * právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy, ak nemôže pre opätovné vyskytnutie závädy po oprave alebo pre väčší počet väd vec riadne užívať.Ak ide o závadu neodstrániteľnú, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť riadne užívaná, má kupujúci právo na výmenu veci alebo odstúpenie od zmluvy; u iných závad neodstrániteľných len na primeranú zľavu z veci.
 - 6) a) Doba od úspešného uplatnenia práva na zodpovednosti za závädy až do doby, keď bol kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať, sa do záručnej doby nepočíta; predávajúci je povinný kupujúcemu vydať potvrdenie o tom, kedy svoje právo uplatnil, aj o vykonaní opravy a o dobe jej trvania.
b) Práva zo zodpovednosti za závädy uplatní kupujúci v predávajúceho. Bezplatnú opravu v záručnej dobe vykoná po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu a dokladu o kúpe odborný servis, ktorého adresu vám oznámí predajňa, v ktorej bol výrobok zakúpený.
c) Ak bude pri oprave zistené, že sa na závadu záruka nevzťahuje, uhradí náklady na takú opravu kupujúci.
d) Predávajúci je povinný pri predaji vyplniť v záručnom liste všetky údaje nezamazateľným a čitateľným spôsobom. Neúplný záručný list alebo list neoprávnené menený a prepisovaný v pôvodných údajoch je neplatný, čo je servisné stredisko povinné, pri zistení týchto skutočností, v ňom vyznačiť.
 - d) Kupujúci je povinný uschovať vo vlastnom záujme okrem záručného listu, dokladu o kúpe aj obaly, kópie opravných listov, na ktorých servisné stredisko potvrdzuje vykonanie záručnej opravy.
- Tieto kópie sú preukazom práva kupujúceho podľa písm. b) odst. 5) tohto reklamačného poriadku (záručných podmienok).

ZÁRUČNÝ LIST

GUZZANTI

Na výrobok sa poskytuje kupujúcemu záruka
po dobu **24 mesiacov** odo dňa predaja.

Bezplatnú opravu v záručnej dobe vykoná po predložení správne a úplne vyplneného záručného listu odborné servisné stredisko, ktorého adresu oznámi kupujúcemu predajňa, v ktorej bol výrobok zakúpený. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho.

Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené neprimeraným zaobchádzaním s výrobkom, používaním výrobku v nesúlade s návodom na obsluhu, či vykonaním neodborných zásahov na výrobku kupujúcim alebo inou neoprávnenou osobou.

Zoznam záručných servisov:

DESO, p. Drobný, Jánošíková 22, 917 00 Tmava, 0335515489, 0903403993, deso@post.sk
Jozef Durinik, Mýdlárska 2, 010 01 Žilina, 0415624377, 0415620411, durinikj@azet.sk
RAKETER, p.Sopko, ul.Mierova 13, Humenné, 0915206651, rakel@kapca.sk

Výrobok:

Typ výrobku: Výrobné číslo:

Meno a adresa kupujúceho:

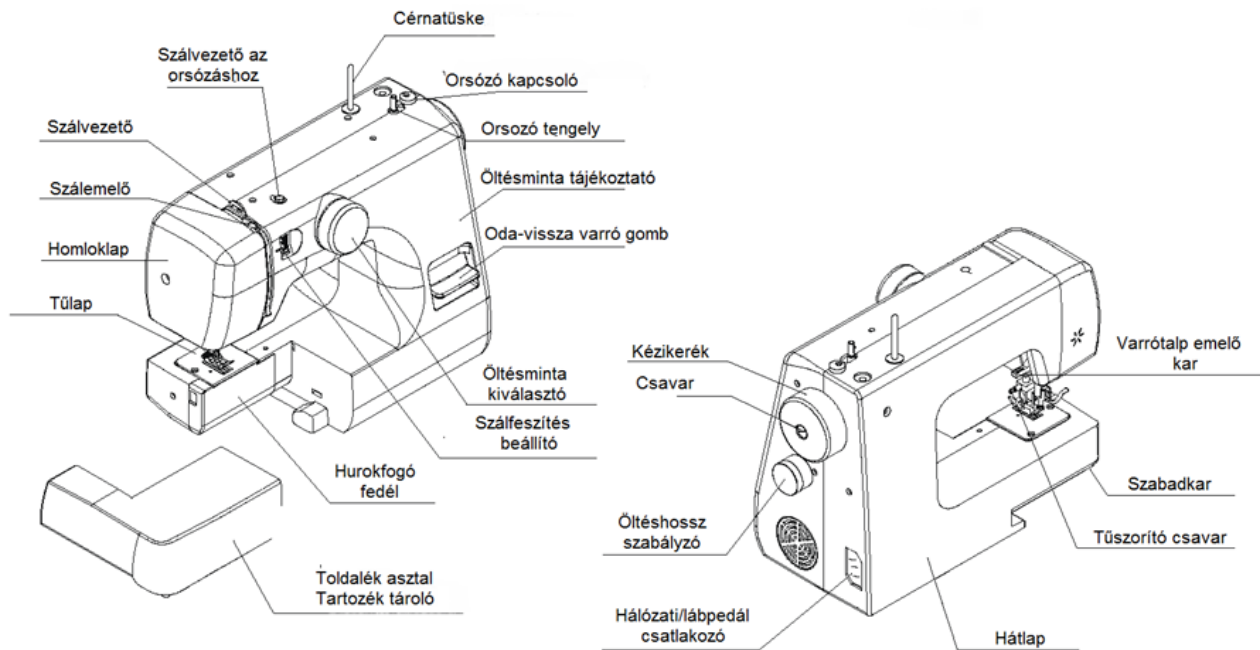
.....

Dátum predaja:

Dovozca: PRIVEST s. r. o., E-mail: sales@privest.cz

Pečiatka a podpis predávajúceho

I. rész. A VARRÓGÉP RÉSZEI



FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A varrógép használatakor az alábbi alapvető biztonsági előírásokat be kell tartani !

Használat előtt kérjük olvassa végig ezt a részt !

VESZÉLY- Az áramütés elkerülése érdekében:

- Hálózatra csatlakoztatott gépet soha ne hagyjon őrizetlenül ! Használat után, tisztításkor és izzócsere során húzza ki a gép csatlakozóját a hálózatról !

FIGYELMEZTETÉS- Égési sérülés, tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében:

1. Ne engedje játéknak használni! Gyermekek közelében vagy gyermek által történő használat során szigorú odafigyelés szükséges!
2. Csak rendeltetés szerűen használja a gépet a használati útmutatóban leírtak szerint. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat kiegészítőket használja a varrógéphez!
3. Ne használja a varrógépet ha vezeték vagy a hálózati csatlakozó sérült, ha a gép nem működik rendesen, ha leejtették, megsérült vagy vízbe esett ! Átvizsgálásra vagy javításra vigye a gépet a legközelebbi szervizbe vagy márkaboltba !
4. Ne használja a varrógépet ha letakarta a szellőzőnyílását ! A varrógép és a lábpedál szellőzőnyílásait óvja a portól, szöszöktől laza szövésű anyagoktól !
5. Soha ne dugjon a gép nyílásaiba semmilyen tárgyat !
6. Szabadban ne használja a varrógépet !
7. Ne használja a gépet olyan helységben sem ahol aerosolos terméket használnak, vagy oxigénnel lélegeztetnek !
8. Hálózatról való kihúzás előtt a gép minden kapcsolóját fordítsa „0” állásba, csak utána húzza ki a csatlakozót !
9. Mindig a csatlakozó dugót fogja meg, ne vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozót a hálózatról !

VESZÉLY

1. Izzócsere előtt húzza ki a gép csatlakozóját a hálózatról ! Csak ugyanolyan 15W-os égőt tegyen a gépbe !
2. A vízbeesett varrógépért ne nyúljon a vízbe ! Azonnal húzza ki a csatlakozót a hálózatról !
3. Ne tárolja, ne használja a gépet fürdőkád, vagy mosdó mellett, mindenféle folyadékot tartson távol tőle !

FIGYELMEZTETÉS

1. Tartsa távol az ujjait a gép minden mozgó részétől, különösen a varrótűvel legyen óvatos !
2. Csak a megfelelő varrótalpat használja, a nem megfelelő varrótalp tűtörést okozhat
3. Elgömbült tűt ne használjon !
4. Varrás közben ne tolja ne húzza az anyagot ! A tű elgömbülhet, eltörhet.
5. Mindig húzza ki a gép csatlakozóját a hálózathoz ha pl. célnát fűz be felül, alul, tűt vagy varrótalpat cserél !
6. Húzza ki a gép csatlakozóját akkor is ha eltávolítja a burkolatát, olajozza, karbantartást végez a leírások szerint.
7. Puha felületeken (ágy, kanapé) ne használja a varrógépet, nehogy szellőző nyílásai elzáródjanak !

A varrógép csak háztartási célokra szolgál.

Őrizze meg a használati útmutatót !

TARTALOMJEGYZÉK

I. rész A gép fő részei

A varrógép részei..... 1

II. rész Varrási előkészületek

Csatlakozás a hálózatra.....	5
Lámpedál.....	5
Beépített lámpa.....	5
Orsótok (bobbin) kivétele, visszahelyezése.....	6
Orsózás / spulnizás.....	6
Toldalék asztalka,(tartozék tároló).....	7
Varrótalp csere.....	7
Tű csere.....	8
Anyag – cérna – tű táblázat.....	8
Szálbefűzés az orsótokba.....	9
Alsó és felső szál befűzése.....	9
Rugalmas öltés beállítása.....	10
Oda-vissza varró gomb.....	10
Egyenes varrás vezető vonal.....	10
Géptű baloldali állása.....	10
Az alsó szál felhúzása.....	11
Szálfeszítés beállítása.....	11
Öltésminta választó gomb.....	12
Öltéshossz beállítás.....	12

III. rész Varrási alapműveletek

Varrás egyenes öltéssel.....	13
Varrásirány változtatás.....	13
Varrás cikk-cakk öltéssel.....	13

IV. rész Haszonöltések

Gomb felvarrása.....	14
Szegés készítése.....	15
Overlock öltés.....	15
Triko / foltozó öltés.....	15
Háromszoros egyenes rugalmas öltés.....	15
Cippzár bevarrás.....	16
Keskeny orsószegés készítése.....	16
Gomblyuk készítése.....	17

V. rész Díszítő öltések

Kagylóöltés.....	18
Rugalmas (stretch) öltések.....	18

VI. rész Karbantartás

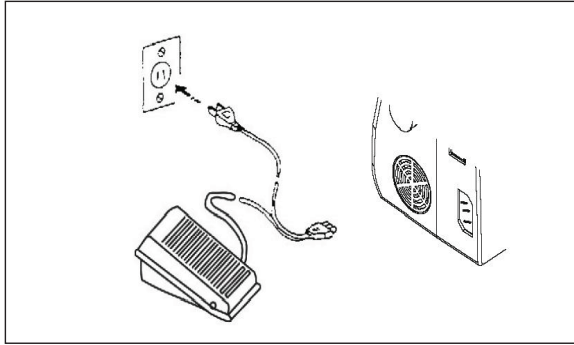
Hurokfogó szétszerelése, anyagtovábbító tisztítása...	19
---	----

VII. rész Kisebb zavarok elhárítása

Hibaelhárítás.....	20
--------------------	----

II. rész. VARRÁSI ELŐKÉSZÜLETEK

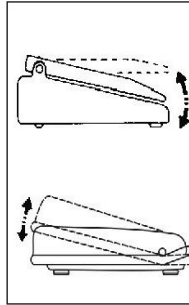
A varrógép csatlakoztatása a hálózatra



A hálózatra való csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy adott helyen, az elektromos hálózati feszültség és frekvencia megegyezik e a varrógép adattábláján megadott értékkel !

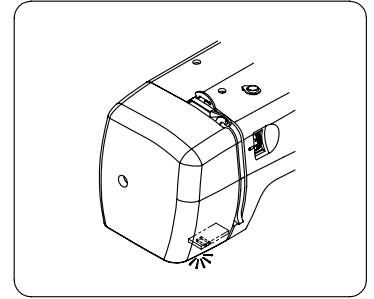
Dugja a lábpedál megfelelő csatlakozóját a gép jobb oldalán található aljzatba !

Lábpedál



A lábpedál a varrás sebességének szabályozására szolgál. Mennél erősebben nyomja annál gyorsabban varr a varrógépe.

Lámpa csere



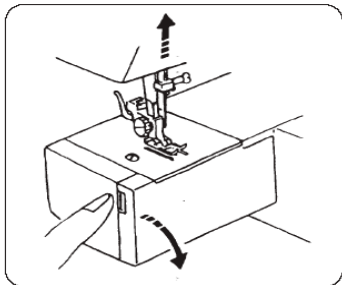
A varrógép LED megvilágítással van ellátva.

A gép bekapcsolása után a LED automatikusan felvilágít, és azonnal használható lesz.

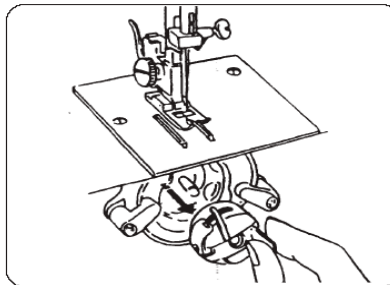
A LED világítás meghibásodása esetén forduljon segítségért a legközelebbi szerviz – központhoz. A sérülések és más fennálló veszélyek megelőzése érdekében ne próbálja meg személyesen megjavítani a LED rendszert.

Orsók (bobbin) kivétele, visszahelyezése

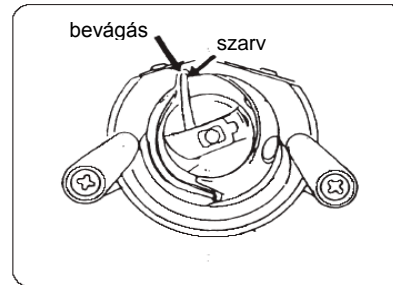
Áramtalanítsa a gépet mielőtt az orsókért a varrógépbe nyúlna !



Nyissa le a hurokfogó fedelét !

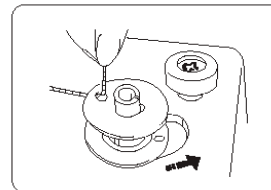
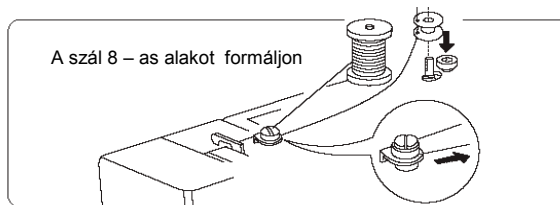


A kézikereket forgassa önmaga felé és emelje a tűt a felső holtpontra ! Fogja meg az orsók fogantyúját nyissa ki és emelje ki az orsóval együtt !



Az orsók visszahelyezésekor az orsók szarvát illeszse az orsókészítőkészlet bevégeibe.
Helyezze áram alá a gépet !

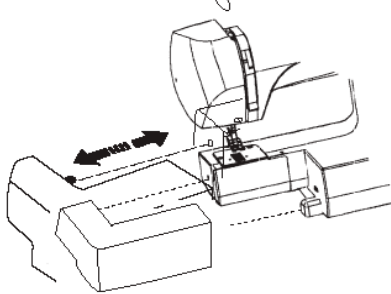
Orsózás / spulnizás



Húzza le a cérnát a cérnaorsóról és vezesse át a varrógép tetején található szál előfeszítőn ! Fűzze át a cérnát a spulni karimájának egyik lyukán belülről kifelé ! Helyezze spulnit az orsózó tengelyre és tolja a tengellyel együtt jobbra ! A spulni lyukán átfűzött cérnát ujjával fogva, nyomja le a lábpedált néhány fordulatig ! Ekkor álljon meg, vágja le a kilógó cérnát majd nyomja le újból a lábpedált és töltsen meg az orsót cérnával ! Amikor az orsózás magától leáll, az orsózó tengelyt tolja balra, vissza az eredeti helyére !

Toldalék asztal (tartozék tároló)

A tartalék asztalka megnöveli a varrófelületet, de könnyen eltávolítható ha szabadkaros módon szeretnénk varrni.



Szabadkaros varráshoz

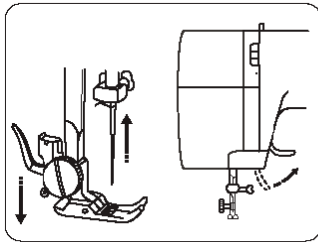
Az ábra szerint húzza a toldalék asztal bal oldalát balra kifelé

Visszahelyezés

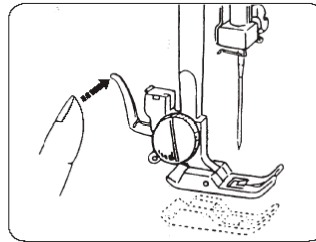
Tolja, pattintsa vissza a toldalék asztalt a varrógéphez

Varrótalp cseréje

Eltávolítás

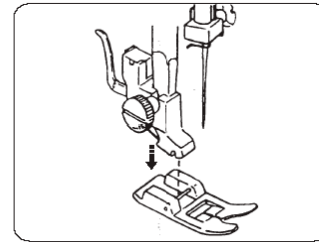


Forgassa a kézikereket maga felé ameddig a tű a felső állásba kerül ! Emelje fel varrótalpat a talpemelő karral !



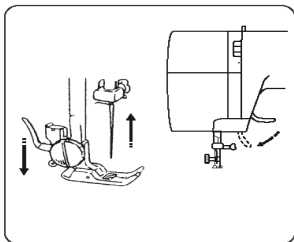
Nyomja meg a talpkioldó kart, a talp magától leesik.

Felhelyezés



Az új talpat úgy helyezze a túlpra, hogy a talptartó alján lévő nút a varrótalp keresztirányú tengelye fölé legyen ! Engedje le a talpat úgy, hogy az összekapcsolódjon a talppal !

Tűcsere



Emelje a kézikerék segítségével a tűt a felső pozícióba, a varrótalpat pedig engedje le !

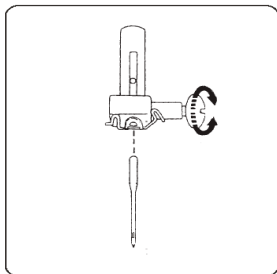
Lazítsa meg a tűszorító csavart a túláp csavarhúzójával, az óra járásával ellentétes irányba !

Húzza ki a tűt a helyéről !

Illesze be a az új tűt úgy, hogy a **lapos oldala hátrafelé** nézzen !
Tolja olyan magasra amennyire lehet és húzza meg a csavart erősen ! Fűzze át a cernát !

A gépet csatlakoztassa újra a hálózatra, kapcsolja be és folytassa a varrást !

- Ellenőrizze a tűt időnként, hogy nem csorbult-e ki vagy nem tört-e le a hegye vége. A hurkoló és selyemszerű anyagok szálhúzódsát vagy lefutását többnyire a megsérült varrótü okozza.



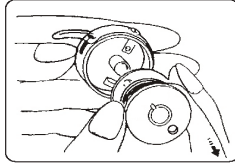
Figyelmeztetés !
Csak 130/705 rendszerű tűt használjon !

Anyag - cérna - tű táblázat

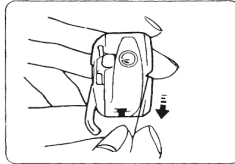
- Általánosságban, vékony tűt és cernát vékony könnyű anyagok varrásához használjunk, vastagabb tűt és cernát pedig a nehéz vagy vastag anyagokhoz. Varrás előtt ajánlatos próbavarrást végezni a munkadarabunk anyagán.
- Az alsó és felsőszál lehetőleg azonos vastagságú legyen
- Strech (rugalmas) és vékony anyagok varrásához gömbölyű hegyű tűt használjunk ! A kék jelölésű tűvel egyetlen öltés sem marad ki.
- Nagyon vékony anyag varrásakor fektessen egy vékony papírt az anyagra és úgy varrjon ! Így a varrás nem nyújtja meg az anyagot.

	Anyag	Cérna	Tű méret
Vékony anyagok	Kínai krepp, muszlin, fátýolszövet, taft, zsorzett, trikó	Vékony selyem Vékony pamut Vékony szintetikus Szintetikus bevonatú vékony pamut	9-es vagy 10-es (angol méret) 60-as vagy 70-es (ált. méret)
Közepes anyagok	Lenvászon, pamut, piké, bélésanyag, karton, dupla hurkolású anyag	50-es selyem 50-80 pamut 50-80 szintetikus Pamut bevonatú poliészter	11-es vagy 14-es (angol méret) 80-as vagy 90-es (ált. méret)
Vastag anyagok	Farmer anyag, gyapjú szövet, gabardin, kabát szövet, kárpit anyag Farmer anyag	50-es selyem 40-50 pamut 40-50 szintetikus Pamut bevonatú poliészter	14-es vagy 16-os (angol méret) 90-as vagy 100-es (ált. méret) JEANS tű

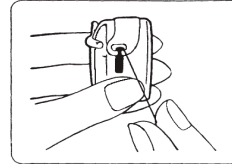
Az alsó szál befűzése



1. Tegye az orsót az orsótokba, úgy hogy a szál az óra járásával megegyező irányba legyen



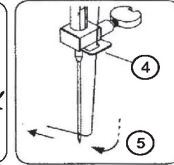
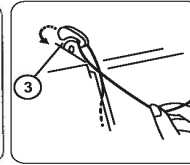
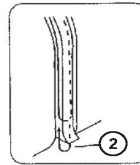
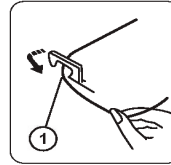
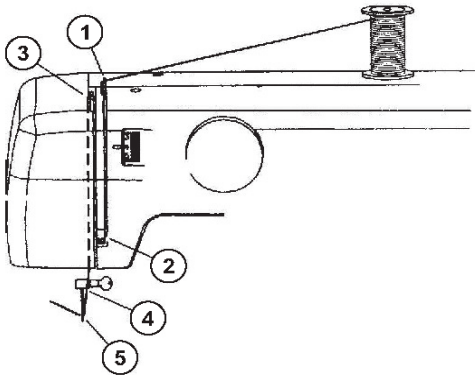
2. Húzza a szálát az orsótok bevégásába !



3. Húzza a szálát balra, lefelé a feszítőlemezhöz, majd a kivezető nyíláshoz. Kb. 10 cm-t húzzon le az orsóról. Fogja meg az orsótok fogantyúját és tolja a géphez a helyére (lásd. 6. oldal) Ha az orsó teljesen bent van, engedje el a fogantyút !

A felső szál befűzése

A művelethez áramtalanítsa a varrógépet !



Emelje a szálemelőt a legmagasabb állásba a kézikerek forgatásával !
Emelje fel a varrótalpat !

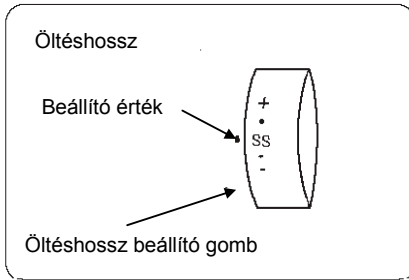
Tegyen cernát a cernatartó tuskéra úgy, hogy a szál hátulról fusson !

1. Bal kezével fűzze át a szálát a felső átvezetőn !
2. Jobb kezével a cernaorsó közelében megtartva a szálát, bal kezével vezesse végig azt a szálfeszítő körül, először lefelé majd balra felfelé haladva !
3. Fent a szálemelőbe jobbról balra akassza be a cernát !
4. Ezután húzza ismét lefele és akassza be a tű föléti szálvezetőbe is !
5. Fűzze át a cernát a tű fokán Önnel szembe és húzzon át 10-15 cm. cernát !

Figyelem: Ajánlatos a cernát a tűn való átfűzés előtt egy éles ollóval elvágni.

Kapcsolja be a gépet ha befejezte a szálak befűzését !

Rugalmas öltés állítási lehetőségei



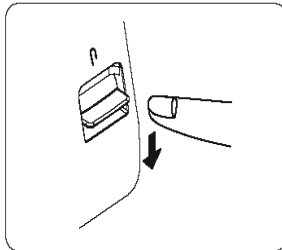
Rugalmas öltéssel történő varráshoz az öltéshossz beállító gombot forgassa **SS** állásba ! Rugalmas varrásnál az öltéshossz beállítónak pontosan az **SS** jelzésnél kell állnia, a legtöbb anyag esetén. Az anyag fajtától függően szükséges lehet, hogy finombeállítást végezzen.

Az öltés rövidítéséhez „-” irányba

Az öltés nyújtásához „+” irányba forgassa a gombot !

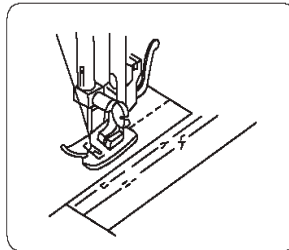


Oda-vissza váltó gomb



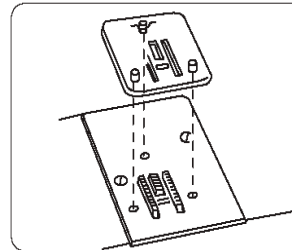
A varrásirányváltó gomb nyomva tartásával a gép hátrafelé varr.

Egyenes varrás vezető vonal



A túlapon látható függőleges vonalak az egyenes varrást segítik, de cm.- ben és inchben is megadják a tű közepső állásától mért távolságot. A túlapon a közeli számok cm, a távoliak inch mértékegységek

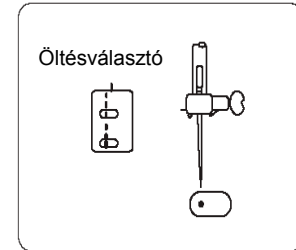
Stoppoló / hímző rátét műanyag lapka



Fogja úgy a műanyag lapkát, hogy a 3 tűskéje lefelé nézzen !

Illesse a tűskéket a túlap lyukaiba és nyomja bele ! Így az anyagtovábbító fogazat a lapka alatt helyezkedik el.

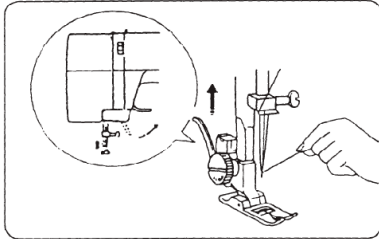
Géptű baloldali állása



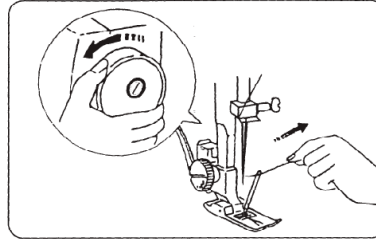
Applikáció vagy nehezen kezelhető anyagok széleldolgozásakor érdemes a tűt a baloldali pozícióba állítani és úgy varni vele.

Figyelem: Csak a cikk-cakk talppal használjuk a tűt a balszélső állásban !

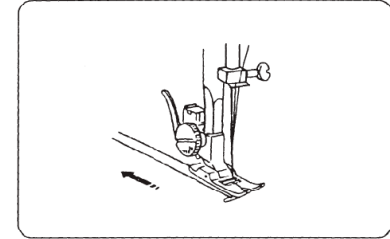
Az alsó szál felhúzása



Emelje fel a varrótalpat és a bal kezével a tűn áthúzott cérnát könnyedén tartsa meg !

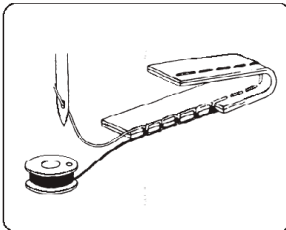


Forgassa a kézikereket lassan maga felé a jobb kezével amíg a tű belesüllyed a tülemezbe és visszajöve összehurkolódik az alsó szállal. A bal kezében tartott szállal húzza fel a lent képződött hurkot !

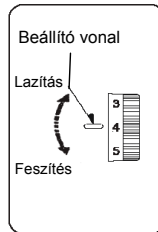


Húzza a 2 szállal együtt hátrafelé a talp alatt kb. 15 cm. hosszúságban !

A szálfeszítés beállítása



A felső és alsó szálnak a 2 textil réteg között kell egyenletes öltéshosszakkal összehurkolódnia.



Beállító vonal
Lazítás
Feszítés

A szálfeszítést a szálfeszítő tárcsa forgatásával lehet beállítani.

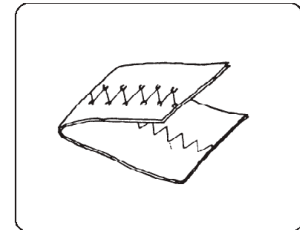


Ha felső szál túl feszes
Lazítsa a szálfeszítést a kisebb érték beállításával



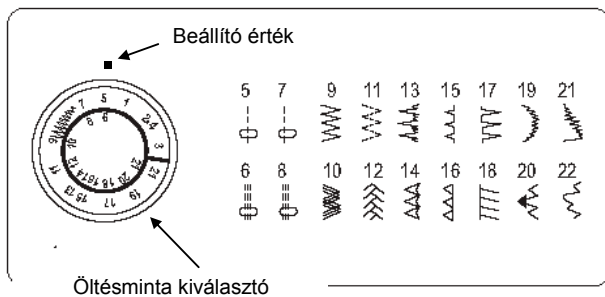
Ha felső szál túl laza
Növelje a szálfeszítést egy nagyobb érték beállításával !

Cikk-cakk varrás szálfeszítése



A cikk-cakk varrás úgy lesz szép, ha a felsőszál feszítését lazábbra hagyjuk mint az egyenes varrónál. Ilyenkor a felsőszál is láthatóvá válik egy kicsit a cikk-cakk varrás hátoldalán

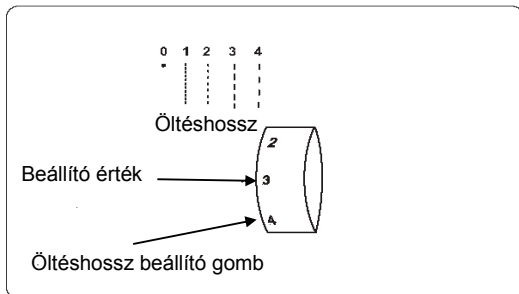
Öltésminta választó gomb



Az öltésminta kiválasztóval nem csak az öltés mintáját, hanem a cikk-cakk szélességét is kiválaszthatjuk.

Figyelem: A tű és az anyag sérülésének elkerülése érdekében győződjön meg, hogy a tű a felső végállásban legyen amikor öltésmintát választ!


Öltéshossz beállító



Az öltéshossz beállító az öltések hosszúságának beállítására szolgál és rugalmas öltés beállítását is végezhetjük vele.

A nagyobb szám nagyobb öltéshosszt állít be.

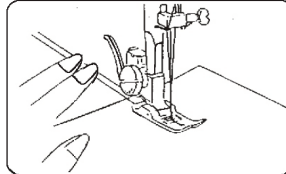
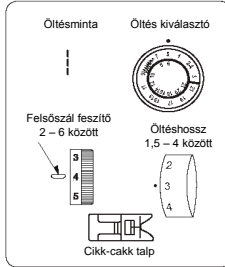
„0” beállítása esetén nincs anyagtovábbítás, a varrógép egyhelyben varr.

Az anyag és az Ön igénye szerint a gomblyuk öltések sűrűségét beállíthatja az öltéshossz beállítón található jelzés  finombeállítóként való használatával.

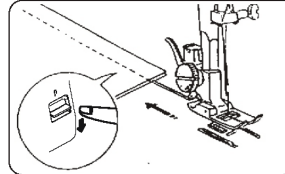
III. rész Varrási alpműveletek

Varrás egyenes öltéssel

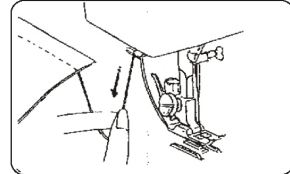
Állítsa a tűt a legmagasabb állásba és emelje fel a varrótalpat!



Tegye az anyagot a varrótalpal alá az egyenes varrás vezető vonalhoz és engedje le a talpat a szálakat hátra simítva! Nyomja meg könnyedén a lábpedált az anyagot pedig lazán vezesse a vonal mentén, ne húzza ne tolja azt!



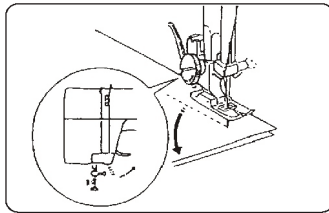
A varrásvégek megerősítéséhez nyomja meg a hátravarrás gombot és varrjon néhány öltést hátra! Állítsa a tűt a legmagasabb állásba emelje fel a varrótalpat és húzza ki az anyagot a tű alól!



A géphez épített szálvágóval vágott céma elég hosszú lesz a következő varrás elkezdéséhez.

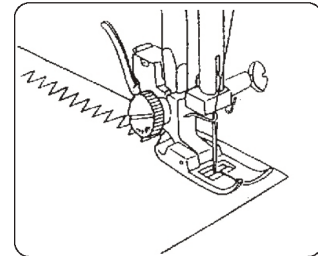
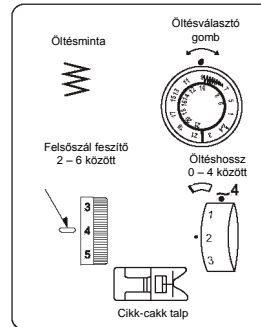
Ha az anyag nem jön ki a talp alól, forgassa a kézikereket maga felé, hogy a gép befejezze az öltést és húzza óvatosan ki az anyagot!

Varrás irány változtatása



Állítsa meg a gépet ott, ahol varrásirányt szeretne változtatni úgy hogy a tű az anyagban maradjon! Emelje fel a varrótalpat! Forgassa az anyagot a tű körül az új irányba, engedje le a varrótalpat és folytassa a varrást!

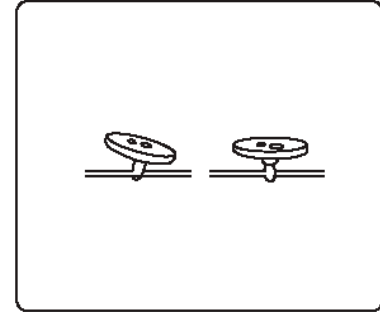
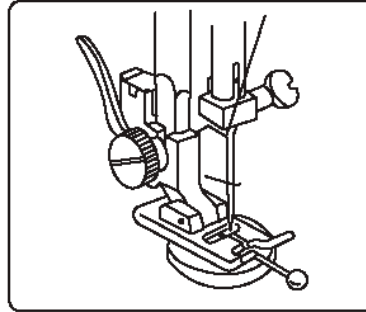
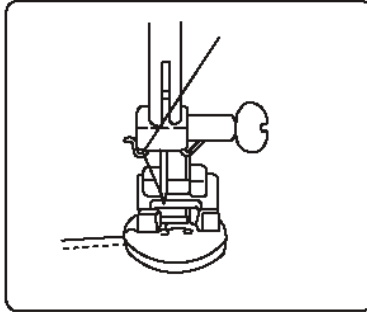
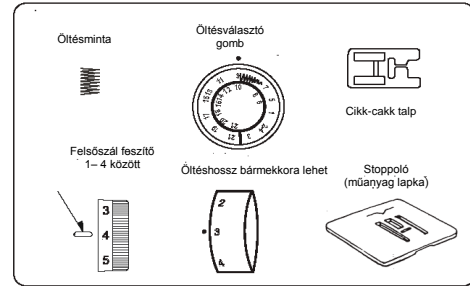
Cikk-cakk varrás



IV. rész Haszonöltések

Gomb felvarrása

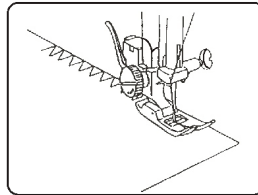
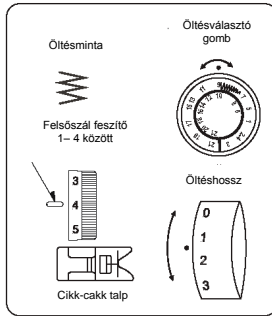
Használja stoppoló lapkát a gombfelvarráshoz! Lásd 10. oldalt.



Egy gombostűt érdemes a gomb két lyuka közé fektetni, hogy ne legyen nagyon szoros a felvarrás. A tűt állítsa baloldali pozícióba. A gombot úgy tegye a varrótalp alá középre, hogy a gomblyukak láthatóak maradjanak és a baloldali lyukba érkezzon a varróút! Engedje le a varrótalpat és tekerje az öltésminta választót addig amíg a tű hegye a jobboldali gomblyuk fölé áll! Varrjon kb. 5 öltést és emelje fel a tűt! Állítsa vissza a tűt a baloldali állásba az öltésminta kiválasztó gomb segítségével! A szál elvarrásához végezzen néhány öltést egy helyben!

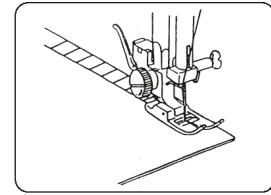
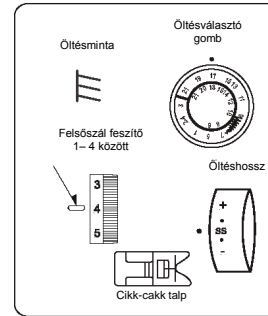
A gomb nyakának megerősítéséhez a szálát kb. 20 cm. hosszúra vágja! A felsőszálát vezesse a gomblyukon át alulra és csavarja körbe a gomb alatti cérnára! Végül fűzze vissza fel és kössön csomót, hogy ne bomolhasson ki!

Szegés készítése



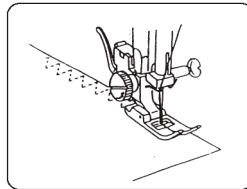
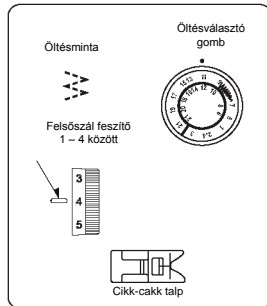
A szegőzés megvédi a vágott széleket a foszlástól. A varrást úgy végezze, hogy az anyag széle a varrótalp szélével essen egy vonalba!

Overlock öltés



Az overlock varrás akkor lesz sikeres, ha az anyagot úgy helyezi el a varrótalp alá, hogy a jobboldali öltés széle kissé az anyag szélén kívülre essen !

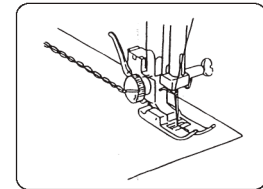
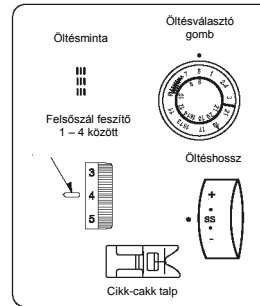
Trikó / foltozó öltés



Ha az anyag szélét dolgozunk el vele, rugalmas öltést kapunk, figyeljünk, hogy a jobboldali öltés az anyag legszélére essen!

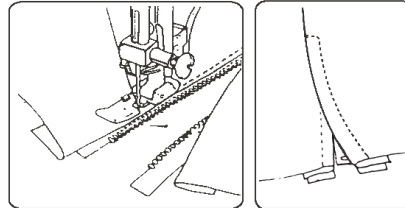
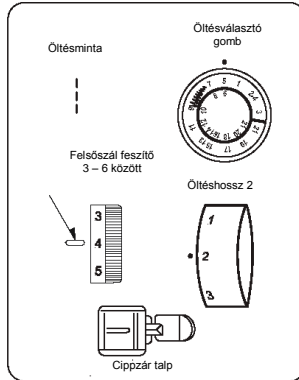
Foltozáshoz vagy anyag megerősítéséhez is ezt az öltést ajánljuk.

Háromszoros egyenes öltés



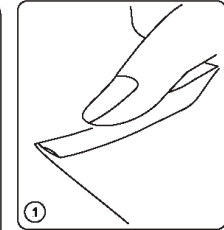
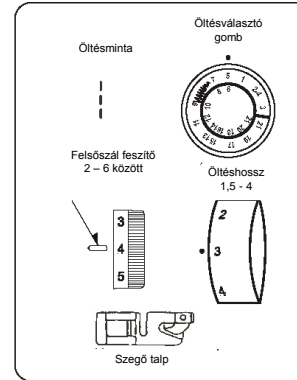
A varrás során a gép két öltést előre egy öltést hátrafelé varr, így a varrás nehezen felbontható. Ajánlatos férceléssel biztosítani, hogy jó helyre kerüljön a varrás

Cippzár bevarrása

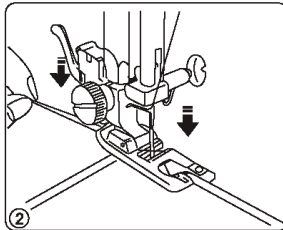


Gombostűze vagy fércelje a cippzárt az anyagra, így helyezze a varrótalp alá. Simítsa a szálakat hátra és engedje le a varrótalpat. A cippzár bal oldalának bevarrásához igazítsa a tűt úgy, hogy az a cippzár talp jobboldali bevágásába érkezzon. Varrja végig a cippzár oldalát. A jobboldali cippzár bevarrásához fordítsa meg a munkadarabot és ugyanúgy járjon el.

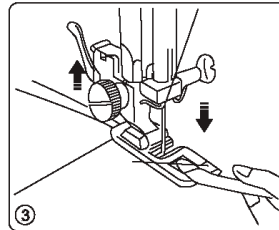
Keskeny orsószegés készítése



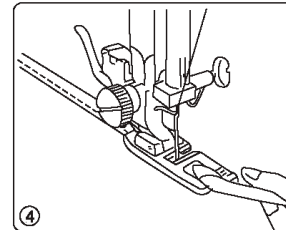
Hajtsón be kétszer kb. 0,25 mm.-nyit az anyag széléből kb. 8-10 cm. hosszúságban



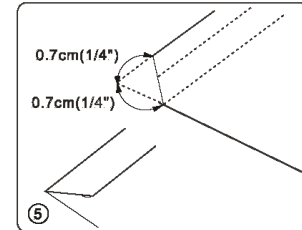
Engedje le a tűt az anyagba, abban a pontban ahol el szeretné kezdeni a varrást. Ezután engedje le a talpat is 3 – 4 öltést úgy varrjon, hogy az alsó és felső szálát összefogja és lazán húzza hátrafelé



Igazítsa duplán behajtott anyagot a szegő talp közepén lévő anyag vezetőbe, ha kell emelje meg a szegő talpat

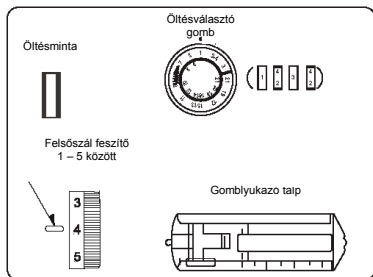


Engedje le a szegőtálpát és varrjon folyamatosan kissé felemelve tartva az anyag szélét.

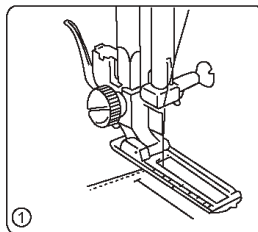


A sarkok szép kialakításához hajtsón be vagy vágjon le kb. 0,7 cm.-nyit az anyag sarkából.

Gomblyuk készítése

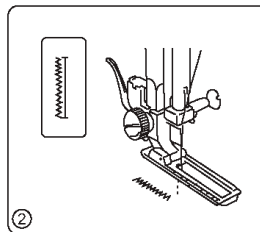


Javasoljuk készítsen egy próba gomblyukat lehetőleg ugyanazon az anyagon mint amivel dolgozik. Tegye a gombot az anyagra s jelölje be az anyagon a gomblyuk alját és tetejét. Tegye fel a gomblyukzó talpat.

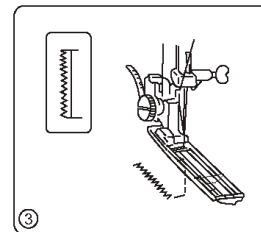


Öltéskiválasztás **1**

Engedje le a talpat úgy hogy a gomblyuk jelölése a talp közepére essen. Engedje le a tűt a varrás kezdőpontjára

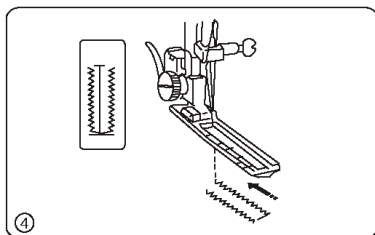


Varrja végig a gomblyuk bal oldalát jelöléstől jelölésig. Kézi kerékkel emelje fel a tűt



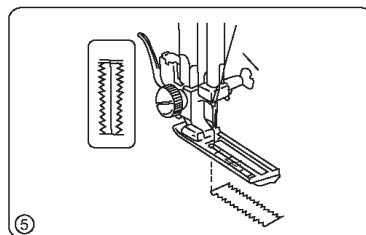
Öltéskiválasztás **4**

Varrjon kb. 5 öltést. Ez lesz a gomblyuk alja. Ha kész emelje ki a tűt az anyagból.



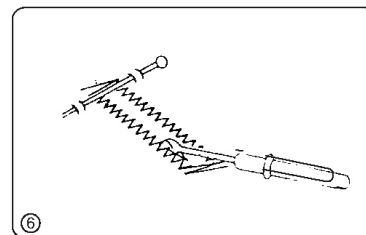
Öltéskiválasztás **3**

Varrja végig a gomblyuk jobb oldalát a felső jelölésig. Emelje ki a tűt az anyagból.



Öltéskiválasztás **2**

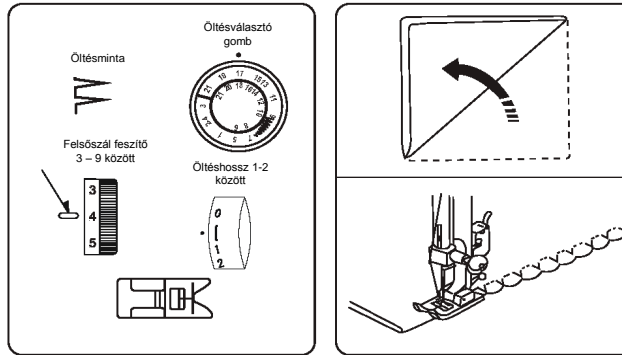
Varrjon itt is kb. 5 öltést, hogy elkészüljön a gomblyuk teteje. Emelje fel a tűt. Állítsa az öltéshosszúságot 0 – ra az öltés kiválasztót egyenes varrásra. Végezzen néhány öltést a szál elvarrására,



Távolítsa el az anyagot a talp alól, vágja el a cérnát. A gomblyuk felvágása előtt szúrjon gombostűt a gomblyuk végeibe keresztbe, nehogy a lyuk felvágásakor belevágjon a kész gomblyukba

V. rész Díszítő öltések

Kagyló öltés



Helyezze az anyag hajtott szélét a varrótalp alá és úgy vezesse az anyagot, hogy a tű hegye a hegyes öltésnél jobb oldalt az anyagon túl érjen picit és kagyló alakot formálva behúzza azt.

Rugalmas (stretch) öltések

Gép beállítása

Öltés	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Öltésválasztó gomb	6	8	10	12	14	16	18	20	22

Felsőszál feszítő 1-4 között

Öltéshossz SS

Cikk-cakk talp

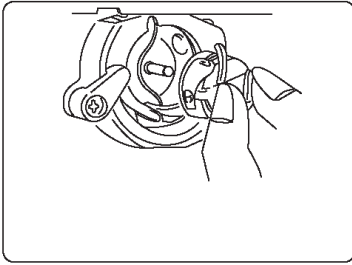
Ha az előre hátra végzett öltések nem egyformák és nem adják ki a mintát, az anyagtól függően az öltéshosszúság választó gomb forgatásával állíthatjuk be a szimmetriát.

Ha a minta sűrű összenyomott: a gombot „+” irányba forgassa.

Ha a minta nvűitott. laza. a gombot „-” irányba forgassa.

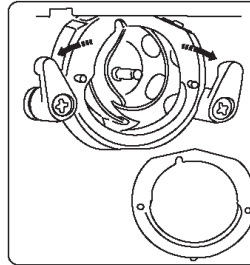
Karbantartáskor, tisztításkor mindig áramtalanítsa gépet, húzza ki a lábpedál csatlakozóját is a gépből és fűzze ki a szálakat.

Hukrofogó (pályaszerkezet) szétszerelése



Emelje a tég legmagasabb állásába, nyissa fel a hukrofogó fedelét. Az orsótok szarvának felemelésével vegye azt ki az orsóval együtt.

VI. rész Gép karbantartása



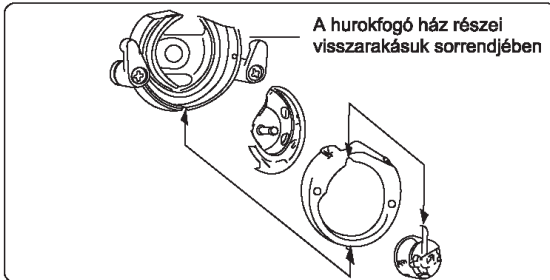
A hukrofogó pálya 2 tartóját tolja kifelé és vegye ki a hukrofogó gyűrűt



Olajozza meg 1 csepp gépolajjal.

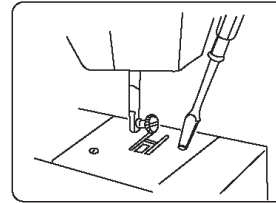
Emelje ki a hukrofogót és tisztítsa meg a gépben levő pályával együtt egy puha kefével majd száraz ronggyal.

Az anyagtovábbító tisztítása

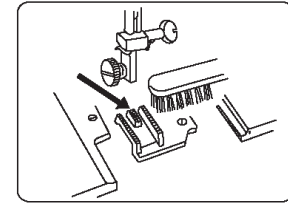


A hukrofogó ház részei visszarakásuk sorrendjében

A hukrofogó pályához összeszerelése:
Fogja meg a hukrofogót a közepén levő tűskéjénél és óvatosan tegye vissza a házába. Ezután a hukrofogó gyűrű következzen, úgy hogy az alján levő tűskék a helyükre csússzanak. Zárja vissza a hukrofogó pálya 2 tartóját, így rögzítve a gépben levő részeket. Tegye vissza a komplett orsóházat, fűzze vissza a cémát a gépbe. Csatlakoztassa az elektromos hálózatra és folytassa a varrást.



Távolítsa el a tűt és a varrótalpat. Csavarozza ki a túlemez csavarjait és emelje ki a túlemezt.



Egy kefével tisztítsa ki a port és a szőszöket. Tegye vissza a túlemezt és csavarozza vissza a rögzítőcsavarokat.

Figyelem: A hukrofogó visszahelyezése könnyebb, ha a hátára fekteti a varrógét.

VII. rész Kisebb zavarok elhárítása

Hiba	A hiba lehetséges oka	Elhárítás	Hiba	A hiba lehetséges oka	Elhárítás
A gép hangos és nem varr szépen folyamatosan	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szál beakadt a hurokfogóba 2. Az anyagtovábbító fogai elvannak tömődve 	<p>lásd 19. oldal</p> <p>lásd 19. oldal</p>	Öltéskihagyás	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tű helytelenül van betéve 2. A tű görbe vagy elkopott 3. A tű vagy a szál nem megfelelő az anyaghoz 4. Ön stretch anyagot varr de nem gömbölyű hegyű tűvel 5. A felső szál rosszul lett befűzve 	<p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p>
Szakad a felsőszál	<ol style="list-style-type: none"> 1. A cérna nincs jól befűzve 2. A felső szál túl feszes 3. A tű görbe vagy elkopott 4. A tű rosszul van betéve 5. A munkadarabot nem hátrafelé vette ki a varrótalp alól 6. A szál túl vékony vagy vastag az anyaghoz 	<p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p>	Ráncolódik a varrás	<ol style="list-style-type: none"> 1. A felső szál túl feszes 2. Rossz a szálbefűzés 3. A tű túl vastag az anyaghoz 4. Túl nagy öltést használ <p>Ha nagyon vékony anyagot varr tegyen alá selyempapírt</p>	<p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>Rövidítse az öltést</p>
A tű eltörik	<ol style="list-style-type: none"> 1. A tű rosszul van betéve 2. A tű görbe vagy kopott 3. A tűszorító csavar laza 4. A felső szál túl szoros 5. A munkadarabot nem hátrafelé vette ki a varrótalp alól 6. A tű túl vékony az anyaghoz 7. A szabályzógombok akkor lettek állítva amikor a tű a hurokfogóban volt 	<p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 9. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd12. oldal</p>	<p>Az alsó öltések hurkot (gubancot) formálnak</p> <p>Az anyagtovábbítás nem megfelelő</p> <p>Nem működik a gép</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. A felső szál túl laza 2. A tű vastag/vékony az anyaghoz 1. Az anyagtovábbító eltömődött 2. Az öltések túl kicsik 1. Nincs az elektromos hálózatba dugva 2. A szál a hurokfogóba szorult 	<p>lásd11. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd 8. oldal</p> <p>lásd19 oldal</p> <p>Növelje az öltést</p> <p>lásd 5. oldal</p> <p>lásd19 oldal</p>
Az alsó szál szakad	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az orsósál helytelenül van befűzve 2. A hurokfogóba szösz szorult 3. Az orsó megsérült, szorul 	<p>lásd 9. oldal</p> <p>Tisztítsa ki az orsóházat és környezetét cseréljen orsót</p>	A gombok öltései nem egyformák	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az öltéshossz nem megfelelő 2. Az anyagot túlságosan tolta vagy húzta 	<p>lásd12. oldal</p> <p>Ne húzza vagy tolja az anyagot</p>

KÉREM NE DOBJA KI !



Magunkra nézve kötelezőnek érezzük, hogy a környezetünket védjük, megkíméljük. Arra törekszünk, hogy a lehető legkisebbre csökkentsük termékeink környezetre gyakorolt hatását s ezt már a tervezésükkor szem előtt tartjuk, illetve folyamatosan javítjuk előállításuk módját.

Ha le akarja selejtezni termékünket, kérjük azt környezetkímélő módon tegye meg !

A fenti kereszttel áthúzott szemeteskuka jel, mely a termék adattábláján is szerepel, azt jelenti, hogy az Európai Unió elektromos és elektronikai berendezések megsemmisítésére vonatkozó irányelve (WEEE) és az elektromos és elektronikai berendezésekben veszélyes anyagok felhasználását tiltó irányelve (ROHS) hatálya alá tartozik és elkerülendő annak a háztartási szemétkébe való kidobása. Ha a terméket leselejtezi, kérjük törekedjen arra, hogy a magyar törvényben előírt módon szabaduljon meg attól, mint a WEEE által a 2-es kategóriájába besorolt „kis háztartási gép”. A magyar törvények meghatározzák az Ön felelősségét a termék leselejtezésével kapcsolatosan. A begyűjtés módjáról és az Ön lakó-helyéhez közel eső begyűjtőpontokról az internetről vagy az illetékes helyi szervezetektől kaphat információt. Amennyiben az új terméket tőlünk vásárolja meg, mi visszavesszük Öntől a régit, függetlenül annak márkájától, ha azonos termékről van szó.

Magánemberként Ön együttműködhet a WEEE újrafelhasználási, újrahasznosítási és anyagvisszanyerési módszereivel. Ezzel csökkentheti a hulladéklerakóhelyek megtelését és a minimálisra csökkentheti az Ön által használt termékek környezeti hatását.

Az elektromos és elektronikai termékek veszélyesanyag tartalma károsíthatja az emberek egészségét és a környezetét.

Varrógép típusa : **GUZZANTI GZ110**

Gyártási szám :

p.h.

Eladás napja : év. hó. nap.

Tisztelt Vásárló !

Engedje meg, hogy elsőként gratuláljunk új készülékéhez. Az Ön által vásárolt termékre a 151/2003. (IX. 22.) Korm. sz. rendelet értelmében 24+12 hónap jótállás van melyet szervizünkben, lehet érvényesíthet. Bármilyen a gép működésével kapcsolatos információra vagy kezeléssel összefüggő segítségre van szüksége, kérjük forduljon hozzánk bizalommal! Az + 1 év garancia abban az esetben vehető igénybe , ha a jótállási jegyen feltüntetett vásárlás napjától számított második év lejártá előtt varrógépét szakszervizben átvizsgáltatja és a szerviz aláírásával, és pecsétjével azt igazolja. Az átvizsgálás **díjmentes!**

.....
Átvizsgáló szerviz pecsétje és aláírása

.....
Átvizsgálás napja

Jótállási szelvények a kötelező jótállási időre

A bejelentés napja :	A bejelentés napja :
A hibaelhárítás napja :	A hibaelhárítás napja :
A bejelentett hiba :	A bejelentett hiba :
A javított hiba leírása :	A javított hiba leírás :
A jótállás új határideje :	A jótállás új határideje :
Munkalap száma :	Munkalap száma :
A szerviz neve és címe: p.h	A szerviz neve és címe: p.h
Kelt: év. hó. nap.	Kelt: év. hó. nap.

WAŻNE WSKAZÓWKI

dotyczące bezpiecznego użytkowania maszyny do szycia

Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego powinny zawsze zostać zachowane podstawowe środki bezpieczeństwa.

Proszę przeczytać przed użyciem urządzenia wszystkie wskazówki. OSTRZEŻENIE- aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

1. Urządzenie, które jest podłączone do prądu nie powinno nigdy pozostawać bez dozoru. Wtyczka powinna zostać po użyciu maszyny lub przed jej czyszczeniem natychmiast wyciągnięta z gniazdka.
2. Maszyna powinna zostać odłączona od prądu podczas wymiany żarówki.
3. Po zalaniu maszyny wodą natychmiast odłączyć od prądu!
4. Prosimy nie ustawiać maszyny na miejscu gdzie grozi jej upadek lub może być zalana wodą bądź inną cieczą.

OSTRZEŻENIE - aby zmniejszyć ryzyko oparzenia, pożaru, porażenia prądem i zranienia:

1. Nie dopuścić, aby urządzenie było używane jako zabawka. Szczególna ostrożność jest konieczna, jeśli maszyna jest użytkowana w pobliżu dzieci.
2. Urządzenie należy stosować wyłącznie do opisanych w instrukcji celów. Należy używać tylko poleconych przez producenta części wyposażenia, które są umieszczone w instrukcji.
3. Nigdy nie pracować z maszyną, która ma uszkodzony kabel albo wtyczkę, gdy nie funkcjonuje prawidłowo, gdy została upuszczona lub uszkodzona, albo wpadła do wody. W takim wypadku należy zanieść maszynę do najbliższego sprzedawcy lub do serwisu, w celu jej przejrzenia, naprawy bądź regulacji.
4. Nigdy nie pracować z urządzeniem, którego otwory wentylacyjne są zatkane. Utrzymywać otwory wentylacyjne maszyny do szycia i napędu nożnego wolne od skrawków materiałów, kurzu i luźnych kawałków ubrań.
5. Nie pozwolić, aby jakiegokolwiek przedmioty dostały się do jakiegokolwiek otworu, ani nie wsadzać ich tam.
6. Nie używać maszyny na zewnątrz.
7. Nie pracować z maszyną w miejscu, gdzie są używane spraye i tlen.
8. Nie ciągnąć za kabel przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka, lecz trzymać za wtyczkę.
9. Nie wkładać palców do ruchomych części maszyny. Szczególna ostrożność jest zalecana w stosunku do okolic igły maszyny do szycia.
10. Nie używać maszyny bez deski ściegowej.
11. Nie używać zagiętych lub uszkodzonych igieł.
12. Nie przesuwając, nie ciągnąć za materiał w czasie szycia – grozi uszkodzeniem deski ściegowej lub igły.
13. Wylączyć maszynę, przy wymianie igły, albo stopki, gdy nie ma nici dolnej, itd.
14. Należy zawsze wyciągać wtyczkę podczas czyszczenia maszyny, oliwienia albo pracach konserwacyjnych.
15. Nie używać maszyny nigdy na miękkim podłożu, jak łóżko, sofa, gdzie otwory wentylacyjne mogą ulec zatkaniamu.
16. Maszynę podłączać tylko do prądu zmiennego (230 – 240V) z normowanym uziemieniem. Używać tylko certyfikowane dodatki.

Prosimy dotrzymywać następujące zalecenia

Zalecenia

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny zapoznać się z instrukcją.

Prosimy zwrócić zwiększoną uwagę na następujące rozdziały:

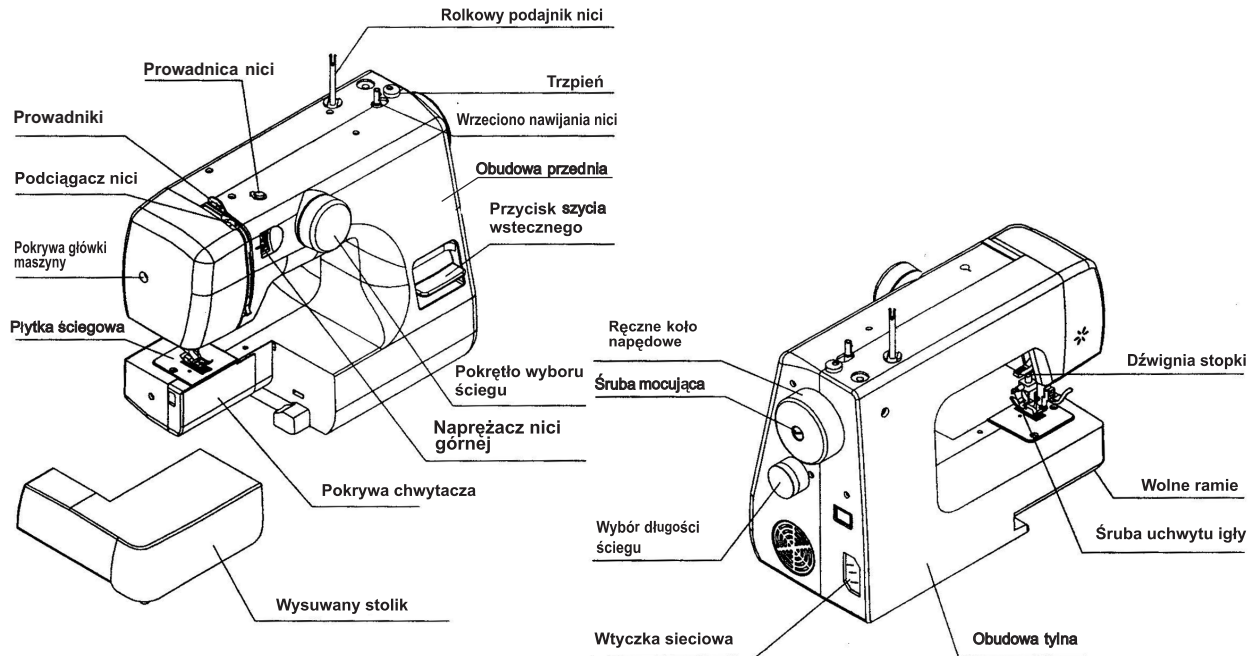
- wymiana igły
- nawijanie szpulki
- wkładanie szpulki
- regulacja nici
- przed zmianą ściegu musi być igła w pozycji górnej
- nić nawlekać do igły z przodu do tyłu

Z powodu ewentualnego przesłania maszyny do regulacji lub naprawy prosimy o przechowanie opakowania kartonowego od maszyny.

Żarówka: 15W, 230V

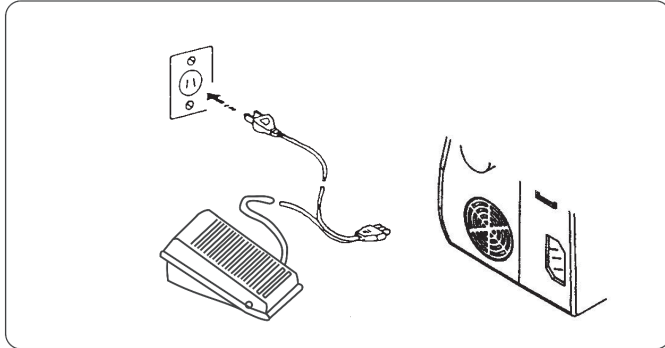
Silnik: typ YC – 190

CZĘŚCI PODSTAWOWE MASZYNY



CZĘŚCI PODSTAWOWE MASZyny

Podłączenie napędu nożnego

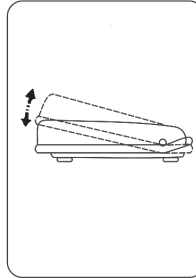


Przed podłączeniem maszyny należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z danymi.
Połączyć pedał napędu nożnego z kablem tak jak na rysunku.

Wypozaenie:

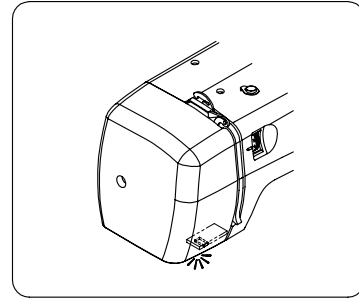
- 3 szpulki,
- 2 śrubokręty,
- 3 igły,
- Płytkę maskującą transporter,
- Stopkę do suwaków,
- Olej
- Stopkę do ścięgu zygzakowego,
- Stopkę ogólnego zastosowania (w maszynie),
- Stopkę do guzików,
- Przecinak do dziurek,
- Dodatkowy trzpień szpulki

Pedał napędu nożnego



Napęd nożny reguluje szybkość szycia. Lekki nacisk na pedał powoduje wolne szycie. Mocniejszy nacisk - szybkie szycie.

Wymiana żarówki



Maszyna do szycia wyposażona jest w oświetlenie LED. Po włączeniu urządzenia lampki LED zaświecą się automatycznie i urządzenie gotowe jest do pracy.

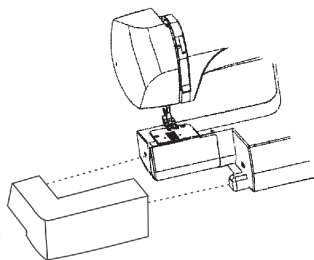
W razie problemów z oświetleniem LED zwróć się do najbliższego punktu serwisowego.
Nie dokonuj prób samodzielnej naprawy oświetlenia LED, gdyż mogłoby to spowodować obrażenie ciała lub inne ryzyko.

Wypozaenie dodatkowe:

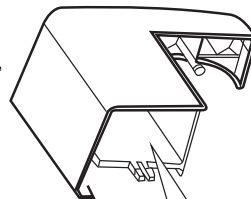
- Stopkę do ścięgu satynowego
- Stopkę do ścięgu overlockowego
- Stopkę do obrębiania
- Stopkę do ścięgu krytego
- Stopkę do marszczenia
- Stopkę do wszywania żyłki, sznurka
- Stopkę do cerowania
- Stopkę do pikowania
- Stopkę do wszywania zamków krytych
- Iglą podwójną

Wysuwany stolik (Pojemnik na wyposażenie)

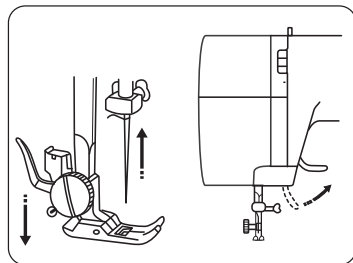
Wysuwany stolik używa się przy zwykłym szyciu. Stolik umożliwia zwiększenie powierzchni roboczej i ułatwia szycie.



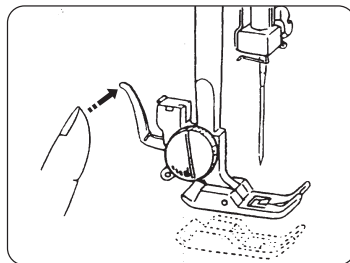
Zdejmowanie wysuwanego stolika. Odciągnąć stolik do przodu w kierunku wskazanym strzałką. Teraz można używać wolnego ramienia, które ułatwia pracę w trudno dostępnych miejscach jak mankiety, rękawy, nogawki itd. Przyszywanie kieszeni, stębnowanie sukienek, płaszczy nie stanowi już problemu.



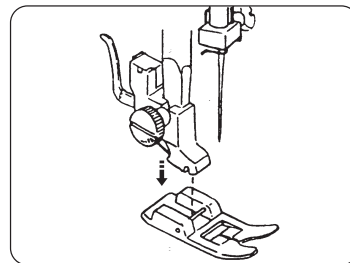
- Aby otworzyć pojemnik, należy podnieść klapkę w kierunku wskazanym strzałką.



Poszczególne stopki należące do wyposażenia maszyny do szycia są umocowane na chwytaczu stopki. Aby prawidłowo założyć stopkę należy podciągnąć w górę dźwignię suwaka.

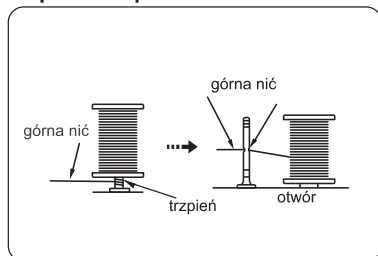


Nacisnąć dźwignię w kierunku pokazanym strzałką, aby odłączyć stopkę.



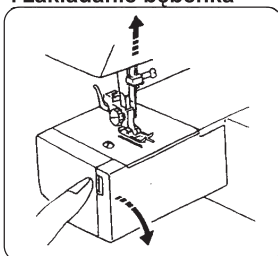
Podłożyć nową stopkę pod wyżłobienia chwytacza stopki. Obniżyć dźwignię stopki tak, aby stopka weszła w wydrążenia chwytacza.

Nawlekanie górnej nici Trzpienie szpułek nici



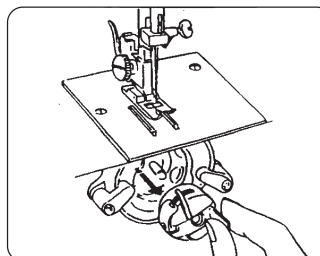
1. Przy przechowywaniu i transporcie trzpienie szpułek opuścić w dół.
2. Aby zapobiec zsunięciu się lub przekręceniu trzpienia można nawlekać nitkę jak na rysunku.

Wycinanie i zakładanie bębna

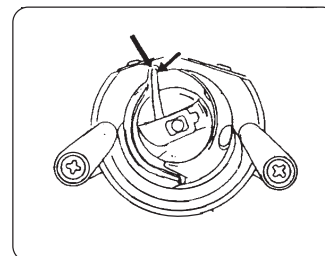


Otworzyć pokrywę chwytacza. Ustawić igłę w najwyższym położeniu pokręcając kółkiem napędowym w kierunku szycącego.

Proszę wyłączyć maszynę podczas tej czynności

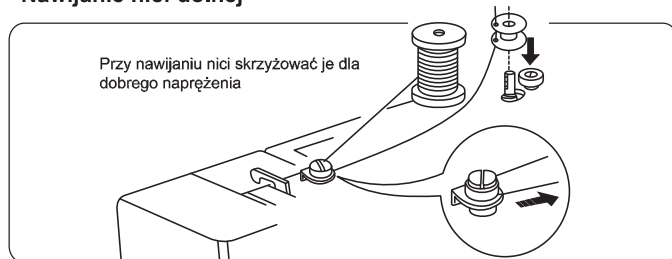


Wyciągnąć bębenek odchylając kłapkę na bębnieku.

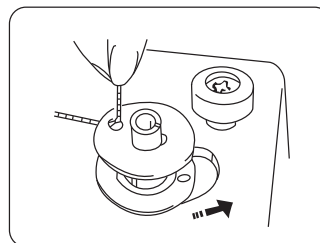


Podczas zakładania bębna pozostawić nić ok. 10cm, swobodnie zwisającą. Trzymać bębenek za kłapkę i założyć dokładnie tak, jak na rysunku.

Nawijanie nici! dolnej

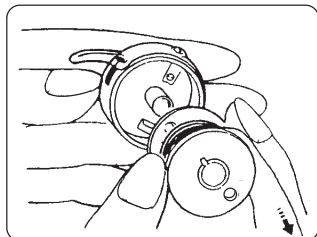


Przy nawijaniu nici przełożyć rączkę maszyny. Nałożyć szpułkę nici na sztyft i poprowadzić nić od szpułki przez przewodniki itd. Odkręcić nic wielokrotnie dookoła szpułki zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nałożyć szpułkę na trzpień. Proszę wyłączyć maszynę podczas tej czynności

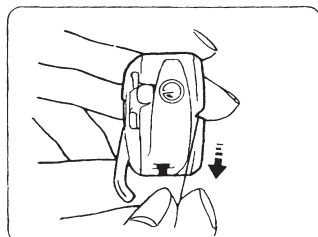


Szpułkę popchnąć w prawo i wprowadzić maszynę w ruch napędem nożnym. Maszyna zatrzyma się automatycznie z chwilą nawinięcia szpułki. Szpułkę popchnąć w lewo.

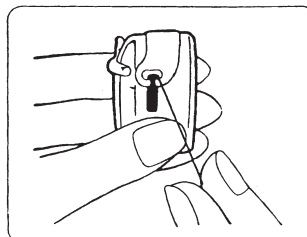
Zakładanie szpulki



1 Wsadzić szpulkę do bębinka jak na rysunku. Nić w kierunku strzałki.



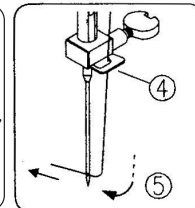
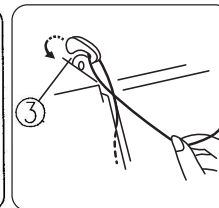
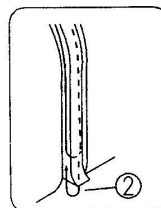
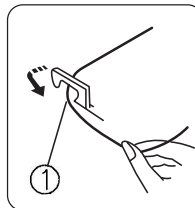
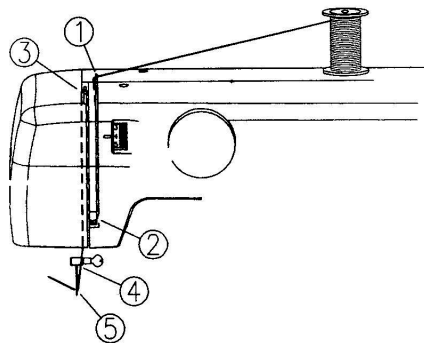
2 Nić przeciągnąć przez szczelinę bębinka.



3 Nić pociągnąć w lewo, prowadząc pod sprężyną wyciągnąć na zewnątrz.

Zakładanie szpulki

Proszę wyłączyć maszynę podczas tej czynności.



Podnieść dźwignię stopki, podciągacz nici ustawić w najwyższym położeniu, pokręcając kołem napędowym.

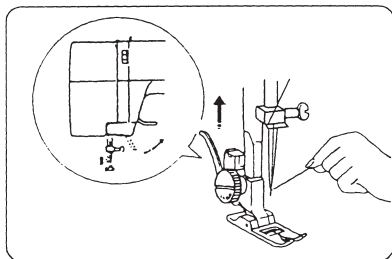
Nawlekanie następuje w kolejności 1-6.

Przeciągnąć nitkę przez prowadniki 5 a potem od przodu do tyłu przez uszko igły 6.

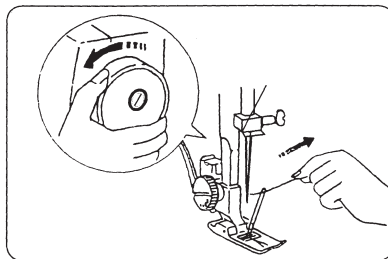
Ok. 10 cm. nitki wyciągnąć do tyłu.

Uwaga: Proszę odciąć nitkę ostrymi nożyczkami, aby łatwiej było nawlec nić.

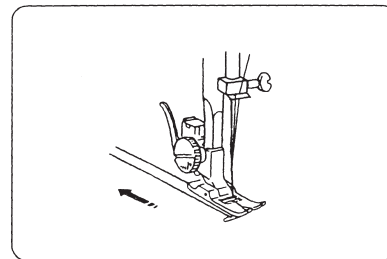
Nawlekanie dolnej nici



1 Koniec górnej nici ująć lewą ręką jak na rysunku.

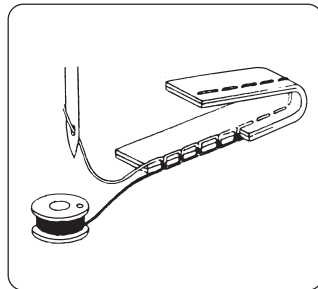


2 Obracać koło napędowe powoli w stronę szyjącego do momentu, aż podciągacz nici znajdzie się w najwyższym położeniu. Pociągnąć lekko górną nitkę, a dolna nitka zostanie wyciągnięta w postaci małej pętelki.

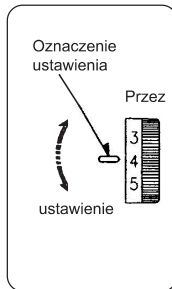


3 Obie nici wyciągnąć na długość 15 cm. i ułożyć po lewej stronie pod stopkę.

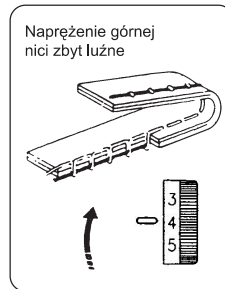
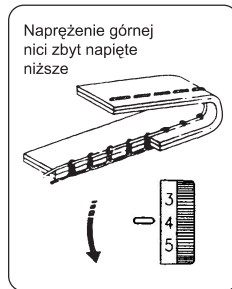
Regulacja naprężenia nici



Górna i dolna nić powinny dokładnie w środku stykać się i łączyć dwa kawałki materiału. Czy naprężenie nici jest prawidłowe, widać po wyglądzie ściegu. (Obie strony zeszytego materiału powinny wyglądać jednakowo).

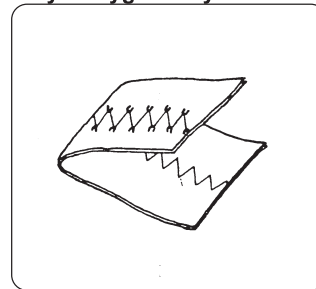


Przez ustawienie naprężacza na wyższy/niższy numer można zwiększyć/zmniejszyć naprężenie nici.



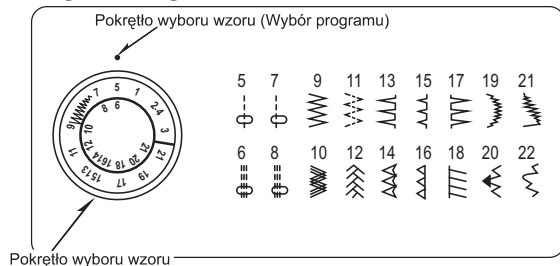
Przez ustawienie wyższego numeru zostanie podwyższone naprężenie nici.

Naprężenie nici przy ściegu zygzakowym



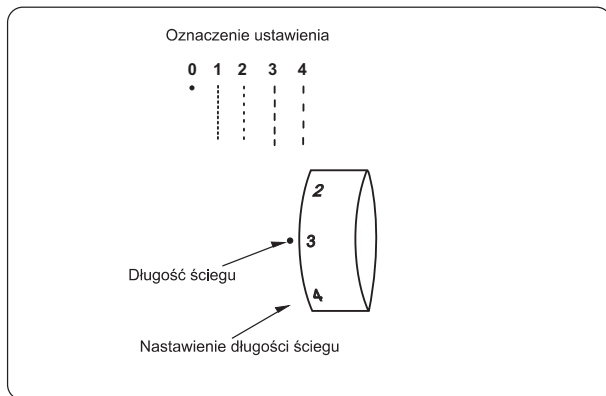
Przy ściegu zygzakowym najlepszy wygląd ściegu osiąga się, gdy naprężenie nitki górnej jest trochę luźniejsze niż nici dolnej.

Program ściegów



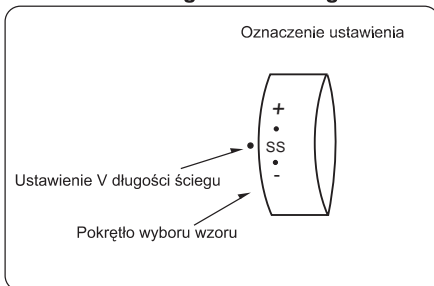
Pokrętko przekręcić odpowiednio dożądanego wzoru w lewą bądź w prawą stronę,
Proszę pamiętać, że podczas przekręcania pokrętkła igła powinna znajdować się w najwyższej pozycji.

Regulacja długości ściegu



Tym pokrętkiem można regulować długość ściegu.
Im wyższa ustawiona liczba, tym dłuższy ścieg.
0 oznacza, że transporter nie przesuwatłkany.
Przy obrzucaniu dziurki guzika długość ściegu powinna być nastawiona na pozycję (-).

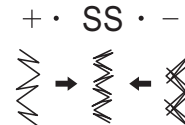
Ustawienie ściegu stretchowego



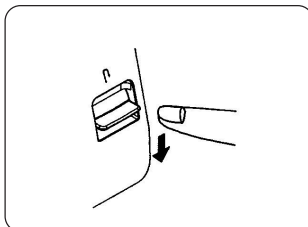
Aby ustawić ścieg stretchowy, należy przekręcić pokrętko ustawienia długości ściegu na pozycję - SS+ -.

Ściegi stretchowe są oznaczone na maszynie na czerwono (A-K). Powinny zostać ustawione na środku pozycji + SS -.

Aby zmienić gęstość ściegu, należy przesunąć pokrętkiem w kierunku + lub-.

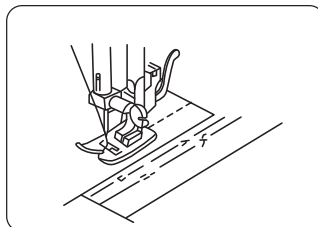


Szycie do tyłu



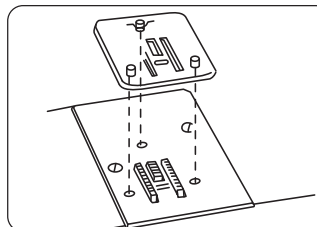
Najpierw przesyć dany ścieg do przodu, następnie przycisnąć przycisk szycia do tyłu. Tak długo, jak długo trwa przyciskanie guzika, maszyna szyje do tyłu.

Szew liniowy



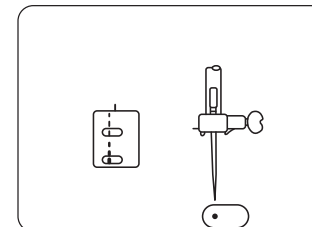
Numery na płytce ściegowej pokazują odległości pomiędzy igłą w pozycji środkowej a ściegiem. Numery z przodu: cm
Numery z tyłu: cale

Płytkę maskującą transporter



Nałożyć płytkę maskującą transporter na płytkę ściegową i przytwierdzić ją kółeczkami do otworów na łożysku igielnym. Transporter nie będzie teraz przesuwał materiału.

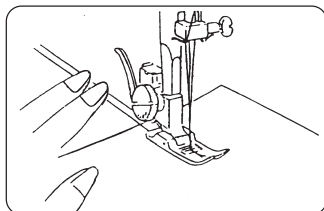
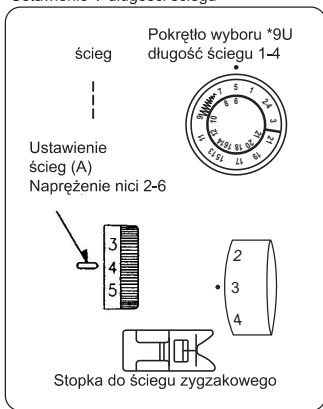
Igła w lewej pozycji



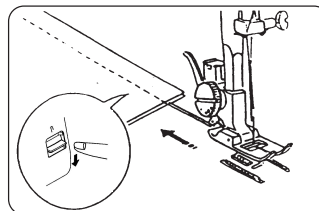
Igła w lewej pozycji może zostać użyta do szycia równoległego. Uwaga: Możliwe tylko przy użyciu stopki do ściegu zygawkatego!

Szycie do tyłu

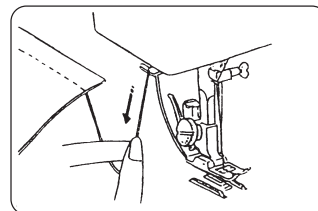
Ustawienie V długości ściegu



Materiał ułożyć pod stopką w ten sposób, aby ok. 1 cm. tkaniny wystawał za stopkę. (patrz rys.). Położyć materiał równoległe do linii prowadzącej zaznaczonej na płycie ściegowej i opuścić stopkę. Uruchomić napęd nożny a maszyna rozpocznie szycie. Proszę nie ciągnąć za materiał.

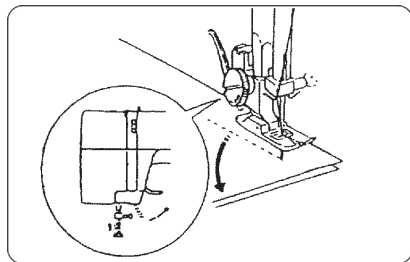


Aby wzmocnić szew, należy szyc aż do krawędzi materiału, następnie kilka ściegów naciskając guzik szycia do tyłu, wreszcie zwolnić guzik.



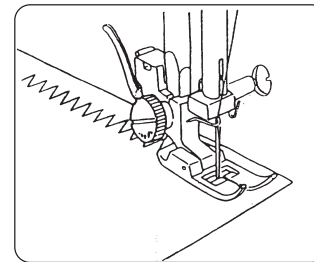
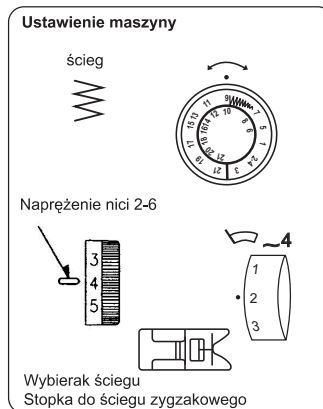
Odciać nitkę przy pomocy zamontowanego obcinaka.

Szycie do tyłu



Abym zmienić kierunek szycia materiał musi leżeć koniecznie płasko na maszynie, względnie na płycie ściegowej. Igła musi się znajdować prostopadle nad szwem i przekłuwać starannie materiał. Tylko w ten sposób można bez problemu obrócić materiał.

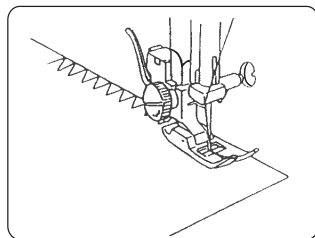
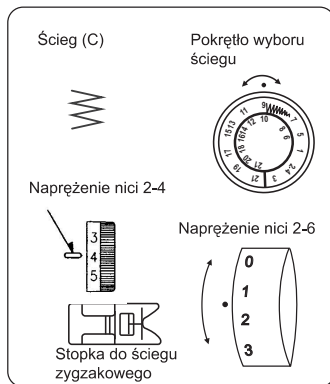
Szycie do tyłu



Maszynę ustawić tak jak pokazano na rysunku, ścieg stosuje się przede wszystkim do obrzucania brzegów materiału lub naszywaniu aplikacji.

Ścieg zygzakowy

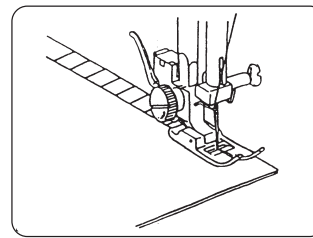
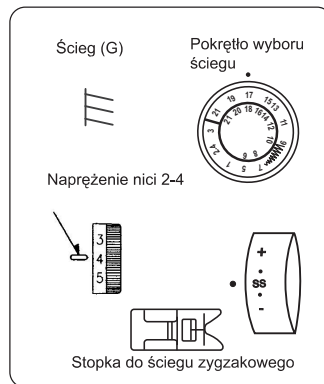
Ustawienie maszyny



Aby wzmocnić szew, należy szyc aż do krawędzi materiału, następnie kilka ściegów naciskając guzik szycia do tyłu, wreszcie zwolnić guzik.

Otwarty ścieg overlockowy

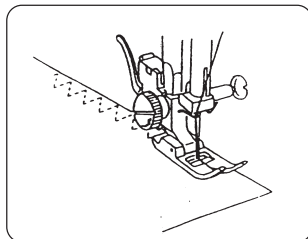
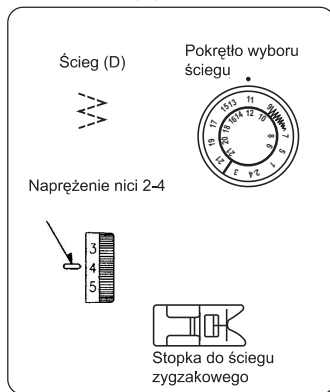
Ustawienie maszyny



Aby wzmocnić szew, należy szyc aż do krawędzi materiału, następnie kilka ściegów naciskając guzik szycia do tyłu, wreszcie zwolnić guzik.

Elastyczny ścieg zygzakowaty

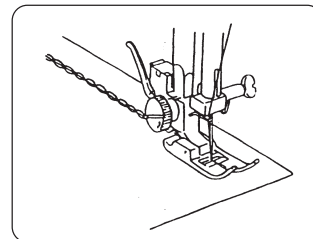
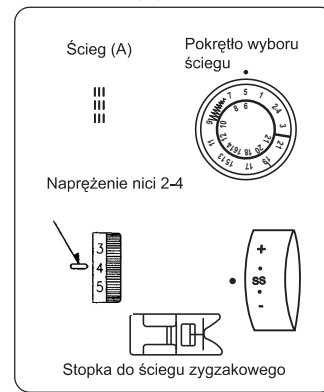
Ustawienie maszyny



Aby wzmocnić szew, należy szyc aż do krawędzi materiału, następnie kilka ściegów naciskając guzik szycia do tyłu, wreszcie zwolnić guzik.

Potrójny ścieg prosty (ścieg elastyczny)

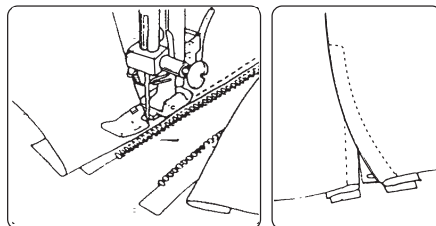
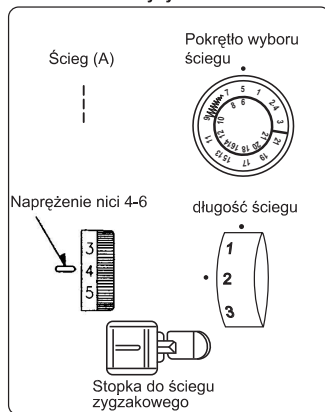
Ustawienie maszyny



Aby wzmocnić szew, należy szyc aż do krawędzi materiału, następnie kilka ściegów naciskając guzik szycia do tyłu, wreszcie zwolnić guzik.

Wszywanie suwaka

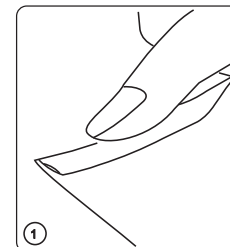
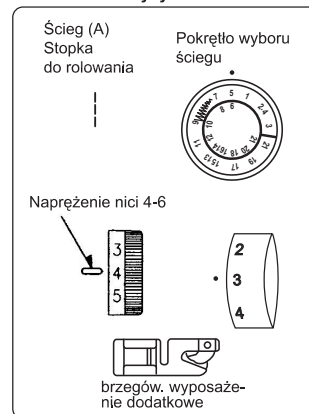
Ustawienie maszyny



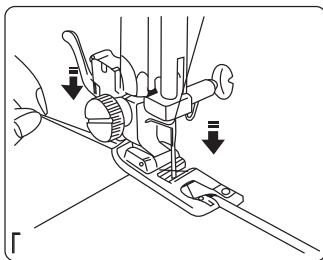
Ustawić maszynę jak na rys. Przytwierdzić ruchomą część stopki na trzpień tak, aby leżała na prawo od igły. Teraz można szyć prawą stronę suwaka, przy czym należy uważać, aby ząbki suwaka znajdowały się dokładnie w pozycji równoległej do lewej krawędzi stopki. Jeżeli używa się specjalnego suwaka, można wszyć suwak bez obracania materiału.

Zrolowany brzeg

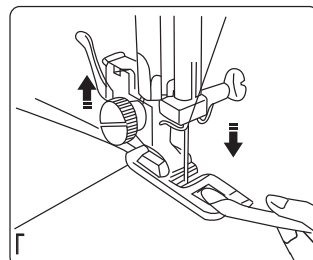
Ustawienie maszyny



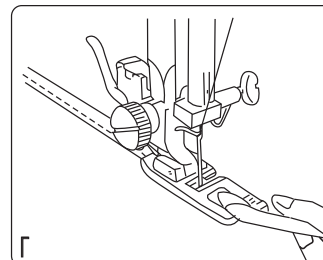
Złożyć materiał na brzegu w podwójną zakładkę.



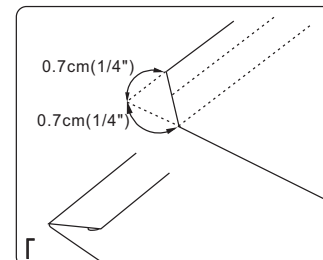
Wkłuć igłę w materiał i opuścić stopkę. Przeszyć 3-4 ściegów, trzymając przy tym obie nici.



Pozostawić igłę w materiale, podnieść stopkę i zrolować materiał.



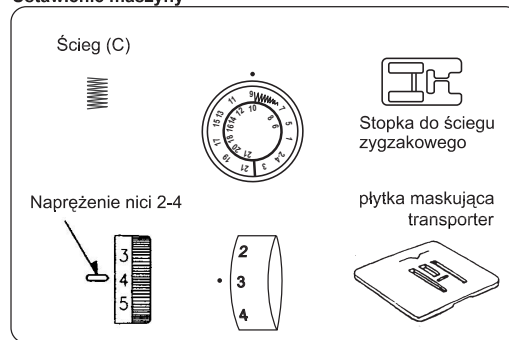
Opuścić stopkę i rozpocząć szycie.



W ten sposób uzyskuje się zrolowany brzeg jak na rys. Stopka do zawijanego brzegu jest przeznaczona tylko dla cienkich materiałów, np. do szyfonu.

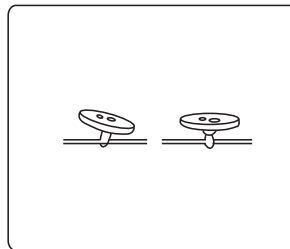
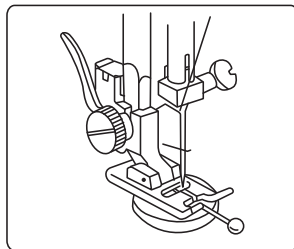
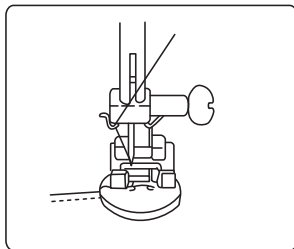
Przyszywanie guzików

Ustawienie maszyny



Przy przyszywaniu guzików należy użyć płytki maskującej transporter.

długość ściegu nie musi być nastawiona



Maszynę ustawić tak jak pokazuje rysunek.

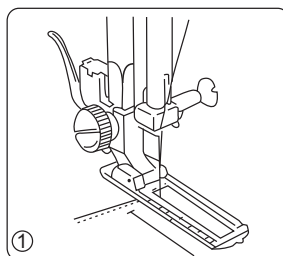
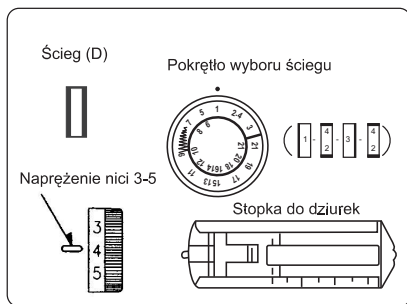
Guzik i materiał znajdują się pod stopką. Należy opuścić stopkę, gdy igła znajdzie się na lewo nad dziurką guzika. Igłę podnieść w górę a szerokość ściegu zygzakowatego tak ustawić, aby igła trafiła dokładnie w prawą dziurkę guzika. Patrz rys. 1

Igła do góry, strzałkę zygzakową ustawić w położeniu zerowym i przesyć 3-4 ściegi.

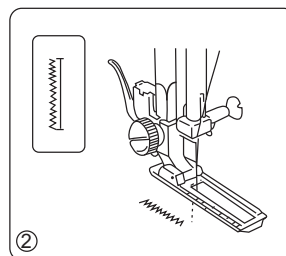
Podłożenie szpilki umożliwi odstawianie guzika od materiału. Patrz rys. 2 i 3

Wykonywanie dziurek

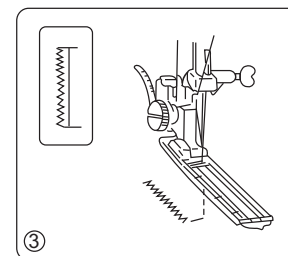
Ustawienie maszyny



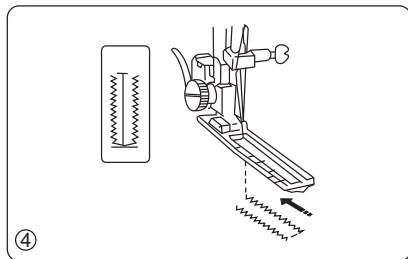
Nastawić pokrętko wyboru ściegu D .
Opuścić stopkę, zaznaczyć igłą miejsce,
gdzie ma się znajdować dziurka.



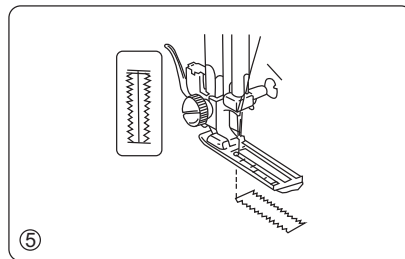
Wkłuć igłę w materiał i opuścić stopkę.
Przeszyć 3-4 ściegi, trzymając przy
tym obie nici.



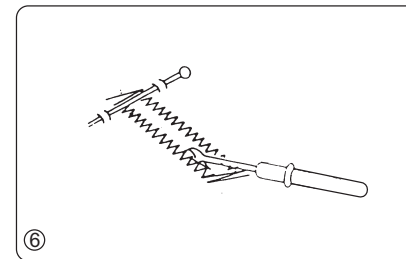
Teraz szyć lewą stroną.



Ustawić pokrętko wyboru ściegu na j i szyć
prawą stroną dziurki.
Maszyna szyje teraz z powrotem.
Za pomocą koła napędowego przekręcić
igłę z materiałem



Ustawić pokrętko wyboru ściegu na j i przesyć
kolejne 5 ściegów.
Za pomocą paru ściegów można zaszyć dziurkę
ustawiając maszynę na ścieg prosty i długość
ściegu na 0.

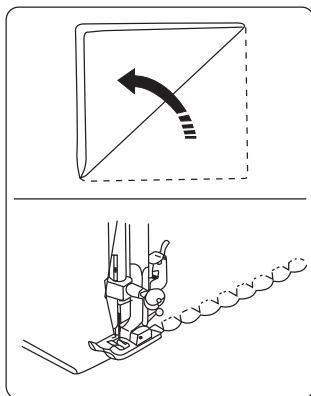
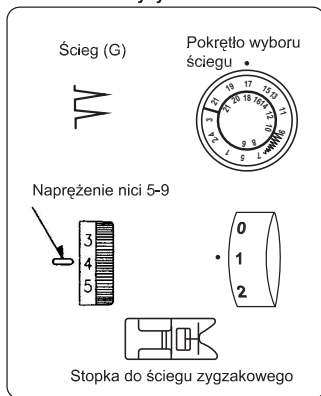


Rozcinanie dziurki

Wsadzić po jednej igle w górny i dolny rygiel,
aby nie przeciąć materiału za daleko. Przecina-
kiem do guzików rozciąć materiał w środku.

Brzeg muszelkowy

Ustawienie maszyny



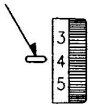

Brzeg muszelkowy jest szwem dekoracyjnym, który tworzy na brzegach materiału łuki. Podłożyć brzeg materiału pod stopkę i szyc wzdłuż brzegu.

Program ściegów


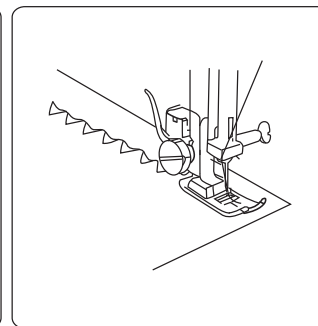
Ustawienie maszyny

Ścieg	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Ścieg elastyczny	6	8	10	12	14	16	18	20	22

Ustawienie ściegu przy
Naprężenie nici 5-9

Stopka do ściegu zygzakowego

Ściegi „J i K” są ściegami dekoracyjnymi.

Proszę ustawić długość ściegu w pozycji 0 - 1, aby otrzymać optymalną gęstość ściegu.

Zaznaczone na czerwono ściegi“ A do K” ustawić w pozycji +SS- (Pozycja ściegu przy ściegach elastycznych).

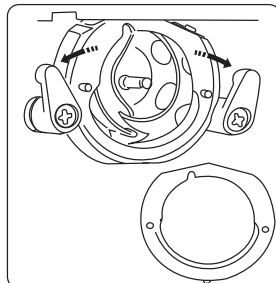
Przy wszystkich pracach konserwacyjnych, jak np. wymiana igły, czyszczenie czy oliwienie koniecznie należy odłączyć maszynę od źródła prądu.

Program ściegów

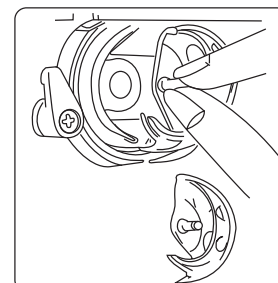


Igła w najwyższej pozycji. Odchylić kłapkę bębniaka i wyciągnąć bębenek.

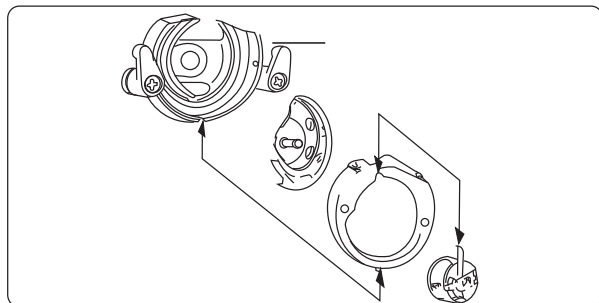
Program ściegów



Otworzyć sprężynę dociskową gniazda chwytacza, jak na rys. (zgodnie z kierunkiem strzałek) i usunąć gniazdo chwytacza.

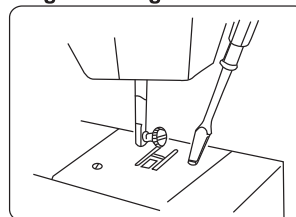


Wyciągnąć chwytacz i usunąć z niego szczoteczką kurz.

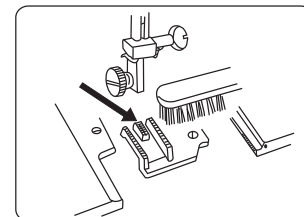


Po oczyszczeniu i naoliwieniu nasadzić chwytacz, gniazdo chwytacza i bębenek z powrotem w kolejności pokazanej na rys.

Program ściegów



Usunąć igłę, stopkę i płytkę ściegową.



Szczoteczką usunąć kurz jak na rys.

Aby możliwie jak najdłużej korzystać z maszyny do szycia, należy ją regularnie czyścić i oliwić.

Usterki w działaniu maszyny do szycia

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Maszyna zbyt hałasuje	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Zabrudzony chwytacz 2. Zabrudzony transporter 	Wyczyścić
Zrywanie nici górnej	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Niewłaściwie nawinięta nić 2. Zła jakość nici 3. Niewłaściwie nastawione naprężenie nici 4. Igła wygięta lub stępiona 	Stosować dobrą przędzę
Zrywanie nici dolnej	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Źle nawinięta nić 2. Wygięta, uszkodzona lub niewłaściwa szpulka 3. Zabrudzony bębnek 	Używać oryginalnych szpułek
Łamanie igły	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Niewłaściwa igła 2. Igła nieprawidłowo zamocowana 3. Zużyta igła wygięta lub stępiona 4. Zbyt cienka igła w stosunku do materiału 5. Przeszycie przez guziki, suwaki itd. 	Szyć powoli, gdy guziki itp. są w pobliżu
Nieprawidłowy ścieg	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Źle założona lub wygięta igła 2. Uszkodzony chwytacz 3. Zastosowana nieprawidłowa igła 4. Nieprawidłowe nawleczenie nici 	Zwrócić się do serwisu
Ścieg podczas szycia ściąga się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowe naprężenie nici 2. Nieprawidłowa igła 3. Nieodpowiedni do materiału ścieg 	Wykonać próbne szycie na kawałku materiału
Maszyna nieregularnie przesuwa materiał	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Zabrudzony transporter 2. Zbyt mała długość ściegu 	Zmienić długość ściegu
Nie działają funkcje maszyny	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Nie włączona maszyna 2. Wtyczka nie podłączona do sieci. 	
Maszyna zablokowana, względnie nie szyje	<ol style="list-style-type: none"> 1 . Ułamana końcówka igły utkwiła w gnieździe chwytacza 2. Maszyna ustawiona na nawijanie 3. Wygięta igła 	Zafiksować ręczny zwalniacz koła napędowego

ACHTUNG NETZSTECKER ZIEHEN

BEIM VERLASSEN DER MASCHINE, BEI WARTUNGSARBEITEN ODER BEIM WECHSELN VON MECHANISCHEN TEILEN ODER ZUBEHOERTEILEN

NENNAUFNAHME DER LAMPE: 15 WATT

FUSSANLASSER TYP: YC-190

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung eines elektrischen Gerätes sollten immer für die Sicherheit grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, einschließlich:

Lesen Sie vor der Verwendung(dieses Gerätes) alle Gebrauchshinweise.

GEFAHRENHINWEIS -- zur Verminderung des Risikos eines elektrischen Schlages:

Ein Apparat, der an das elektrische Netz durch den Stecker angeschlossen ist, sollte nie unbeobachtet bleiben. Sofort nach der Verwendung und vor der Reinigung dieses Apparates soll sein Stecker immer aus der Steckdose gezogen werden.

WARNHINWEISE -- zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen:

1. Erlauben Sie nicht, daß dieses Gerät als Spielzeug verwendet wird. Hohe Wachsamkeit ist notwendig, wenn dieses Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
2. Benützen Sie dieses Gerät ausschließlich für den im Handbuch beschriebenen Gebrauch. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile, die im Handbuch angegeben sind.
3. Arbeiten Sie nie mit diesem Gerät, wenn es ein beschädigtes Kabel oder einen beschädigten Stecker hat, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie dieses Gerät zu dem nächstgelegenen zuständigen Händler oder zu einer Service Werkstätte, um es überprüfen reparieren oder mechanisch einstellen zu lassen.
4. Arbeiten Sie nie mit diesem Gerät, wenn eine der Lüftungsöffnungen verstopft ist. Halten Sie die Lüftungsöffnungen der Nähmaschine und des Fußanlassers frei von Stoffstreifen, Staub und losen Kleidungsstücken.
5. Lassen Sie nie irgendwelche Gegenstände in irgendeine Öffnung fallen oder stecken Sie sie nie hinein.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
7. Arbeiten Sie nicht an einem Ort, wo Sprayprodukte oder Sauerstoff verwendet werden.
8. Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, drehen Sie alle Kontrollknöpfe auf "Aus" ("O").
9. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel heraus. Halten Sie den Stecker selbst, wenn Sie ihn herausziehen wollen.

GEFAHRENHINWEIS

1. Ziehen Sie immer den Stecker heraus, bevor Sie eine Lampe austauschen. Ersetzen Sie die Glühlampe durch eine gleichartige 15 Watt starke Lampe.
2. Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker heraus.
3. Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort oder stellen Sie es nicht dort auf, wo es herunterfallen kann oder in ein Becken gezogen werden oder versinken kann. Stellen oder tauchen Sie es nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.

WARNHINWEISE

1. Halten Sie Ihre Finger weg von allen sich bewegenden Teilen. Besondere Vorsicht ist rund um die Nadel der Nähmaschine geboten.
2. Verwenden Sie die Original Stichplatte.
3. Verwenden Sie keine verbogene bzw. stumpfe Nadel.
4. Der Stoff soll während des Nähens weder gezogen noch geschoben werden. Falsches Bedienen kann zu Nadelbruch führen.
5. Schalten Sie die Nähmaschine immer ans („ O “), wenn Sie die Nadel oder den Nähfuß wechseln, wenn der Unterfaden leer ist u.s.w.
6. Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, wenn Sie die Maschine reinigen, ölen oder eine Wartung-wie im Handbuch beschrieben-vornehmen.
7. Benutzen Sie das Gerät nie auf einer weichen Oberfläche wie zB. Bett, Sofa u.s.w. wo die Lüftungsöffnungen verstopft werden können.

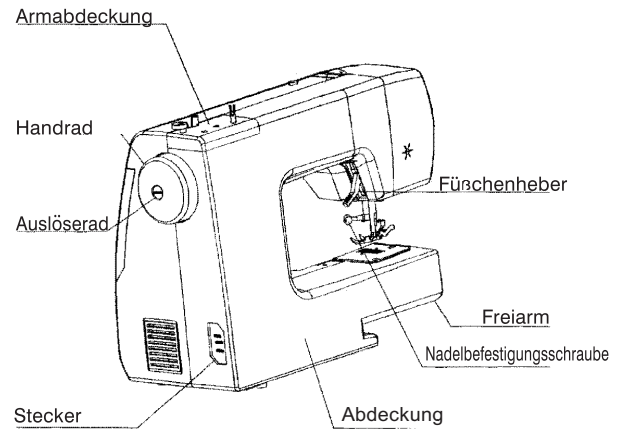
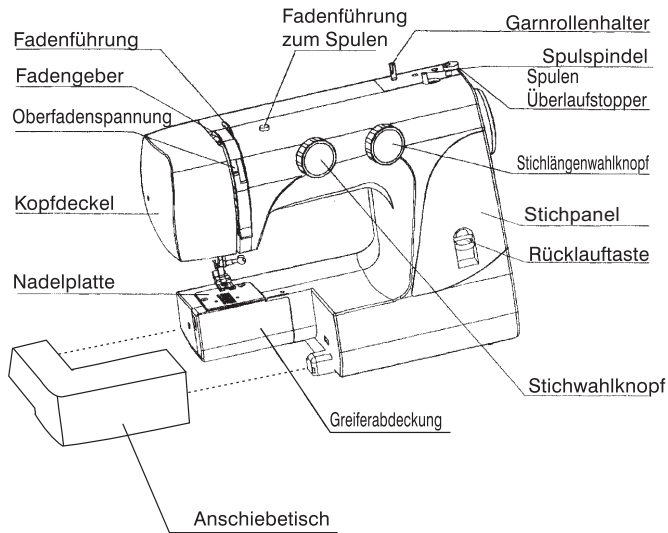
!!!! BITTE BEACHTEN SIE DIESE WARNHINWEISE !!!!

INHALTSVERZEICHNIS

Teil 1		
Hauptteile der Maschine.....	2	
Teil 2		
Nähvorbereitung.....	3	
Fußanlasser.....	3	
Nählicht.....	3	
Anschiebetisch.....	4	
Nähfußbefestigung.....	4	
Nadelwechsel.....	5	
Einfädeln des Oberfadens.....	6	
Aufspulen des Unterfadens.....	6	
Einsetzen der Unterspule.....	7	
Eintädeln des Oberfadens.....	7	
Einfädeln des Unterfadens.....	8	
Regulieren der Fadenspannung.....	8	
Stichprogramm.....	9	
Stichlängenregelung.....	9	
Einstellen von Stretch Stichen.....	10	
„Rückwärts“ Zurück Nähen.....	10	
Nählineal.....	10	
Stopfplatte.....	10	
Linke Nadelposition.....	10	
Teil 3		
Geradstich.....	11	
Nährichtung ändern.....	11	
Zick-Zack-Stich.....	11	
Teil 4		
Zick-Zack nähen.....	12	
Federstich (offener Overlockstich).....	12	
Elastik Zick-Zack.....	12	
Dreifach Geradstich (Elastikstich).....	12	
Reißverschluss.....	13	
Rollsaum.....	13	
Annähen von Knöpfen.....	14	
Knopfloch.....	15	
Teil5		
Muschelsaum.....	16	
Overlockstich.....	16	
Stichprogramm.....	16	
Oberfadenspannung.....	16	
Teil6		
Reinigen der Maschine.....	17	
Transporteur reinigen.....	17	
Ölen.....	18	
Fehlertabelle.....		

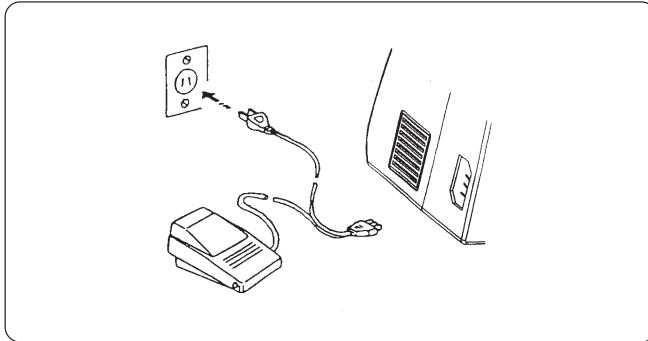
HAUPTTEILE

Namen der Teile



NÄHVORBEREITUNG

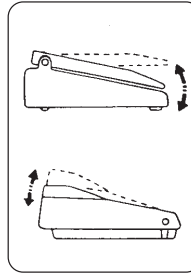
ANSCHLUSS DES FUSSANLASSERS



Verbinden Sie Fußanlasser und Kabel wie abgebildet, Bevor Sie die Maschine anschließen, beachten Sie bitte, dass die Netzspannung mit der Angabe auf der Rückseite der Maschine übereinstimmt.

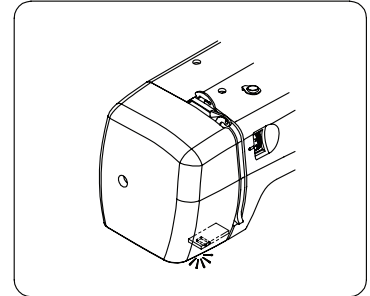
* Die Angaben sind von Land zu Land unterschiedlich.

DER FUSSANLASSER



Mittels des Fußanlassers (Pedal) wird die Nähgeschwindigkeit reguliert. Legen Sie das Pedal so auf den Boden, dass Sie es bequem erreichen können. Leichter Druck auf das Pedal - langsam Nähen. Starker Druck auf das Pedal - schnell Nähen.

AUSWECHSELN DER GLÜHBRINNE



Die Nähmaschine ist mit einer LED-Lampe ausgestattet. Nach dem Einschalten der Nähmaschine beginnt die LED-Lampe automatisch zu leuchten, sodass Sie sofort nähen können.

ZUBEHÖR

- 2 Spulen für den Unterfaden
- 1 Grosser Schraubenzieher
- 1 Stichplatten Schraubenzieher
- 1 Stopfplatte
- 2 Nadeln
- 1 Zippfuss
- 1 Öl
- 1 Knopflochfuss

- 1 Zich-Zack-Fuss auf der Maschine vormontiert

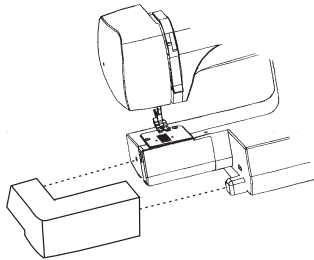
SONDERZUBEHÖR

- Rollsaumfuss
- Blindstichfuss
- Overlockfuss
- Geradstichfuss
- u. s. w.

Bei Problemen mit der LED-Lampe kontaktieren Sie die nächstgelegene Kundendienststelle. Um eventuelle Verletzungen oder andere Gefahren zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die LED-Beleuchtung selbst zu reparieren.

Der Anschiebetisch (Zubehörbox)

Für einfache Näharbeiten sollte der Anschiebetisch verwendet werden. Dadurch wird die Arbeitsfläche vergrößert und somit das Nähen erleichtert.

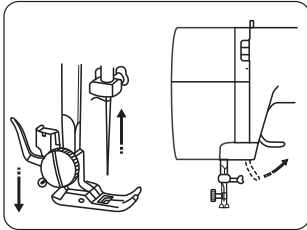


ENTFERNEN DES ANSCHIEBETISCHES

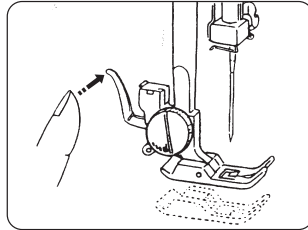
Ziehen Sie den Anschiebetisch in Pfeilrichtung nach vorne weg und Sie können nun den Freiarm benutzen.

Schwer zugängliche Stellen wie Manschetten, Ärmel, Hosenbeine usw. können mit dem Freiarm mühelos genäht werden. Taschen aufnähen, Steppnähte an Kleidern, Mänteln....., alles kein Problem mehr.

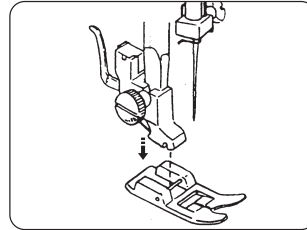
AUSWECHSELN DER NÄHFÜSSE



Die einzelnen Zubehörfüße werden am Nähfußhalter befestigt. Um den Fuß richtig einzusetzen, muß man den Lüfterhebel nach oben stellen.

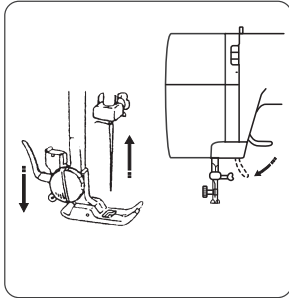


Drücken Sie den Hebel in Pfeilrichtung, damit sich das Füßchen löst.

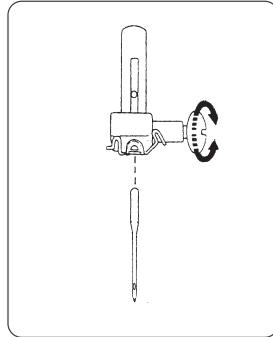


Legen Sie ein neues Füßchen unter die Aussparung des Füßchenhalters. Senken Sie die Stoffdrückstange, bis der Nähfuß einrastet.

AUSWECHSELN DER NADEL



Handrad in Ihre Richtung drehen, bis die Nadel in höchster Stellung ist. Nun den Fürschenhebel heben.



Lösen Sie die Nadelbefestigungsschraube und nehmen Sie die Nadel heraus.
Einsetzen der neuen Nadel:

Die flache Seite des Nadelkolbens muss nach hinten zeigen (von Ihnen weg) und so setzen Sie nun die neue Nadel in die Nadelstange ein. Schieben Sie die Nadel bis zum Anschlag nach oben und ziehen Sie die Nadelbefestigungsschraube fest.

Verwenden Sie stets gerade Nadeln mit einer einwandfreien Spitze. Verbogene oder stumpfe Nadeln verursachen, Fehlstiche Nadelbruch und können auch Greifer und Stichplatte beschädigen.

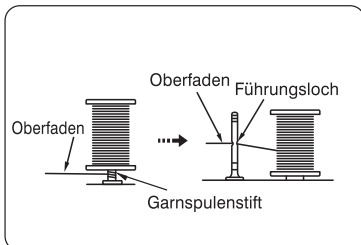
ACHTUNG:
Nadeln der Type 130/705 verwenden!

MATERIAL, FADEN UND NADELTABLE

MATERIAL	FADEN Polyester (P) od. Baumwolle (BW) SEIDE (S)	NADEL		Nadelbezeichnung
		Europa Nadel Type 130/705	USA TYPE 15x1	
		Nadelstärke - Nummer		
SEHR DÜNN: z.B. Klöppel- spitze, Chiffon, Netzartige- Gewebe,.....	} BW,P	70	9	} Nadel Stärke 70
DÜNN: Taft, Organza		S	65-70	
LEICHTES ; Krepp, Wolle,.....	BW	70	9	
MITTLERES: Seide	S	80	11	} Nadel Stärke 80 (Standardnadel)
Wolle	BW, P			
Baumwolle, Leinen	BW			
DICKES ; Segeltuch,.....	P	100	16	} Jeans Nadel
SEHR DICKES: Bezugsstoffe, Jeans	APTAN (NR. 30)	90-110	14-16	
STRICKWAREN				} Jersey Nadel
LEICHT: Trikot	BW, P	} 75	11	
MITTEL : Jersey	BW, P			
DICK : KUNSTPELZ, VELOURSTOFF	P			
LEDER				} Leder Nadel
Lederimitat	} APTAN (NR.30)	80	11	
Leder mittlerer Stärke		90	14	
Dickes Leder		100	16	
DEKORATIVE STOFFE Maschinenstickerei	S	65-70	9	Nadel Stärke 70

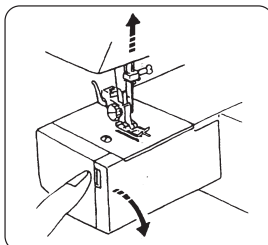
EINFÄDELN DES OBERFADENS

Garnspulenstifte



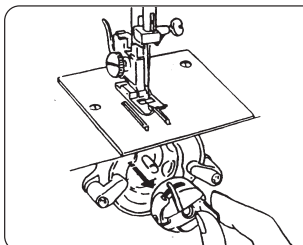
1. Für das Aufbewahren und beim Transport der Maschine Garnspulenstifte versenken.
2. Um das Abrutschen und Verdrehen des Garns zu verhindern können Sie den Faden wie Abgebildet einfädeln.

Herausnehmen und Einsetzen der SpulenkapSEL



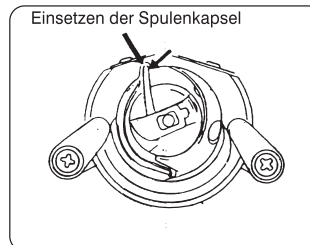
Öffnen Sie die Greiferabdeckung
Nadel in höchste Position bringen
in dem Sie das Handrad zu sich
drehen.

Schalten Sie die Maschinen während dieser Arbeit aus!



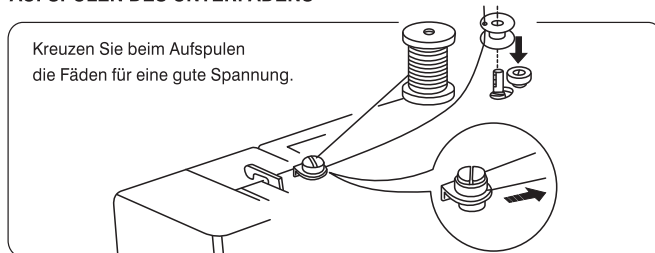
Nehmen Sie die SpulenkapSEL nun heraus
in dem Sie Klappe an der SpulenkapSEL
öffnen.

Einsetzen der SpulenkapSEL



Beim Einsetzen der SpulenkapSEL nun heraus
ca. 10 cm Faden aus der SpulenkapSEL
heraushängen lassen.
Halten Sie die SpulenkapSEL an der
SpulenkapSELklappe.
Und setzen Sie diese genau wie
Abgebildet ein.

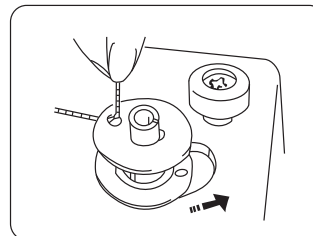
AUFSPULEN DES UNTERFADENS



Zum Aufspulen Tragegriff umlegen. Setzen Sie eine Spule auf den Stift und ziehen Sie den Faden von der Spule durch den Fadenführer etc.

Legen Sie den Faden mehrmals im Uhrzeigersinn um die Spule.

Setzen Sie die Spule nun auf den Stift.

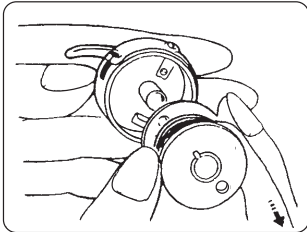


Spule nach rechts drücken und Fußanlasser bedienen.

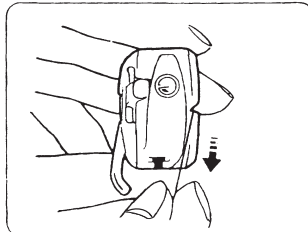
Die Maschine hält automatisch an,
wenn die Spule voll ist.

Spule nach links drücken.

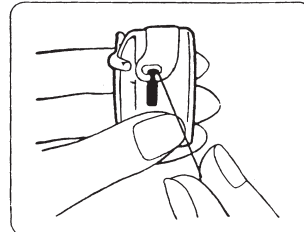
EINSETZEN DER SPULE



Setzen Sie die Spule in die Spulenkapsel wie Abb. Faden in Pfeilrichtung.



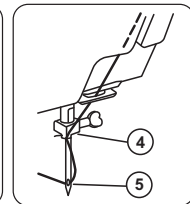
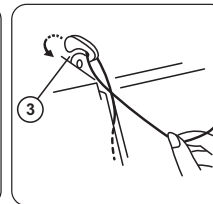
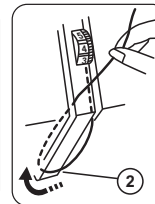
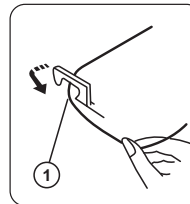
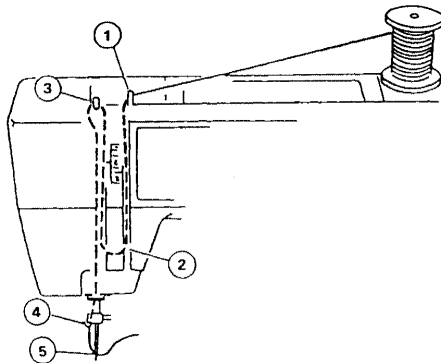
Faden in den Schlitz der Spulenkapsel gleiten lassen.



Faden nach links ziehen, unter die Spannungsfeder hindurch bis zur Öffnung ziehen.

EINFÄDELN DES OBERFADENS

Schalten Sie die Maschinen während dieser Arbeit aus.



Nähfußheber nach oben und Gelenkfadenhebel in höchste Stellung bringen, indem Sie das Handrad auf sich zu drehen.

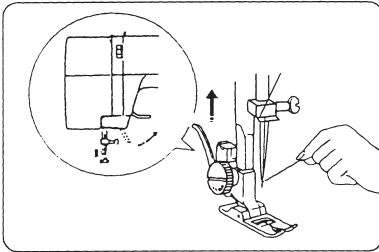
Einfädeln in der Reihenfolge ①-⑤.

Fädeln Sie den Faden durch die Fadenführungen ④ und dann von vorne nach hinten durch das Nadelöhr ⑤ ein.

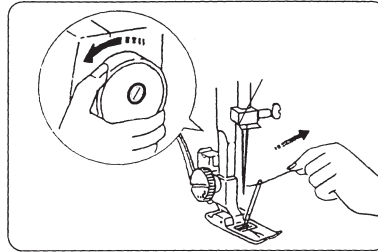
Etwa 10 cm Faden nach hinten herausziehen.

Anmerkung: Schneiden Sie den Faden mit einer scharfen Schere ab, dadurch ist es leichter den Faden einzufädeln.

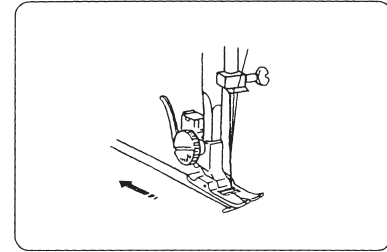
EINFÄDELN DES UNTERFADENS



Fadenende des Oberfadens mit der linken Hand wie auf Abb. halten.

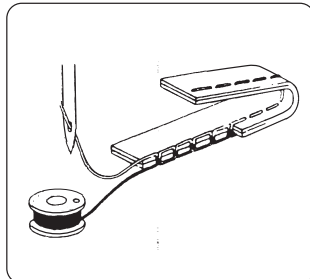


Drehen Sie nun das Handrad langsam in Ihre Richtung, bis der Gelenkfadenhebel sich wieder in der höchsten Stellung befindet. Ziehen Sie den Oberfaden leicht an, und der Unterfaden wird in Form einer kleinen Schlinge heraufgeholt.

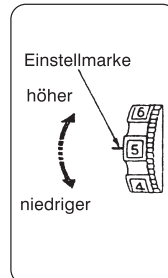


Beide Fäden bis etwa 15 cm herausziehen und nach links unter den Nähfuß legen.

Regulierung der Fadenspannung

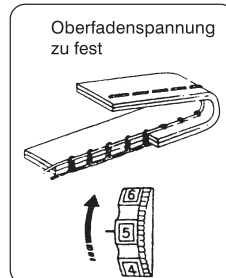


Der Oberfaden und der Unterfaden sollen genau in der Mitte der zwei Stofflagen miteinander verknüpfen. Bei richtiger Ob die Fadenspannung richtig eingestellt ist sehen Sie am Stichbild. (Auf den genähten Stoff sehen sollten beide Seiten gleich aus.)



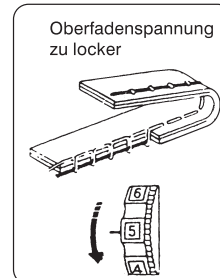
Einstellmarke
höher
niedriger

Durch einstellen einer höheren Nummer am Einstellrad erhöhen Sie die Fadenspannung.



Oberfadenspannung
zu fest

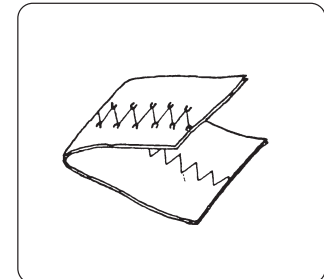
Durch einstellen einer niederen Nummer wird die Fadenspannung verringert.



Oberfadenspannung
zu locker

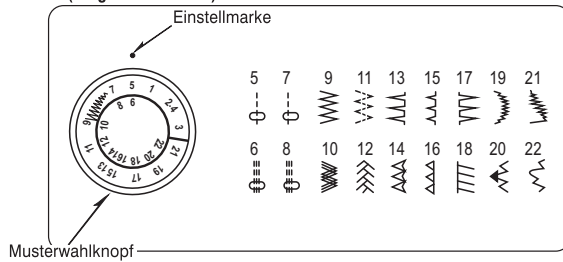
Durch einstellen einer höheren Nummer wird die Fadenspannung erhöht.

Fadenspannung beim Zick-Zack nähen



Beim Zick-Zack-Stich erhalten Sie das beste Stichbild wenn die Oberfadenspannung ein wenig lockerer ist als die Unterfadenspannung.

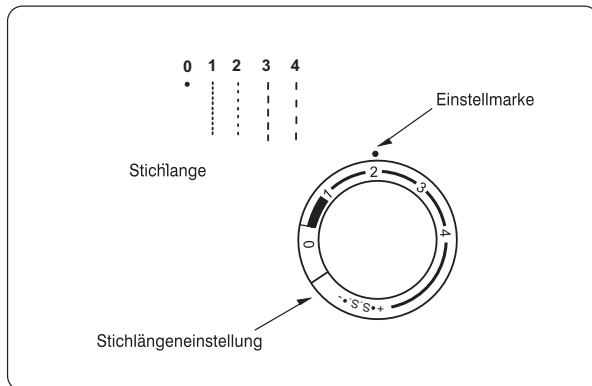
STICHPROGRAMM Musterwählknopf (Programm-Selector)



Dieser Knopf wird entsprechend dem gewünschten Muster gedreht, entweder nach links oder nach rechts.

* Bitte beachten Sie, dass beim Drehen des Musterknopfes die Nadel immer in höchster Position steht.

STICHLÄNGENREGULIERUNG



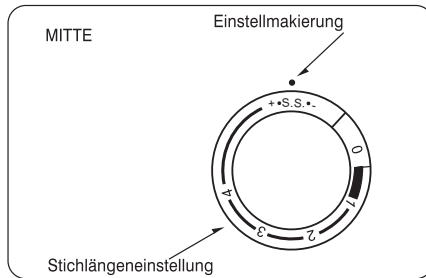
Mit dem Stichlängeneinstellknopf regeln Sie die Stichlänge

Je höher die eingestellte Zahl desto länger der Stich.

0 bedeutet kein Stofftransport.

Beim mähen eines Knopfloches soll die Stichlänge im Bereich () eingestellt sein.

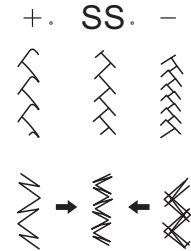
EINSTELLUNG DER STRETCHSTICHE



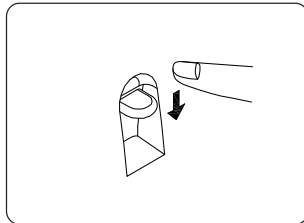
Um die Stretchstiche einzustellen drehen Sie den Stichlängeneinstellknopf in den Bereich -SS+.

Die Stretchstiche sind die roten Stiche auf der Maschine (A-K), diese sollten in der Mitte des +SS- Bereiches eingestellt werden.

Um die Stichdichte zu verändern drehen Sie entweder in Richtung + oder -.

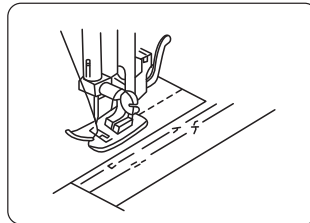


RÜCKWÄRTS" ZURÜCK NÄHEN



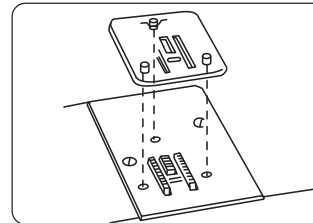
Nähen Sie zuerst den gewünschten Stich nach vor. Drücken Sie nun die Taste zum Rückwärtsnähen, so lange Sie die Taste gedrückt halten näht die Maschine zurück.

Nahtlineal



Die Nummern auf der Stichplatte zeigen den Abstand zwischen Nadel in Mittelposition und dem Strich.
Vordere Nr.: cm
Hintere Nr.: inches

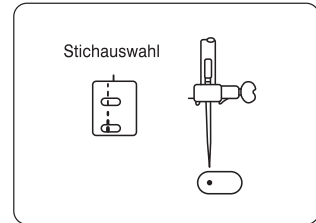
Stopfplatte



Legen Sie die Stopfplatte auf die Stichplatte und fixieren Sie diese mit den Steckern in den Löchern auf der Nadelplatte.

Nun kann der Transporteur nicht mehr den Stoff bewegen.

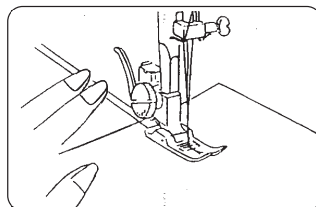
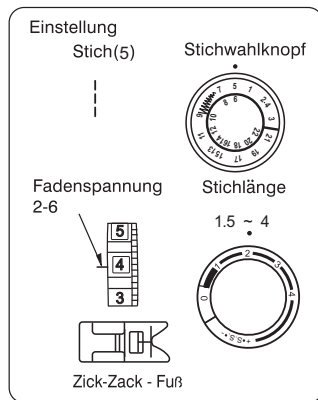
Linke Nadelposition



Linke Nadelposition kann zum parallel Nähen verwendet werden.

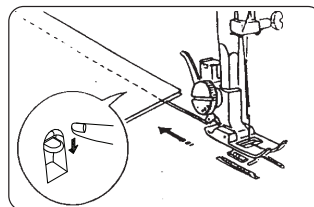
Bemerkung: Nur mit den Zick-Zack-Fuß möglich!

GERADSTICH

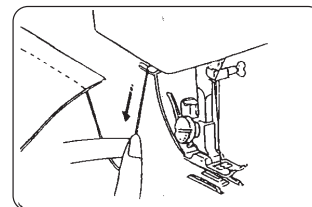


Legen Sie das Nähgut so unter den Nähfuß, daß sich dieser ca. 1 cm innerhalb des Stoffes befindet (siehe Abbildung).

Legen Sie den Stoff Parallel zum Führungslineal und senken den Nähfuß, Betätigen Sie den Fußanlasser Und die Maschine beginnt zu nähen, ziehen Sie nicht am Stoff.

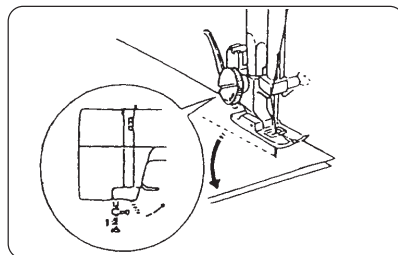


Um die Naht zu ver stärken nähren Sie bis zur Stoffkante. Taste zum Rückwärtsnähen drücken und wieder loslassen.



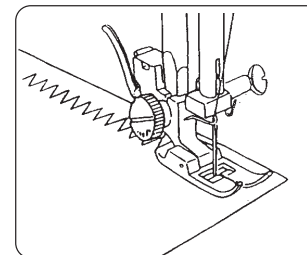
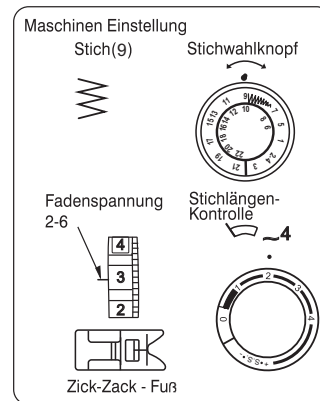
Schneiden Sie den Faden mit Hilfe des eingebauten Fadensabschneiders ab. Taste zum Rückwärtsnähen drücken und wieder loslassen.

NÄHRICHTUNG ÄNDERN



Um die Nährichtung zu ändern muss das Nähgut unbedingt flach auf der Maschine bzw. der Stichplatte aufliegen. Die Nadel muss senkrecht über der Naht stehen und den Stoff sauber durchstechen. So können Sie das Nähgut problemlos in eine andere Richtung drehen.

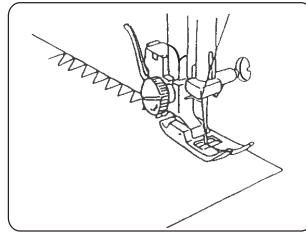
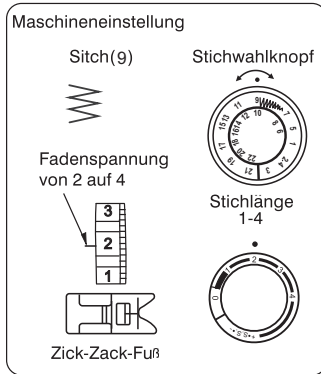
DER ZICKZACK-STICH



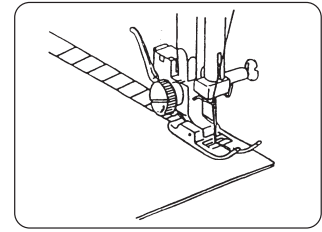
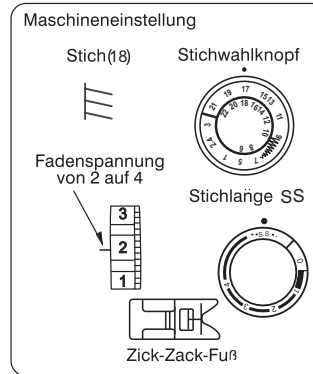
Stellen Sie die Maschine lt Abbildung ein. Der Zick-Zack-Stich wird zum Versäubern oder Applizieren verwendet.

FEDERSTICH (OFFENER OVERLOCKSTICH)

ZICK-ZACK-STICH

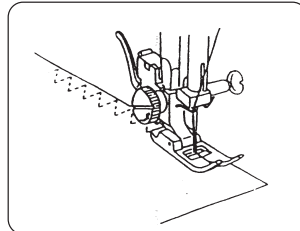
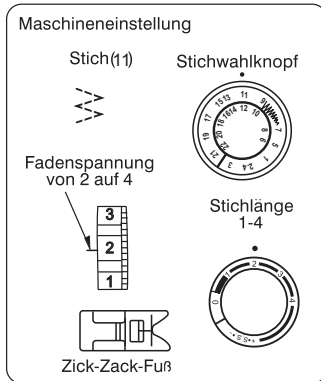


Maschine wie auf Abb. einstellen.
Nähen Sie sorgfältig, so daß alle Stiche auf der rechten Seite genau mit dem Rand abschließen.



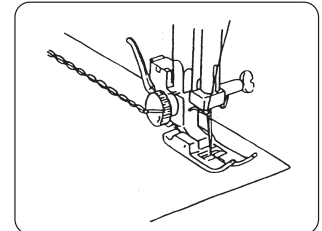
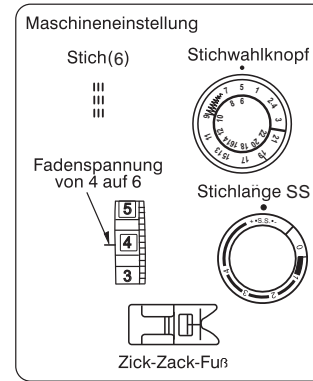
Legen Sie zwei Stoffe mit den rechten Seiten aufeinander. (Abb.)
Mit diesen Stich können Sie nun Nähen und Versäubern in einem Arbeitsgang.

ELASTIK-ZICK-ZACK



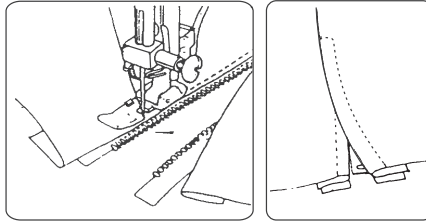
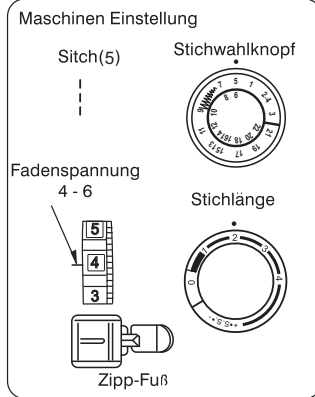
Für elastische Stoffe zum Versäubern, zum Absteppen von Säumen als sichtbare Ziernaht und zum Gummiband aufnähen geeignet.

DREIFACH GERADSTICH (ELASTIKSTICH)



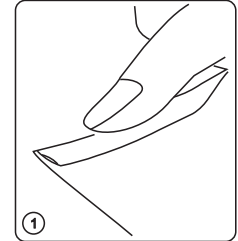
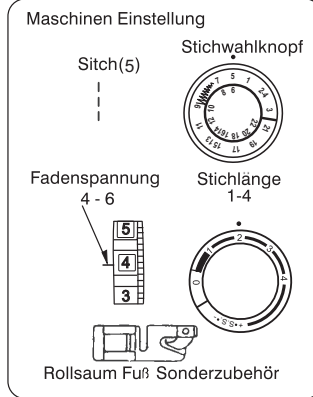
Die Dreifach Naht ergibt eine besonders feste Naht. Während normale Nähte beim Dehnen reißen würden, sind diese Stiche elastisch. Sie eignen sich deshalb vor allem für alle elastischen Stoffe, zur Verstärkung von Nähten bei Sportbekleidung und im allgemeinen für alle besonders strapazierten Nähte.

REIßVERSCHLUSS EINNÄHEN

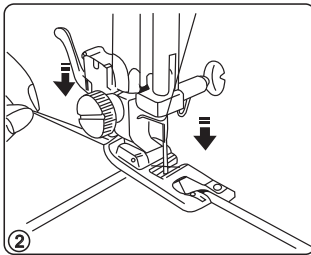


Stellen Sie die Maschine wie auf Abb. ein. Befestigen Sie die Nähfußsohle so an dem Furchenhalter, daß sie rechts von der Nadel liegt. Nähen Sie nun die rechte Seite des Reißverschlusses an und achten Sie darauf, daß die Zähne des Reißverschlusses genau par allel zum linken Rand des Furchens liegen. Wenn Sie den speziellen Reißverschußfuß verwenden, können Sie Reißverschlüsse einnähen, ohne das Material zu wenden.

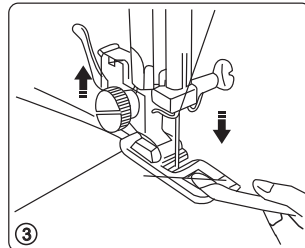
Rollsaum



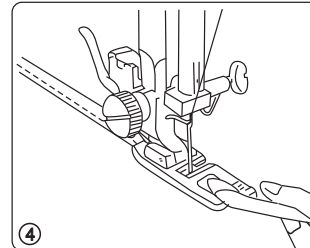
① Legen Sie genau von der Stoffkante eine Doppelfalte.



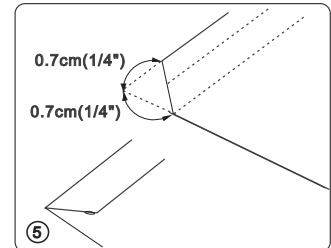
② Stechen Sie die Nadel in das Material und senken Sie den Nähfuß.
Nähen Sie 3-4 Stiche und halten dabei die beiden Fäden.



③ Nadel im Stoff stecken lassen, Nähfuß heben und den Stoff in die Rollführung legen.

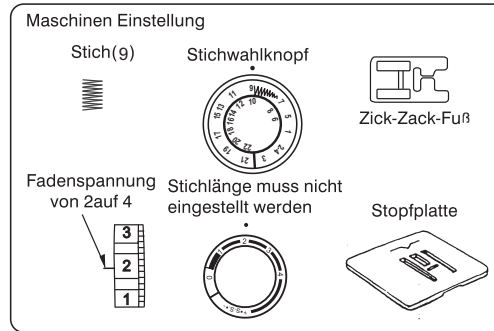


④ Nähfuß senken und nähen beginnen.

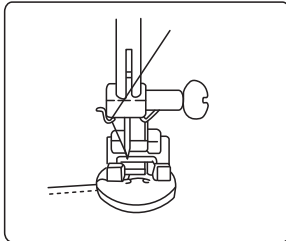


⑤ Nun bildet sich ein Rollsaum wie abgebildet. Rollsaumfuß nur für dünne Stoffe wie z.B. Chiffon geeignet.

KNOPF ANNÄHEN

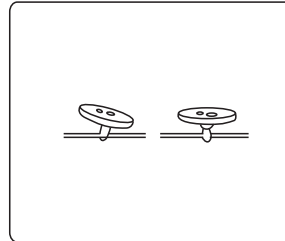
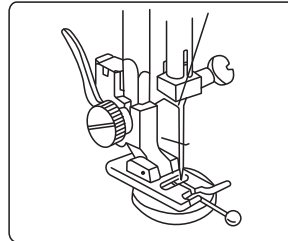


Verwenden Sie zum Knopf annähen die Stopfplatte.



Maschine wie auf Abb. einstellen.

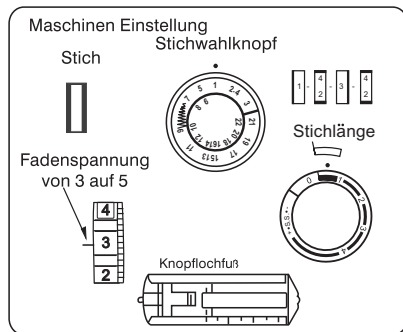
Knopf und Stoff befinden sich unter dem Füschen, Senken Sie das Füschen, wenn die Nadel links über dem Loch des Knopfes steht. Nadel nach oben und Zickzackbreite so einstellen, daß die Nadel genau in das rechte Loch des Knopfes trifft. Abb.1



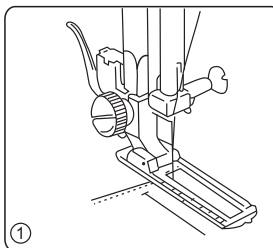
Nadel nach oben, Zickzackzeiger auf 0 stellen und 3-4 Stiche nähen.

Durch das einlegen der Stecknadel entsteht ein Fadenschiff der dem Knopf einen Abstand vom Stoff ermöglicht. Abb.2 u.3

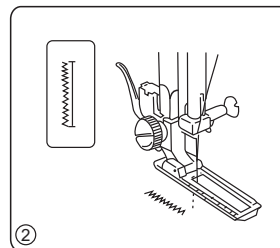
KNOPFLOCH NÄHEN



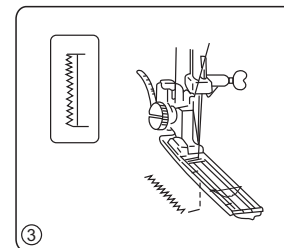
Nähen Sie als Test ein Knopfloch auf einem Stück Reststoff. Dies hilft Fehler zu vermeiden



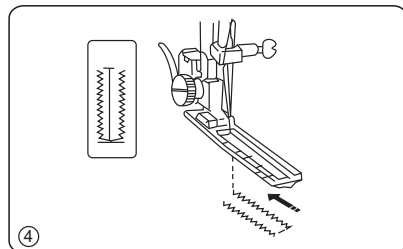
1 Stellen Sie den Musterwahlknopf auf Senken Sie den Nähfuß, stechen Sie nun mit der Nadel in den Stoff wo Sie mit den Knopfloch beginnen wollen.



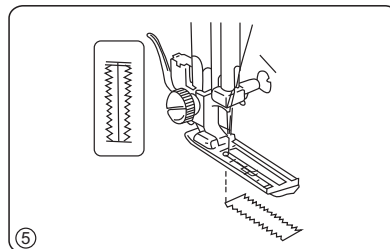
2 Nähen Sie nun die linke Seite



3 Stellen Sie den Musterwahlknopf auf und nähen 5 Stiche. Drehen sie mit Hilfe des Handrades die Nadel aus den Stoff.

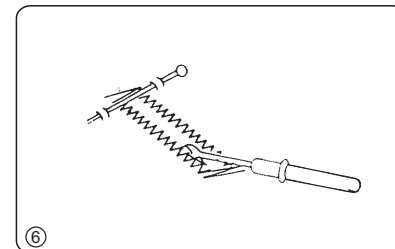


4 Stellen Sie den Musterwahlknopf auf und nähen Sie die rechte Seite des Knopflochs. Maschine näht nun zurück. Drehen sie mit Hilfe des Handrades die Nadel aus den Stoff.



5 Stellen Sie den Musterwahlknopf auf und nähen Sie wieder 5 Stiche.

Sie können nun mit ein paar Stichen das Knopfloch vernähen in dem Sie auf Geradstich stellen und die Stichlänge auf 0 stellen.




6 **KNOPFLOCH AUFSCHNEIDEN**

Stecken Sie jeweils 1 Nadel in den oberen und unteren Riegel, damit Sie nicht zu weit einschneiden. Mit dem Knopflochschneider dann in der Mitte aufschneiden


Muschelsaum

Maschinen Einstellung


Stich(17)




Fadenspannung von 5 auf 9



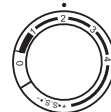
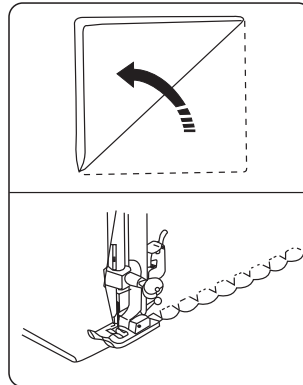
Zick-Zack-Fuß



Stichwahlknopf



Stichlänge 1-3


Der Muschelsaum ist eine Ziernaht, der an Kanten Bogen bildet. Legen Sie die Stoffkante unter den Nähfuß und nähren Sie nun an der Kante entlang.

STICHPROGRAMM


Maschineneinstellung

	A	B	C	D	E	F	G	J	K
Stiche									
Elastikstiche									


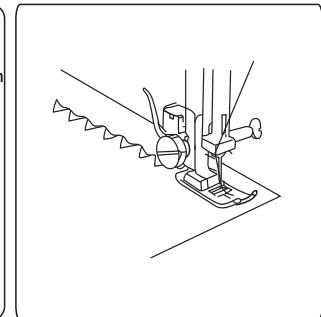
Fadenspannung



Sticheinstellung bei Elastikstichen



Zick-Zack-Fuß

Stiche „ J und K “ sind Zierstiche.

Stellen Sie die Stichlänge im Bereich 0 bis 1 ein um eine optimale Stichtichte zu erhalten.

Die roten Stiche „ A bis K “ stellen Sie in Bereich +SS- ein (Sticheinstellung bei Elastikstichen).

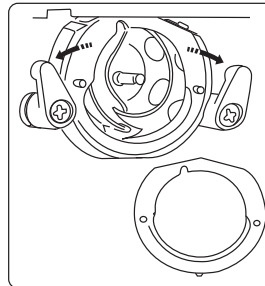
Bei allen Wartungsarbeiten wie z.B. Nadel wechseln, Reinigen und Ölen muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.

Entfernen der Spulenkapsel



Nadel in höchste Position bringen. Öffnen Sie die Klappe der Spulenkapsel und nehmen Sie diese nun heraus.

REINIGEN DER MASCHINE



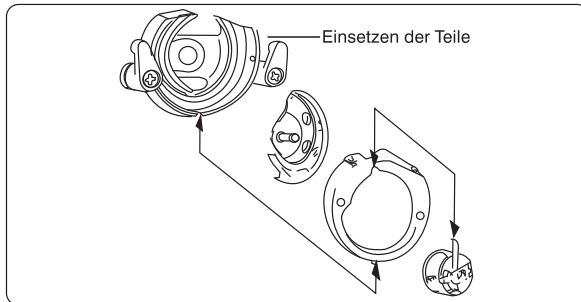
Öffnen Sie die Greiferbahnhalter wie Abb. (Pfeile beachten) und entfernen Sie die Greiferbahn.



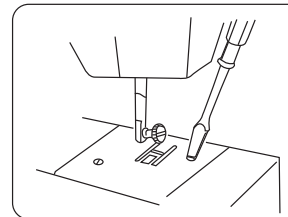
Geben Sie einen Tropfen Öl auf den Greifer.

Greifer herausnehmen und mit einer Bürste den Staub entfernen.

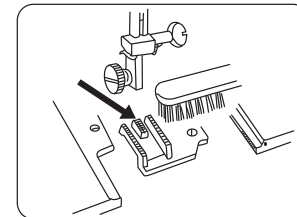
REINIGEN DES TRANSPORTEURS



Nach den reinigen und ölen setzen sie wie Abb. den Greifer, die Greiferbahn und die Spulenkapsel wieder ein.



Nadel, Fürtchen und Stichplatte entfernen.



Mit der Bürste wie auf Abb. Staub entfernen.

DAMIT SIE MÖGLICHSST LANGE VON IHRER NÄHMASCHINE PROFITIEREN, IST REGELMÄSSIGES REINIGEN UND ÖLEN NOTWENDIG.

FUNKTIONSTÖRUNGEN

STÖRUNG	URSACHE	BESEITIGUNG - SEITE
Lautes Geräusch bei der Maschine	1. Greifer verschmutzt 2. Transporteur verschmutzt	18 18
Oberfaden reisst	1. Falsch eingefädelt 2. Schlechte Qualität des Garnes 3. Fadenspannung falsch eingestellt 4. Nadel verbogen oder stumpf	6 Gutes Nähgarn verwenden 17 5
Unterfaden reisst	1. Falsch eingefädelt 2. Verbogene, kaputte oder falsche Spule 3. Verschmutzte Spulenkapsel	8 Originalspulen verwenden 18
Nadelbruch	1. Falsche Nadel 2. Nadel falsch eingesetzt 3. Verbogene oder stumpfe Nadel verwendet 4. Nadel für das Material zu dünn 5. Über Knöpfe, Zipp etc. genäht	5 5 5 5 Langsam Nähen wenn Knöpfe etc. in der Nähe sind
Fehlstiche	1. Nadel falsch eingesetzt oder verbogen 2. Greifer beschädigt 3. Falsche Nadel verwendet 4. Nicht richtig eingefädelt	5 TOYOTA Servicewerkstatt aufsuchen 5 6
Naht zieht sich beim Nähen zusammen	1. Falsche Fadenspannung 2. Falsche Nadel 3. Falscher Stich für den Stoff	17 5 Testen Sie vor dem Nähen zuerst den Stich auf einen Probestoff
Material wird unregelmässig transportiert	1. Transporteur verschmutzt 2. Stichlänge zu klein	18 Stichlänge verändern
Maschine hat keine Funktion	1. Nicht eingeschaltet 2. Netzstecker nicht eingesteckt.	3 3
Maschine blockiert bzw. näht nicht	1. Abgebrochene Nadelspitze hat sich in der Greiferbahn verklemmt 2. Maschine auf Spulen eingestellt 3. Verbogene Nadel bleibt stecken	18 Auslöserad beim Handrad fixieren 5



**DO NOT THROW AWAY!
NE PAS JETER !
BITTE NICHT WEGWERFEN!
NO DESECHAR!
NON SPRECHIAMO NULLA!
GOOI DIT NIET WEG!**

WIEDERVERWERTUNG



Wir sind zum Umweltschutz verpflichtet. Unser Bestreben ist, den Umwelteinfluss unserer Produkte zu minimieren, indem wir ständig unsere Herstellungsmethoden verbessern.

Bitte beachten sie bei der Entsorgung des Produktes, dass dies nach den folgenden umweltfreundlichen Richtlinien geschieht.

Dieses Produkt ist mit dem durchgestrichenen Symbol, wie oben auf dem Datenschild, gekennzeichnet. Es weist darauf hin, dass es nach den Richtlinien der Europäischen Union „Elektroabfall und elektronisch es Gerät“ (WEEE) und der „Beschränkung auf den Gebrauch der bestimmten gefährlichen Substanzen in elektrischem und elektronischem Gerät“ (ROHS) entsorgt gehört und nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt entsprechend der nationalen und kommunalen Gesetzgebung entsorgt wird, und dass in Kategorie 2 „Kleine Haushaltsgeräte“ WEEE's fällt. Nach dem kommunalen und nationalen Recht könnten Sie für die gesetzeswidrige Entsorgung dieses Produkts verantwortlich gemacht werden. Schauen Sie auf die Webseite oder kontaktieren Sie eine zuständige nationale oder kommunale Stelle, die Sie über die verfügbare Rückgabe und das Sammlungssystem bzw. die Sie über Ihren nächsten

Sie können einen positiven Einfluss auf die Wiederverwendung, Recycling und andere Formen der Wiederverwertung durch das WEEE ausüben. Dies würde die Deponien entlasten und den Umwelteinfluss der von Ihnen benutzten Produkte minimieren.

Gefährliche Substanzen in elektronischen und elektrischen Produkten können einen schädlichen Einfluss auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt ausüben.



Die Bedeutung der durchstrichenen Muelltonne: Entsorgen Sie elektrische Geraete nicht im Hausmuell, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geraete unkontrolliert entsorgt werden, koennen waehrend der Verwitterung gefaehrliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

Wenn Sie das Geraet durch ein neues ersetzen, ist der Verkaeufser gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Die Nutzung des Geräts ist so wohl für Kinder, gebrächliche oder behinderte Personen, als auch Personen, die mit dem Umgang nicht vertraut sind, ungeeignet, außer wenn sie unter ständiger Aufsicht stehen oder durch verantwortliche Personen im Umgang des Geräts eingewiesen worden sind. Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie damit nicht spielen.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi šivalnega stroja upoštevajte sledeča varnostna navodila:

Pred uporabo stroja preberite celotna navodila.

NEVARNO – – Izognite se nevarnosti električnega udara:

Stroja nikdar ne puščajte brez nadzora, kadar je priključen na električno napetost. Po uporabi ali pred čiščenjem vedno izključite električni tok-potegnite vtič iz vtičnice.

POZOR – – Izognite se nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb:

1. Bodite previdni, kadar so v bližini otroci. Ne dovolite otrokom, da bi šivalni stroj uporabljali za igračo.
2. Upoštevajte navodila za uporabo. Uporabljajte le originalne dele in pribor.
3. Nikdar ne uporabljajte šivalnega stroja, če ima poškodovano priključno vrvico ali vtičnico, če ne deluje pravilno, če je bil moker ali drugače poškodovan. V takem primeru odnesite stroj v pooblaščen servis.
4. Ne prekrivajte zračnih odprtin na stroju. Ventilacijske odprtine na stroju in stopalki naj bodo vedno proste. Očistite jih prahu, nitk, pazite, da jih ne zakrivajo deli blaga.
5. Ne potiskajte nikakršnih predmetov v zračne odprtine.
6. Ne uporabljajte stroja na prostem.
7. Stroja ne uporabljajte v prostoru, kamor se uvajajo plini.
8. Če želite izključiti stroj, iztaknite priključno vrvico iz vtičnice.
9. Nikdar ne vlecite za priključno vrvico. Vedno povlecite za vtič.

NEVARNO

1. Pred menjavo žarnice izključite stroj. Uporabljajte 15W žarnico.
2. Če vam stroj pade v vodo, se ga ne dotikajte, ampak nemudoma iztaknite vtič iz vtičnice.
3. Ne postavite stroja na mesto, od koder bi lahko padel v vodo.

POZOR

1. Odmaknite prste od premikajočih se delov. Posebno pozornost namenite šivankam.
2. Vedno uporabljajte ustrezno vbodno ploščo. Na neustrezni vbodni plošči se šivanka lahko zvije ali zlomi.
3. Ne uporabljajte zvitih šivank.
4. Ne potiskajte in ne vlecite blaga med šivanjem. Lahko bi poškodovali šivanko.
5. Vedno izključite šivalni stroj-potegnite vtič iz vtičnice, kadar popravljate ali označujete okoli šivanke, kadar vdevate sukanec ali menjate šivanko, vstavljate vretenca, menjate tačko itd.
6. Vedno iztaknite vtič iz vtičnice, ko stroj čistite, oljite ali drugače vzdržujete.
7. Nikdar ne uporabljajte stroja na mehki podlagi, kot npr. na postelji, ker bi lahko zakrili ventilacijske odprtine.

SHRANITE TA NAVODILA IN UPOŠTEVATE VARNOSTNA NAVODILA!!!

VSEBINA

1. GLAVNI DELI

IMENA DELOV STROJA 2

2. PRIPRAVA NA ŠIVANJE

PRIKLOP STROJA	3
STOPALKA.....	3
LUČKA	3
ROKAVNIK (ŠKATLICA ZA PRIBOR).....	4
MENJAVA TAČKE	4
MENJAVA ŠIVANKE	5
TABELA BLAGA, SUKANCEV IN ŠIVANK	5
NAMESTITEV ZGORNJEGA SUKANCA	6
NAMESTITEV ČOLNIČKA.....	6
NAVIJANJE VRETENCA.....	6
NAMESTITEV VRETENCA	7
VPELJAVA SUKANCA NA STROJU.....	7
NAMESTITEV SPODNJEGA SUKANCA	8
NASTAVITEV NAPETOSTI ZGORNJEGA SUKANCA	8
GUMB ZA IZBIRO VZORCEV	9
NASTAVITEV DOLŽINE ŠIVA.....	9
NASTAVITEV ELASTIČNIH ŠIVOV	10
ŠIVANJE NAZAJ.....	10
VODILO BLAGA	10
POKROVČEK ZA TRANSPORT BLAGA	10
LEVA LEGA ŠIVANKE.....	10

3. OSNOVNO ŠIVANJE

RAVNI ŠIV	11
SPREMEMBA SMERI ŠIVANJA	11
CIK-CAK ŠIV.....	11

4. UPORABNI ŠIVI

ROBLJENJE	12
OVERLOK ŠIV	12
ELASTIČEN ŠIV	12
TROJNI RAVNI ŠIV	12
ŠIVANJE ZADRGE	13
ZVITI ROB	13
ŠIVANJE GUMBOV	14
IZDELAVA GUMBNIC.....	15

5. OKRASNI ŠIVI

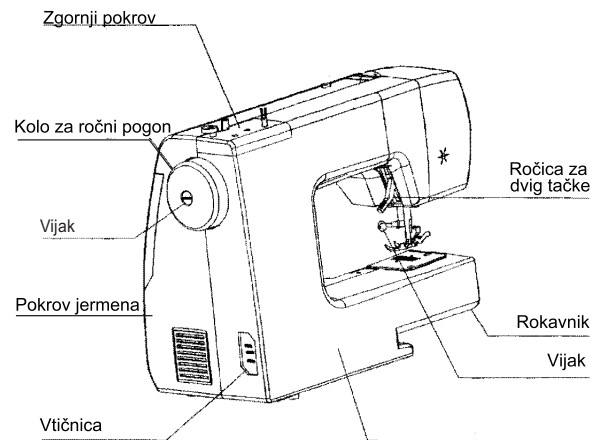
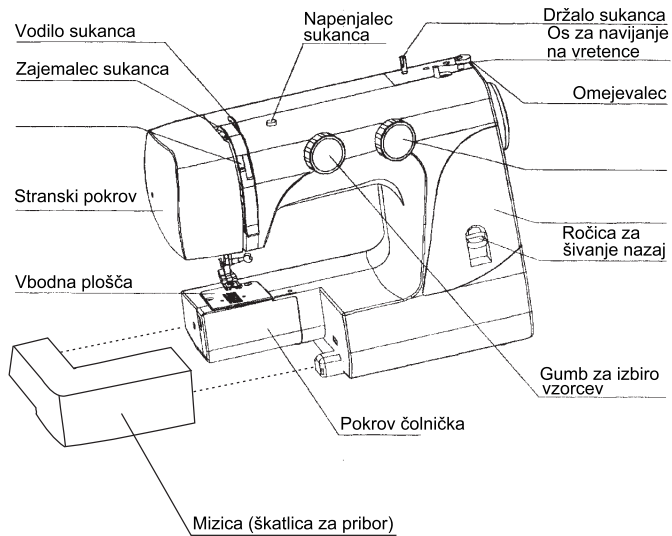
ŠKOLJKASTI ROB	16
ELASTIČNI (STRETCH) ŠIVI	16

6. VZDRŽEVANJE STROJA

ODSTRANITEV IN NAMESTITEV LOVILCA	17
ČIŠČENJE	17
OLJENJE	17
TABELA NAPAK	18

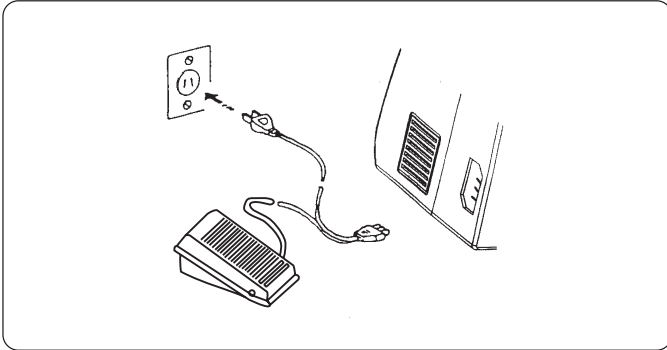
GLAVNI DELI STROJA

Imena delov



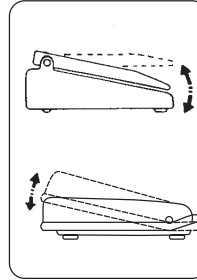
PRIPRAVA NA ŠIVANJE

Priključitev stroja na električno omrežje



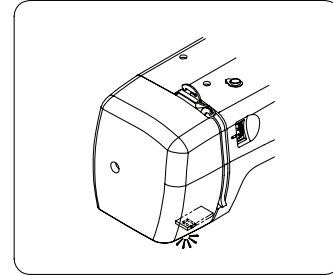
Preden vključite stroj preverite, če imate enako električno napetost kot stroj (označena je na zadnji strani stroja). Priključite stroj na električno omrežje.

Stopalka



Hitrost šivanja spreminjate s pomočjo stopalke – močnejše boste pritisnili na stopalko, hitreje bo stroj šival.

Menjava žarnice



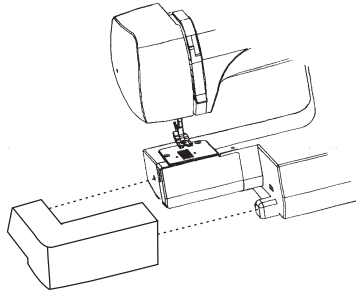
Šivalni stroj je opremljen z LED osvetlitvijo.

Vklopite stroj, LED osvetlitev se samodejno prižge in stroj lahko takoj uporabite.

Če imate težave z LED osvetlitvijo, se obrnite na najbližji servisni center. Ne poskušajte sami popravljati LED sistema, da se izognete morebitnim poškodbam oz. drugim nevarnostim.

ROKAVNIK (ŠKATLICA ZA PRIBOR)

Ko odstranite mizico (škatlico za pribor), lahko uporabljate rokavnik. Rokavnik je še posebej primeren za šivanje ali vezenje manšet, rokavov, hlačnic, žepov itd.



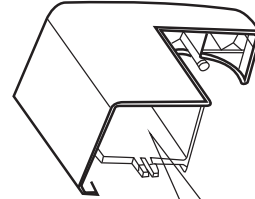
Šivanje z rokavnikom

Odstranite mizico kot je narisano na sliki.

Namestitev mizice

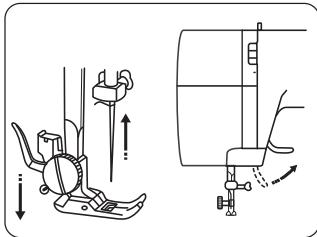
Potisnite mizico na stroj, da se usede v ležišče.

Škatlica za pribor

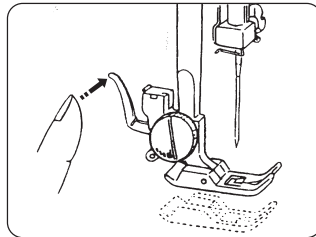


- Pribor je priročno shranjen v mizici

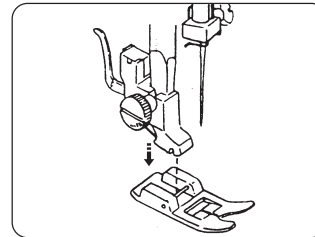
MENJAVA TAČKE



Dvignite tačko s pomočjo ročice.
Z obračanjem kolesa za ročni pogon, dvignite iglo v najvišjo lego (slika).

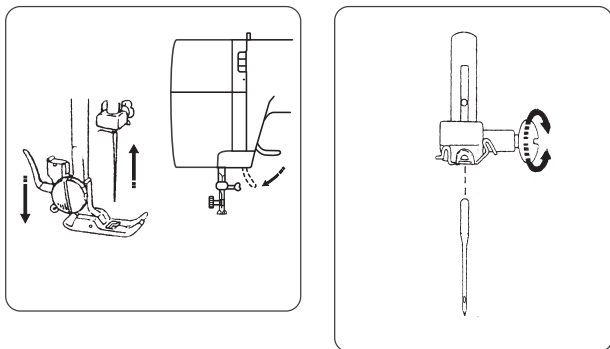


Pritisnite ročico proti sebi in vzmet bo izpustila tačko.



Namestite novo tačko pod odprtino.
Počasi spustite ročico za dvig in spust tačke, da bo vzmet prijela novo tačko.

MENJAVA ŠIVANKE



Dvignite šivanko v najvišjo lego - tako da obrnete kolo za ročni pogon proti sebi. Odvijte vijak in izvlecite šivanko. Novo šivanko vstavite tako, da je njen ploščati del obrnjen proti zadnji strani stroja. Potisnite šivanko navzgor do konca in privijte vijak.

Vedno uporabljajte ravno šivanko z ostro konico.

Obrabljena ali poškodovana šivanka ne dela lepih šivov, lahko pa celo poškoduje čolničko ali vbodno ploščo.

Pozor: Vedno uporabljajte strojne šivanke sistema 130/705.

TABELA BLAGA, SUKANCEV IN ŠIVANK

Za vsako blago, ki ga želimo šivati sta potrebna ustrezna igla in sukanec. Zgornji in spodnji sukanec naj bosta vedno enaka. Brezhibna igla in odgovarjajoč sukanec sta temelja za dobro šivanje. V pomoč pri izbiri ustrezne kombinacije vam bo spodnja tabela.

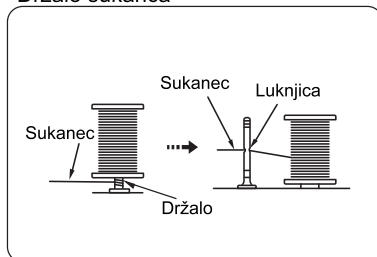
Pomembno:

Elastične vrste blaga (Jersey, Stretch...) vedno šivajte z iglo za elastično blago (v priboru z modro glavo).

Blago	Igla	Sukanec	
		Moč	Material
Elastično blago	Za elast. blago	90	Bombaž, Sintetika
Močan lan, jeans	90-100	40-50	Bombaž
Delovne obleke	90-100	40-50	Bombaž
Blago za plašče	80-100	80-100/3	Svila
Bombaž, viskoza	80-90	50-60	Bombaž
Inlet, lan, posteljnina	80-90	50-60	Bombaž
Popelin, blago za bluze	70-80	60-80	Bombaž
Taft, saten, krep	70-80	100/3	Svila
Dekoratívno blago	70-90	120	Bombaž,
Bombažne zavese	70-80	60-80	merceriziran
Sintetične zavese	70-80	60-80	Sintetika
Sintetični jersey	70-90	60-70	Sintetika
Helanca	70-90	60-70	
Brisače	80-90	60-70	Sintetika
Volneni jersey	80	100/3	Svila
Volna	70-90	60-80	Bombaž mercer.
Frotir	80-90	50	Bombaž
Žamet	80-100	100/3	Svila

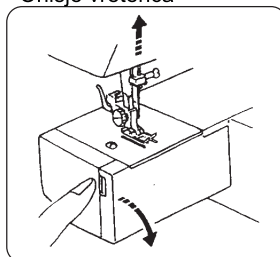
NAMESTITEV ZGORNJEGA SUKANCA

Držalo sukanca



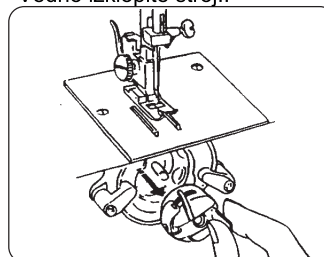
Pred šivanjem izvlčite držalo sukanca, ko nehati šivati pa ga potisnite nazaj. Če vam sukanec pada z držala, ga napeljite skozi luknjico kot na sliki.

Ohišje vretenca

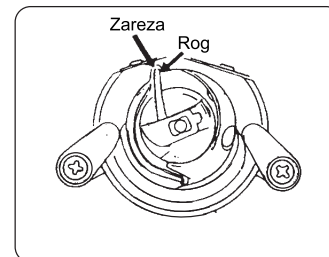


Odprite pokrovček čolnička.

Verdo izklopite stroj!!

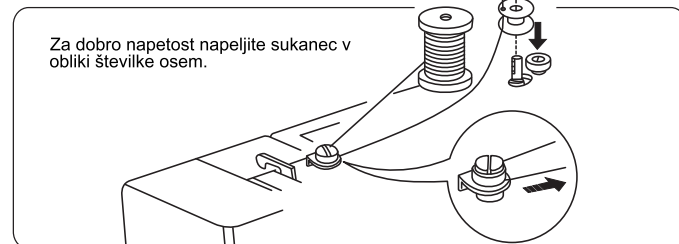


Dvignite šivanko v najvišjo lego tako, da obrnete kolo za ročni pogon proti sebi. Odprite pokrov. Primite za ročico na čolničku in ga potegnite iz stroja.

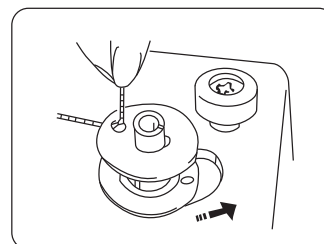


Primite čolniček za ročico in ga namestite na os v stroju. Ročico spustite, ko se rog čolnička lepo usede v zarezo na pokrovu lovilca.

NAVIJANJE VRETENCA

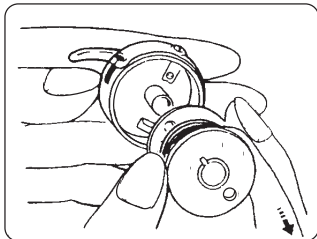


Izvlčite držalo sukanca. Namestite sukanec na držalo. Sukanec napeljite skozi napenjalec kot kaže slika. Sukanec nekajkrat navijte okoli vretenca. Vretenca vstavite na gred za navijanje vretenec.

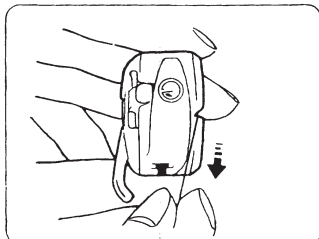


Potisnite os z vretencem proti desni v smeri puščice. Pritisnite na stopalko in navijajte sukanec, dokler ni vretence polno (približno 2 mm od roba vretenca). Ustavite navijanje in premaknite os z vretencem nazaj proti levi. Snemite vretenca iz osi za navijanje in prerežite sukanec.

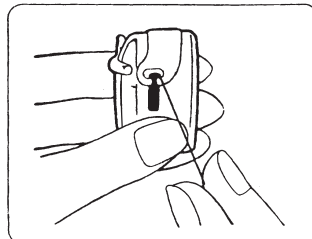
NAMESTITEV VRETENCA



○ Vstavite vretenca v ohišje vretenca tako, da je sukanec obrnjen v smeri puščice (smer urinega kazalca).



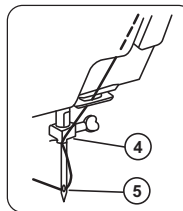
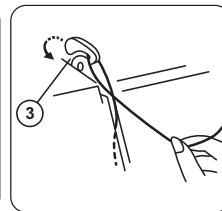
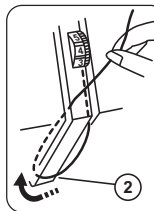
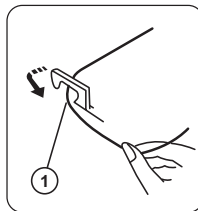
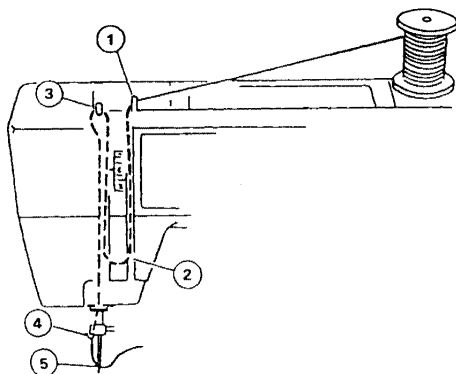
┌ Sukanec povlecite nazaj v zarezo na ohišju vretenca.



┌ Povlecite sukanec v levo, pod napenjalca do odprtine. Približno 10 cm sukanca naj visi iz ohišja vretenca.

VPELJAVA SUKANCA NA STROJU

Vedno izklopite stroj!



Dvignite tačko. Dvignite šivanko v najvišji položaj - to storite tako, da obrnete kolo za ročni pogon proti sebi. Namestite sukanec na držalo, tako da sukanec prihaja z zadnje strani.

Vpeljite sukanec skozi vodila po številkah 1-5.

Pričnite pri vodilu 1 in vpeljite sukanec kot kaže slika.

Vodite sukanec mimo napenjalca zgornjega sukanca (slika 2).

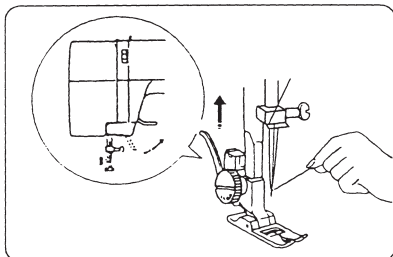
Zataknite sukanec okoli dvižnega peresca (z desne proti levi), kot kaže slika 3.

Vpeljite sukanec skozi peresce (slika 4).

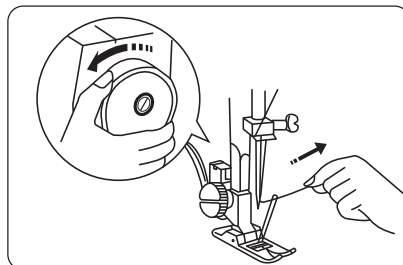
Vpeljite sukanec skozi levo vodilo 4 in skozi uho šivank 5 .

Približno 15 cm sukanca povlecite pod tačko proti zadnjemu delu stroja.

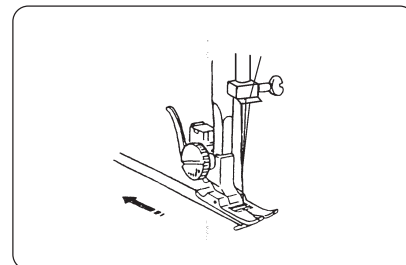
NAMESTITEV SPODNJEGA SUKANCA



Z levo roko primite konec zgornjega sukanca, kot kaže slika. Držite sukanec.

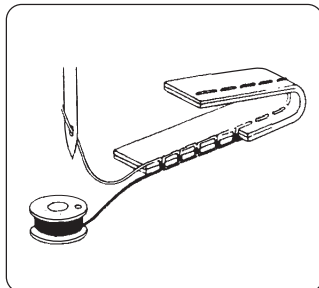


Počasi obrnite kolo za ročni pogon proti sebi in ga obračajte toliko časa, da bo šivanka opravila pot navzdol in se vrnila v najvišjo lego. Rahlo povlecite zgornji sukanec in izvlekli boste tudi spodnjega.

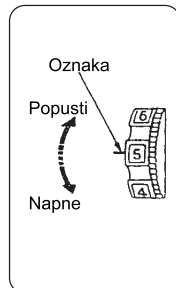


Približno 15 cm sukanca povlecite pod tačko proti zadnjemu delu stroja.

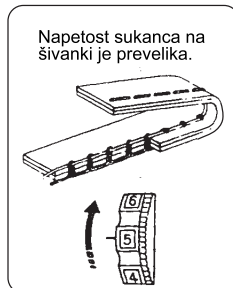
NASTAVITEV NAPETOSTI ZGORNJEGA SUKANCA



Na koščku blaga, ki ga želite šivati, naredite nekaj šivov. Pri pravilni napetosti sukancev, se niti prepletata med obema kosoma blaga.

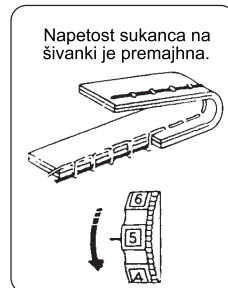


Napetost sukanca na šivanki nastavite z gumbom.



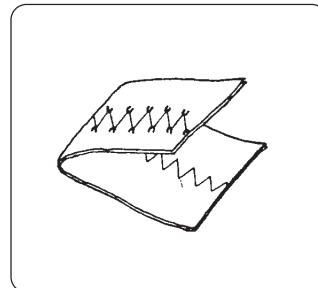
Napetost sukanca na šivanki je prevelika.

Napetost sukanca na šivanki je prevelika. Popustite napetost z obračanjem gumba na manjšo vrednost.



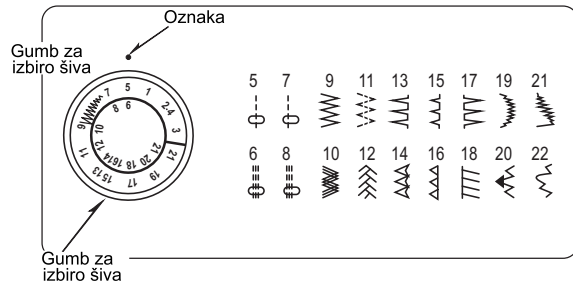
Napetost sukanca na šivanki je premajhna.

Napetost sukanca na šivanki je premajhna. Povečajte napetost z obračanjem gumba na večjo vrednost.



Pri cik-cak šivu mora biti napetost zgornjega sukanca nekoliko manjša kot za ravni šiv!

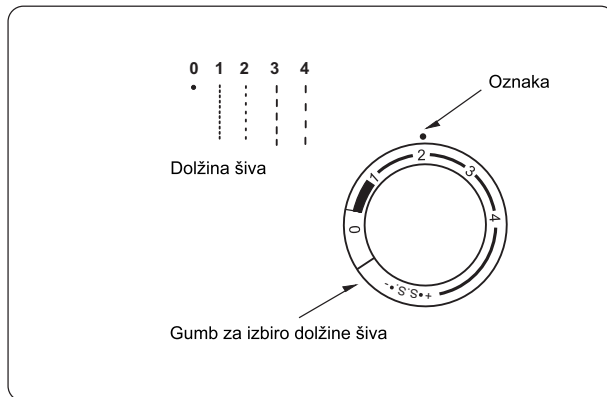
GUMB ZA IZBIRO VZORCEV



Z obračanjem gumba levo ali desno izberemo ustrezen vzorec in nastavljamo dolžino šiva za cik-cak šiv.

Ko obračate gumb za izbiro vzorcev, mora biti šivanka vedno v najvišji legi, saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete šivanko ali blago!.

NASTAVITEV DOLŽINE ŠIVA



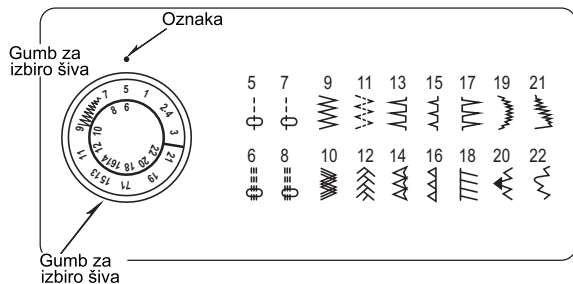
Z gumbom za nastavev dolžine šiva lahko poljubno nastavimo željeno dolžino šiva.

Pri gumbnicah naj bo dolžina šiva med 0 in 1.

Pri nastavitvi »0« ni pomikanja blaga.

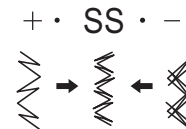
S tem gumbom pa nastavljamo tudi elastične šive.

GUMB ZA IZBIRO VZORCEV

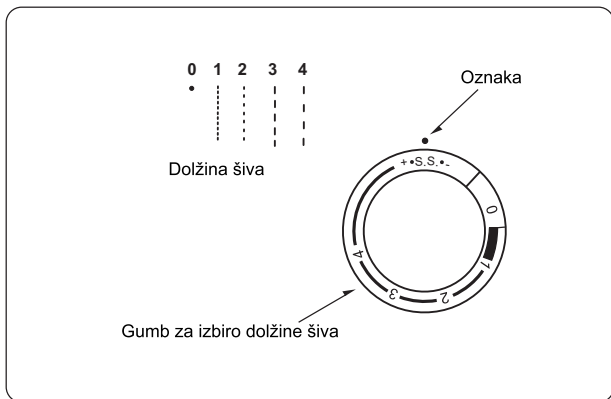


Z obračanjem gumba levo ali desno izberemo ustrezen vzorec in nastavljamo dolžino šiva za cik-cak šiv.

Ko obračate gumb za izbiro vzorcev, mora biti šivanka vedno v najvišji legi, saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete šivanko ali blago!



NASTAVITEV DOLŽINE ŠIVA



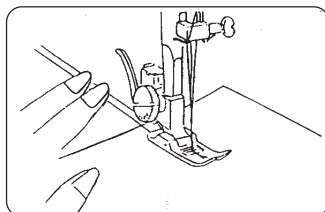
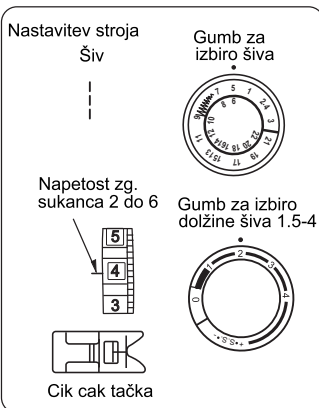
Z gumbom za nastavitev dolžine šiva lahko poljubno nastavimo željeno dolžino šiva.

Pri gumbnicah naj bo dolžina šiva med 0 in 1.

Pri nastavitvi »0« ni pomikanja blaga.

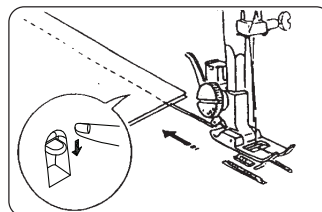
S tem gumbom pa nastavljamo tudi elastične šive.

OSNOVNO ŠIVANJE

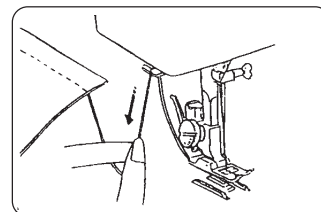


Dvignite tačko in pod njo namestite blago. Spustite tačko ter potegnite spodnji in zgornji sukanec nazaj. Rahlo pritisnite stopalko. Nežno vodite blago pred tačko, vendar pustite, da stroj sam pomika blago naprej.

RAVNI ŠIV

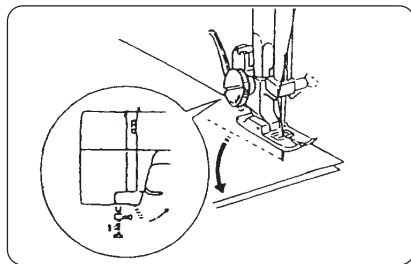


Ročico za šivanje nazaj pritisnite navzdol. Stroj bo šival nazaj, dokler boste tiščali ročico navzdol. Ko želite ponovno šivati naprej, spustite ročico. Šivanje nazaj se uporablja za zatrditev na začetku in na koncu šivanja.



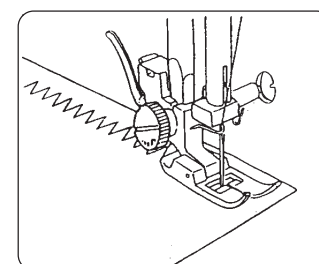
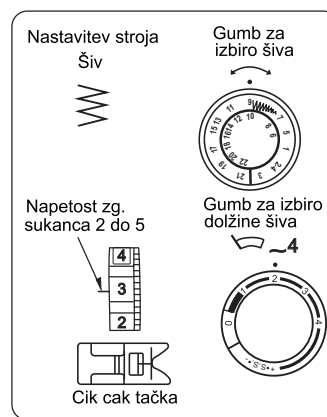
Ko ste končali s šivanjem, dvignite tačko in potegnite blago nazaj proti levi. Vedno končajte s šivanjem, ko je šivanka v najvišji legi. Pustite najmanj 15 cm sukanca za šivanko. Če sukanca ne morete potegniti nazaj, obrnite nekoliko kolo za ročni pogon!

SPREMEMBA SMERI ŠIVANJA



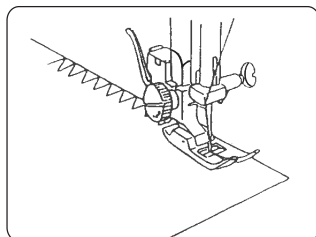
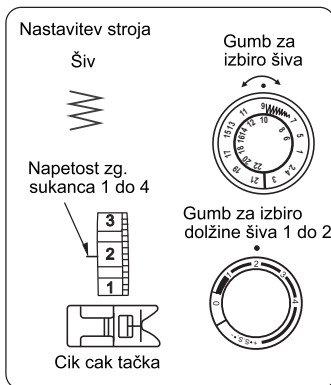
Stroj ustavite, ko šivanka doseže zeleno točko. Šivanka naj ostane v blagu. Dvignite tačko, obrnite blago v zeleno smer, spustite tačko in nadaljujte s šivanjem.

CIK-ČAK



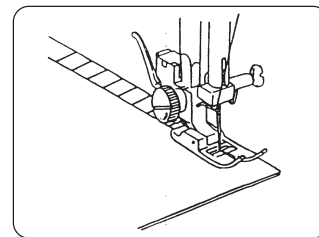
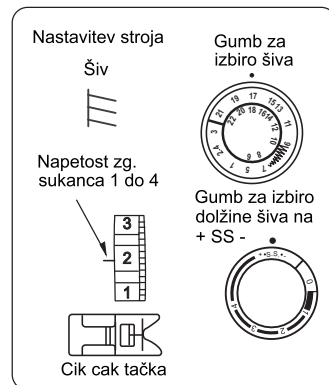
Cik-čak se uporablja za robljenje blaga, šivanje gumbov, aplikacije itd..

ROBLJENJE



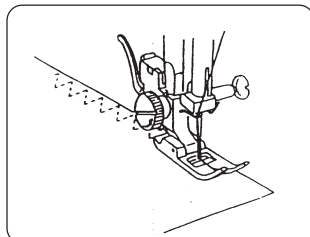
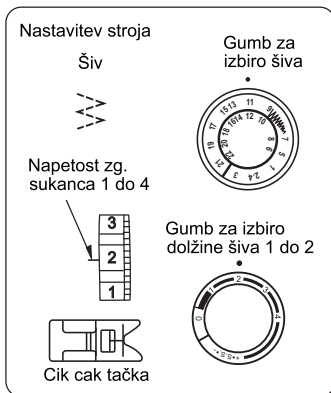
Ta šiv uporabljamo za preprečevanje paranja blaga na robu.

OBROBLJANJE



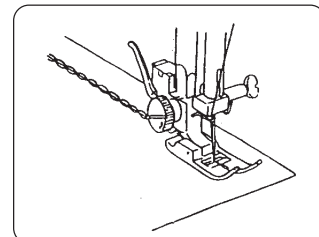
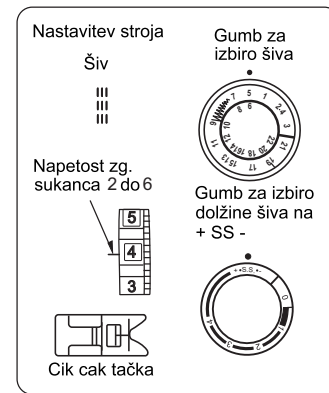
Najboljši rezultat dosežete, če šivanka na desni strani vbada malo mimo roba.

ELASTIČNI CIK-CAK



Namestite blago pod tačko, tako da je rob blaga nekoliko bolj proti desni strani tačke. Pazljivo vodite blago, tako da šivi padejo preko roba blaga. Primerno za šivanje elastike.

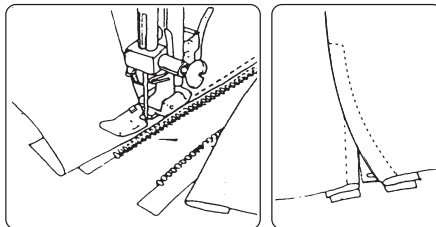
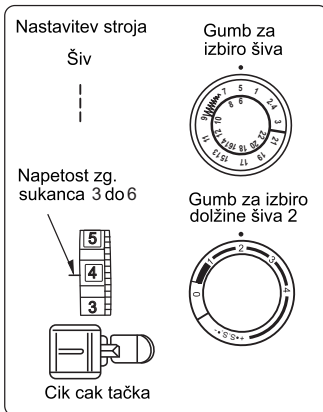
TROJNI RAVNI ŠIV



Ta šiv je sestavljen iz dveh šivov naprej in enega nazaj, zato se ne strga zlahka.

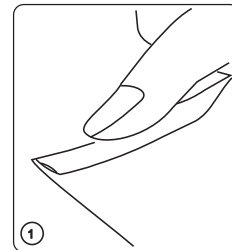
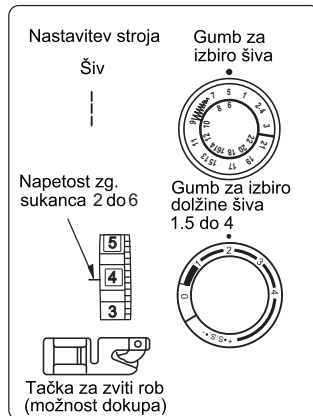
Blago moramo pred šivanjem navdariti.

ŠIVANJE ZADRGE

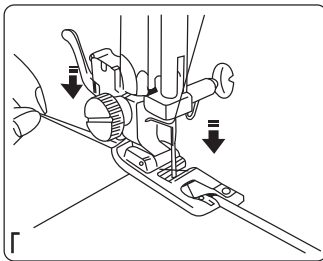


Stroj nastavite kot na sliki. Uporabite posebno tačko za zadrge. Pred šivanjem zadrge navdarite na blago. Prišijte levo stran zadrge in pazite, da tečejo zobje zadrge vzporedno s tačko. Obrnite blago in prišijte desno stran zadrge.

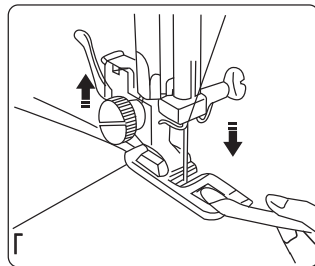
ZVITI ROB



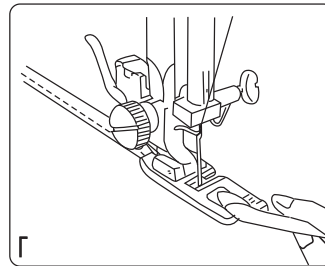
Napravite dvojni rob širine približno 0,25 cm.



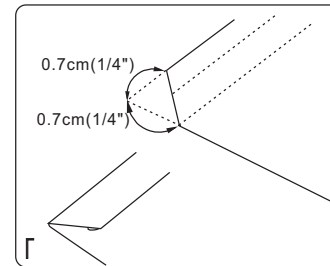
Spustite šivanko v blago, kjer se mora začeti zviti rob, nato pa spustite tačko. Naredite 3-4 šive medtem ko držite zgornji in spodnji sukanec.



Vstavite začetek zvitega roba v odprtino na tački.

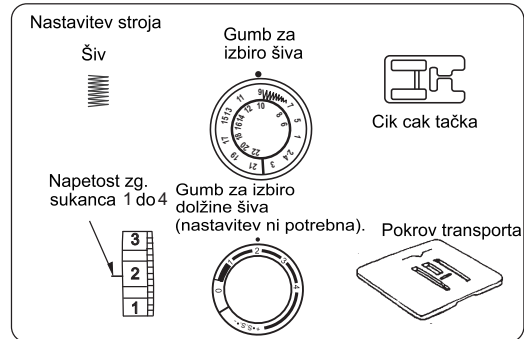


Spustite tačko in začnite šivati. Rob nekoliko privzdignijte z roko, da ga bo tačka lepo zajemala.

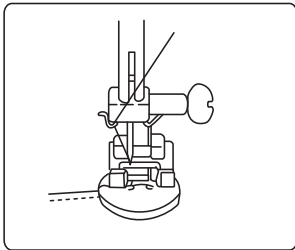


Na vogalih odrežite približno 0,7 cm blaga, da se boste izognili odelbitvam.

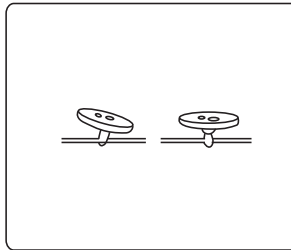
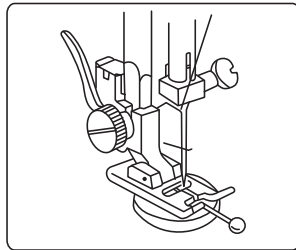
ŠIVANJE GUMBOV



Uporabite pokrovček za prekritje pomičnih zobkov (stran 10)

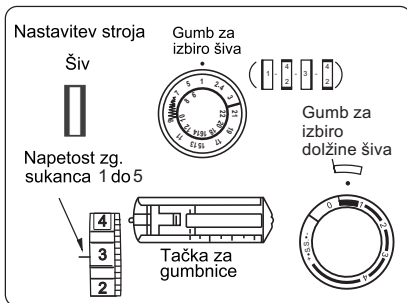


Med tačko in gumb lahko vstavite buciko, da formirate vrat gumba.
Nastavite tako širino cik-caka, da gre šivanka natančno v obe luknjici gumba.
Naredite približno 5 šivov.

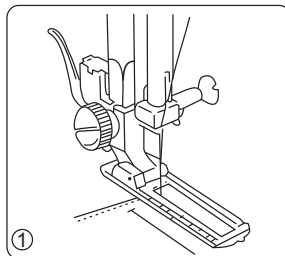


Če želite ojačiti vrat gumba, pustite sukanec na koncu šivanja dolg cca. 20 cm. Potegnite ga skozi luknjico gumba in ga nekajkrat ovijte okoli vratu gumba.
Na koncu sukanec potegnite na napačno stran in ga zavozlaite.

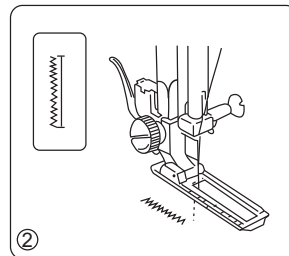
ŠIVANJE GUMBIC



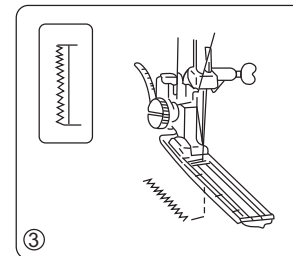
Pripravite stroj kot na sliki. Izmerite premer in dolžino gumba, ju seštejte in dodajte 0,3 cm. Tako dobljeno dolžino označite na blagu.



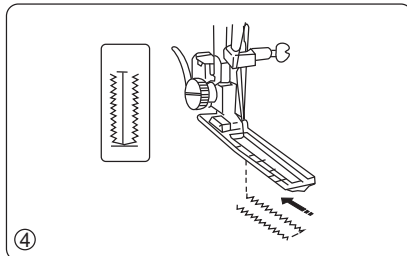
Dršno ploščico potisnite popolnoma nazaj. Namestite blago pod tačko tako, da bo narisana gumbnica ležala natanko v sredini tačke.



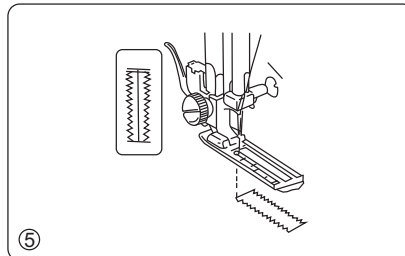
Šivajte levo stran gumbnice.



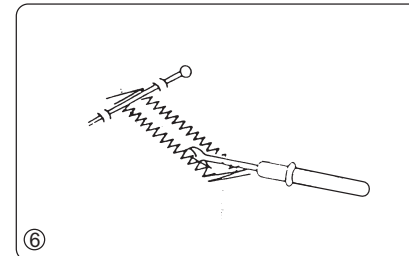
Spodnja stran: Obrnite gumb za izbiro vzorcev na 4/2 in naredite 5 šivov.



Desna stran: Programator obrnite na št. 3 in šivajte do spodnjega dela.



Zgornji del: Programator obrnite na št.4/ 2 in naredite 5-6 šivov.




Rezanje gumbnice

Zataknite buciko pred zgornji del gumbnice in jo prerežite (slika).


ŠKOLJKASTI ROB

Nastavitev stroja


Šiv



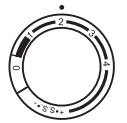
Gumb za izbiro šiva




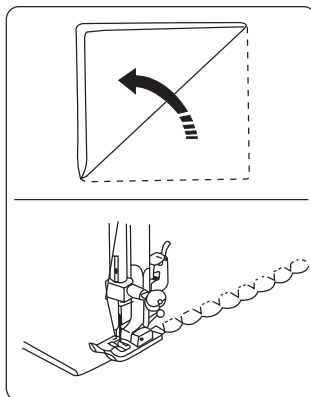
Napetost zg. sukanca 3 do 9



Gumb za izbiro dolžine šiva 1 do 2



Cik cak tačka


Namestite prepognjeno blago pod tačko in pričnite z šivanjem.
Šivanka naj na desni strani vbada nekoliko mimo blaga, tako da dobite lep rob.

ELASTIČNI (STRETCH) ŠIVI


Nastavitev stroja

Šiv	5	7	9	11	13	15	17	19	21
Elastični šiv									


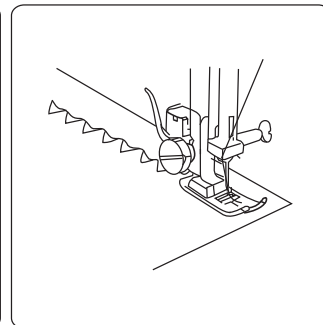
Napetost zg. sukanca 1 do 4



Gumb za izbiro dolžine šiva



Cik cak tačka

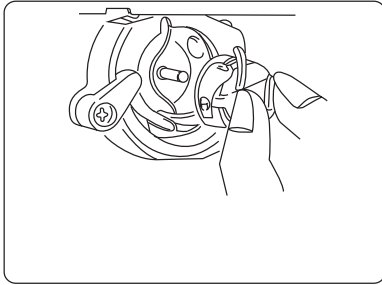



Glede na vrsto blaga, ki ga šivate je možno, da elastični šivi niso enakomerni. V tem primeru postopamo sledeče:

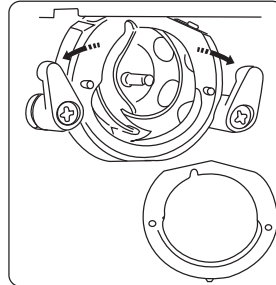
- Šiva 19 in 20 sta okrasna. Nastavite dolžino šiva na 1 da dobite optimalen rezultat.
- Pri šivih 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 21 morate gumb za dolžino šiva nastaviti na + SS -
- če so šivi stisnjeni, obrnemo gumb proti »+« (glejte stran 10)
- če so šivi raztegnjeni, obrnemo gumb proti »-« (glejte stran 10)

VZDRŽEVANJE STROJA

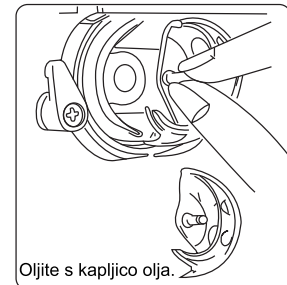
ODSTRANITEV IN NAMESTITEV LOVILCA



Dvignite šivanko.
S potegom za ročico izvlecite ohišje vretenca.

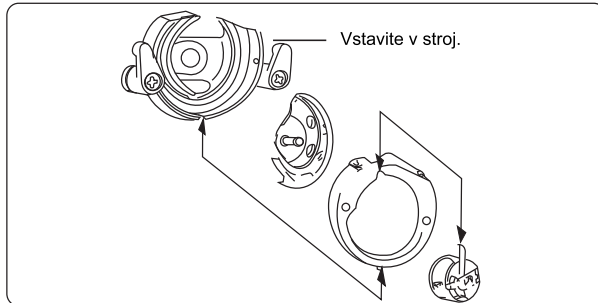


Potisnite ročici narazen,
odstranite obroč ter izvlecite
lovilec.



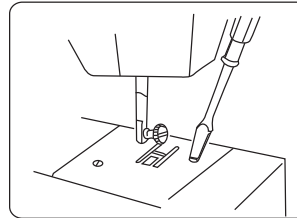
Oljite s kapljico olja.

Očistite vse dele in ležišče
lovilca s čopičem in krpo ter jih
malo naoljite.

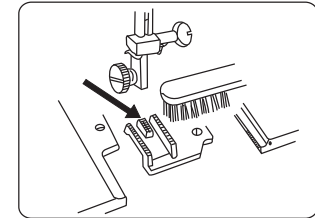


Namestitev lovilca:

Lovilec vstavite v ležišče, tako da se lepo
usede. S pomočjo ročic pritrdite obroč, ki drži
lovilec. Zobček obroča se mora usesti v
zarezo. Namestite ohišje vretenca.



Odstranite tačko.
Odvijte vijaka na vbojni plošči in jo
odstranite.



S ščetko odstranite prah in ostanke blaga.

Pri vseh navedenih opravilih morate
potegniti vtič stopalke iz vtičnice!

TABELA NAPAK

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
trganje spodnjega sukanca	sukanec ni enakomerno navit na vretence sukanec ni pravilno napeljan napetost spodnjega sukanca je prevelika ostanki niti v čolničku in/ali v napenjalcu niti	str.6, str.7 nastavite napetost na čolničku odstranite nitke in prah
slabi šivi	šivanka ni pravilno vstavljena skrivljena šivanka napačna izbira šivanke in/ali sukanca za to blago zgornji sukanec ni pravilno napeljan lovilec je preveč naoljen	str.5 str.5 str.7 str.18
neenakomerni šivi	napačno izbrana šivanka napetost zgornjega sukanca je premajhna napetost spodnjega sukanca ni pravilna	str.5 str.8 nastavite napetost na čolničku
blago se ne pomika enakomerno	programator ni pravilno nastavljen nitke in ostanki blaga v transporterju	str.9 str.18
glasno delovanje stroja	nitke in ostanki blaga v čolničku	str.18
blago se guba	napetost zgornjega ali spodnjega sukanca je premočna šiv je predolg za izbrano blago sukanec je predebel za izbrano blago zgornji ali spodnji sukanec ni pravilno vdet	str.8 str.5 str.6,7
prelom šivanke	šivanka ni pravilno vstavljena šivanka je zvita šivanka je slabo privita napetost zgornjega sukanca je premočna šivanka je pretanka za izbrano blago zamenjali ste program, ko je bila šivanka v blagu	str.5 zamenjajte šivanko str.5 str.8 str.5

Če napak ne morete odpraviti s pomočjo navodil, ne poskušajte sami popraviti stroja, temveč se obrnite na pooblaščen servis.

Garancijska izjava

Izjavljamo, da bo izdelek v garancijskem roku pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo. Morebitne okvare ali pomanjkljivosti bomo na vašo zahtevo, podano v garancijskem roku, odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare, za čas popravila pa podaljšali garancijski rok. Izdelek, ki ne bi bil popravljen v omenjenem roku, bomo zamenjali z novim. Čas zagotavljanja servisiranja, ki začne teči z dnem nakupa, je 3 leta in v tem času zagotavljamo nadomestne dele.

Če se na vašem šivalnem stroju pojavi napaka, ki je po mnenju pooblaščenega serviserja tovarniška napaka, bo le ta odpravljena na naše stroške. Mnenje pooblaščenega serviserja o tem je dokončno.

Garancijski rok začne veljati z datumom prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom (žig in podpis prodajalca) ter originalnim računom. Garancijski rok je 1 leto. V tem času dajemo garancijo za napake v materialu in za napake, ki bi bile posledica slabe izdelave stroja.

Pod garancijo ne spada:

1. Servisiranje in nastavitve, ki so v skladu z normalno uporabo stroja.
2. Škoda, ki je posledica slabega vzdrževanja, napačne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
3. Menjava delov, ki so posledica normalne obrabe (jermeni, igle, žarnice, vzmeti, čolnički, vretenca, lovilci, vbodne plošče, tačke za šivanje, lak).
4. Okvare stroja, ki so posledica uporabe stroja v komercialne namene (obrt, proizvodnja). Pooblaščen servis presodi ali je bil stroj uporabljen v skladu z njegovim namenom.

Garancija preneha veljati, če je stroj popravljala nepooblaščen oseba, če se ne uporablja originalnih rezervnih delov ali če se stroj uporablja za proizvodnjo.

Priporočamo, da stroj enkrat letno prinesete na redni servis k pooblaščenemu serviserju.

Pooblaščen servis:

IGIMEX trgovina in storitve d.o.o., 1000 Ljubljana, Brnčičeva 13, tel.: 01/561-15-04

V primeru okvare lahko šivalni stroj pošljete v zgoraj naveden pooblaščen servis po hitri pošti GLS d.o.o. (brezplačna telefonska številka za naročilo 080 23 23). Stroj bo prevzet na vašem domu in nato tudi vrnjen na vaš naslov. K stroju priložite: vaš točni naslov, telefonsko številko ter opis napake. Transportne stroške plača uvoznik (servis), če okvara spada pod garancijo, v nasprotnem primeru pa kupec.

Artikel: Šivalni stroj E&R tip KPN 2000

serijska št.: _____

Datum nakupa:

Prodajalec:
(žig in podpis)

Recikliranje

NE VRZITE STRAN!



Naša dolžnost je, da zaščitimo okolje. Z neprestanim izboljševanjem konstrukcije izdelkov in postopkov proizvodnje, si prizadevamo, da bi kar najbolj zmanjšali škodljive vplive na okolje.

Prosimo vas, da po koncu življenjske dobe izdelek odstranite v skladu z vso odgovornostjo do okolja.

Poseben simbol zgoraj in na identifikacijski tablici izdelka pomeni, da je izdelek podvržen direktivi EU »Odpadki električnih in elektronskih naprav« (WEEE) ter direktivi »Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah« (ROHS), zato ne sme biti odvržen skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Po koncu življenjske dobe morate poskrbeti, da je izdelek odstranjen v skladu s predpisi in sortiran kot Kategorija 2 »Majhni gospodinjski aparati« WEEE. V skladu z zakoni ste dolžni poskrbeti za ustrezno odstranitev tega izdelka. Prosimo vas, da poiščete na svetovnem spletu ali pri pristojnih občinskih ali državnih organih informacije o zbiranju tovrstnih odpadkov, oziroma kje je najbližje mesto za oddajo teh odpadkov. Če boste kupili izdelek direktno od nas, bomo prevzeli vaš star izdelek ne glede na znamko, če je le tak kot kupljen pri nas.

Kot posameznik imate lahko pozitiven vpliv na ponovno uporabo, recikliranje in druge oblike zaščite pred odpadki električnih in elektronskih naprav. To bo zmanjšalo porabo naravnih virov in kar najbolj zmanjšalo vpliv izdelka na okolje.

Nevarne snovi električnih in elektronskih naprav imajo lahko škodljiv vpliv na zdravje ljudi in na okolje.